হিন্দুধর্ম্মনীতি।

মনুসংহিতা, মহাভারত, হিতোপদেশ প্রভৃতি প্রধান প্রধান ধর্ম্ম ও নীতিশাস্ত্র হইতে সঙ্কলিত।

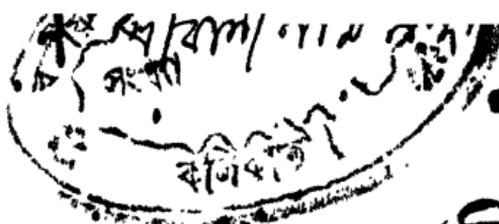
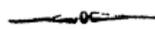
কলিকাতা

গুপ্ত যন্ত্রে মুদ্রিত।

১৭৯৪ শক।

সূচী-পত্র।

অধ্যায়	বিষয়	পৃষ্ঠা
প্রথম অধ্যায়—	(সাধারণ নীতি) ..	১
দ্বিতীয় অধ্যায়—	(সংযম) ..	২৯
তৃতীয় অধ্যায়—	(সুখ-দুঃখ-সন্তোষ-সহিষ্ণুতা)	৩৪
চতুর্থ অধ্যায়—	(সাধুতা-মহত্ত্ব)	৩৮
পঞ্চম অধ্যায়—	(দান-অহিংসা) ..	৫৫
ষষ্ঠ অধ্যায়—	(গার্হস্থ্যধর্ম্ম-আতিথ্য) ..	৬২
সপ্তম অধ্যায়—	(দম্পতীধর্ম্ম-নারীধর্ম্ম) ..	৭৮
অষ্টম অধ্যায়—	(জীবিকা-অর্থব্যবহার) ..	৯০
নবম অধ্যায়—	(স্বাস্থ্য)	৯৪
দশম অধ্যায়—	(তেজ-ক্ষমা)	৯৭
একাদশ অধ্যায়—	(উদ্যম-অধ্যবসায়) ..	১০২
দ্বাদশ অধ্যায়—	(বিজ্ঞতা)	১০৮
ত্রয়োদশ অধ্যায়—	(আত্মমর্য্যাদা-প্রভু-ভৃত্য)	১২৪
চতুর্দ্দশ অধ্যায়—	(বন্ধুতা-সংসর্গ) ..	১২৭
পঞ্চদশ অধ্যায়—	(রাজনীতি-সামরিকনীতি)..	১৩৫
ষোড়শ অধ্যায়—	(আচার)	১৪৯
পরিশিষ্ট	.. .. ..	৵০

হিন্দুধর্ম্মনীতি।

প্রণম্য সচ্চিদানন্দং পূর্ণং ব্রহ্ম সনাতনং।
নীতির্নীতিবিদামত্র হিন্দূনাং পরিকথ্যতে॥

প্রথম অধ্যায়।

(সাধারণ নীতি)

একএব সুহৃদ্ধর্ম্মো নিধনেহপ্যনুযাতি যঃ।
শরীরেণ সমং নাশং সর্ব্বমন্যত্তু গচ্ছতি॥ ১

ধর্ম্মই মনুষ্যের একমাত্র বন্ধু, যিনি মৃত্যুর পরেও মনুষ্যের অনুগামী হয়েন। আর সকলই এই শরীরের সহিত বিনাশ প্রাপ্ত হয়।

নামুত্র হি সহায়ার্থং পিতা মাতা চ তিষ্ঠতঃ।
ন পুত্রদারং ন জ্ঞাতির্ধর্ম্মস্তিষ্ঠতি কেবলঃ॥ ২

পরলোকে পিতা মাতা স্ত্রী পুত্র জ্ঞাতি কেহই সহায় হয়েন না; কেবল ধর্ম্মই সহায় থাকেন।

একঃ প্রজায়তে জন্তুরেক এব প্রলীয়তে।
একোঽনুভুঙ্‌ক্তে সুকৃতমেক এব তু দুষ্কৃতং ॥৩

জীব একাকীই উৎপন্ন হয়, একাকীই লয় প্রাপ্ত হয়, একাকীই আপনার সুকৃতি ও দুষ্কৃতির ফল ভোগ করে।

তস্মাদ্ধর্ম্মং সহায়ার্থং নিত্যং সঞ্চিনুয়াৎ শনৈঃ।
ধর্ম্মেণ হি সহায়েন তমস্তরতি দুস্তরং ॥৪

অতএব আপনার সহায়তার নিমিত্ত ক্রমে ক্রমে ধর্ম্ম নিত্য সঞ্চয় করিবেক। ধর্ম্ম সহায় থাকিলে দুস্তর অন্ধকার উত্তীর্ণ হওয়া যায়।

একাকী চিন্তয়েন্নিত্যং বিবিক্তে হিতমাত্মনঃ।
একাকী চিন্তয়ানো হি পরং শ্রেয়োঽধিগচ্ছতি ॥৫

নির্জ্জন প্রদেশে একাকী অবস্থান করত সর্ব্বদা আত্মহিত চিন্তা করিবেক। একাকী চিন্তা করিতে করিতে মনুষ্য শ্রেয়োলাভে সমর্থ হয়।

ব্রজন্তি ন নিবর্ত্তন্তে স্রোতাংসি সরিতাং যথা।
আয়ুরাদায় মর্ত্ত্যানাং তথা রাত্র্যহনী সদা ॥ ৬

নদী সকলের স্রোত যে প্রকার বহিয়া যায়, আর ফিরিয়া আইসে না, সেই প্রকার রাত্রি ও দিন মনুষ্য-দিগের পরমায়ু লইয়া যায়, আর ফিরিয়া আইসে না।

যথা হি পথিকঃ কশ্চিচ্ছায়ামাশ্রিত্য তিষ্ঠতি।
বিশ্রম্য চ পুনর্গচ্ছেত্তদ্বদ্ভূতসমাগমঃ॥ ৭

যেমন কোন পথিক বৃক্ষের ছায়াতে বসিয়া বিশ্রাম করে এবং বিশ্রাম করিয়া পুনরায় গমন করে, প্রাণী-দিগের সমাগম সেই প্রকার মাত্র।

অনিত্যং যৌবনং রূপং জীবিতং দ্রব্যসঞ্চয়ঃ।
ঐশ্বর্য্যং প্রিয়সম্ভাষো মুহ্যেত্তত্র ন পণ্ডিতঃ॥ ৮

যৌবন, রূপ, জীবন, ধনসঞ্চয়, ঐশ্বর্য্য, প্রিয়সম্ভাস, এ সকলই অস্থির; এই হেতু জ্ঞানবান্ লোক তাহাতে মুগ্ধ হয়েন না।

ন ধর্ম্মোঽস্তীতি মন্বানাঃ শুচীনবহসন্তি যে।
অশ্রদ্দধানা ধর্ম্মস্য তে নশ্যন্তি ন সংশয়ঃ॥ ৯

ধর্ম্ম নাই মনে করিয়া যাহারা সাধুগণকে উপহাস ও ধর্ম্মের প্রতি অশ্রদ্ধা প্রকাশ করে, তাহারা নিঃসন্দেহ বিনাশ প্রাপ্ত হয়।

যে তু ধর্ম্মানসূয়ন্তে বুদ্ধিমোহান্বিতা নরাঃ।
অপথা গচ্ছতাং তেষামনুযাতাপি পীড্যতে॥ ১০

যে সকল মোহবিভ্রান্ত ব্যক্তি ধর্ম্মের প্রতি অসূয়া-পরবশ হয়, তাহারা স্বয়ং অপথে পদার্পণ করে এবং

যাহারা তাহাদের অনুগামী হয়, তাহারাও পীড্যমান হইতে থাকে।

ধর্ম্মং যো বাধতে ধর্ম্মো ন স ধর্ম্মঃ কুধর্ম্ম তৎ।
অবিরোধাত্তু যো ধর্ম্মঃ স ধর্ম্মঃ [সত্যবিক্রম]॥ ১১

যে ধর্ম্ম ধর্ম্মান্তরের বিরোধী, তাহা কখন ধর্ম্ম নহে, পরস্পর অবিরোধী ধর্ম্মই প্রকৃত ধর্ম্ম।

সত্যে কৃত্বা প্রতিষ্ঠান্তু প্রবর্ত্তন্তে প্রবৃত্তয়ঃ।
সত্যমেব গরীয়স্তু শিষ্টাচারনিষেবিতং॥ ১২

সত্যেতে প্রতিষ্ঠিত হইলে প্রবৃত্তি সকল আর বিচলিত হয় না। শিষ্টাচার সংযুক্ত সত্য অতি গরীয়ান।

সত্যং ব্রহ্ম তপঃ সত্যং সত্যং বিসৃজতে প্রজাঃ।
সত্যেন ধার্য্যতে লোকঃ স্বর্গং সত্যেন গচ্ছতি॥ ১৩

সত্যই ব্রহ্ম, সত্যই তপ এবং সত্যই প্রজা সৃষ্টি করিয়া থাকে। সত্যেতে লোক সমুদায় বিধৃত রহিয়াছে, সত্যদ্বারাই লোক স্বর্গে গমন করে।

অনৃতং তমসো রূপং তমসা নীয়তে হ্যধঃ।
তমোগ্রস্তা ন পশ্যন্তি প্রকাশং তমসাবৃতঃ॥ ১৪

মিথ্যা অন্ধকারের স্বরূপ ; ঐ অন্ধকার প্রভাবে লোকের অধঃপতন হইয়া থাকে; অন্ধকারে আচ্ছন্ন হইলে লোক সত্য দেখিতে পায় না।

স্বর্গং প্রকাশ ইত্যাহুর্নরকং তম এব চ।
সত্যানৃতং তদুভয়ং প্রাপ্যতে জগতীচরৈঃ॥ ১৫

স্বর্গই সত্য ও আলোক এবং নরকই মিথ্যা ও অন্ধকার স্বরূপ; মনুষ্যেরা স্ব স্ব কর্ম্মফলে ঐ উভয়ই প্রাপ্ত হইয়া থাকে।

তত্রাপ্যেবম্বিধা লোকে বৃত্তিঃ সত্যানৃতে ভবেৎ।
ধর্ম্মাধর্ম্মৌ প্রকাশশ্চ তমো দুঃখং সুখন্তথা॥ ১৬

সত্য ও অসত্যে ধর্ম্ম অধর্ম্ম প্রকাশ অপ্রকাশ, সুখ ও দুঃখ প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে।

তত্র যৎসত্যং স ধর্ম্মো যো ধর্ম্মঃ স প্রকাশো
যঃ প্রকাশস্তৎ সুখমিতি।
তত্র যদনৃতং সোহধর্ম্মো যোহধর্ম্মস্তত্তমো
যত্তমস্তদ্দুঃখমিতি॥ ১৭

তন্মধ্যে যাহা সত্য তাহাই ধর্ম্ম, যাহা ধর্ম্ম তাহাই প্রকাশ, যাহা প্রকাশ তাহাই সুখ; আর যাহা অসত্য তাহাই অধর্ম্ম, যাহা অধর্ম্ম তাহাই অন্ধকার এবং যাহা অন্ধকার তাহাই দুঃখ।

স্প্রষ্টুমপ্যসমর্থো হি জ্বলন্তমিব পাবকং।
অধর্ম্মঃ সন্ততো ধর্ম্মং কালেন পরিরক্ষিতং॥ ১৮

ধর্ম্ম প্রজ্বলিত পাবকের ন্যায় প্রদীপ্ত, কালকর্ত্তৃক পরিরক্ষিত; তাহাকে অধর্ম্ম স্পর্শ করিতেও সমর্থ হয় না।

কার্য্যাবেতৌ হি ধর্ম্মেণ ধর্ম্মো হি বিজয়াবহঃ।
ত্রয়াণামপি লোকানামালোকঃ কারণং ভবেৎ ॥১৯

ধর্ম্ম প্রভাবেই লোক বিশুদ্ধচিত্ত ও নিষ্পাপ হইয়া থাকে এবং ধর্ম্মই বিজয়াবহ ও ত্রিলোকের প্রকাশক বলিয়া অভিহিত হয়।

অমৃতশ্চৈব মৃত্যুশ্চ দ্বয়ং দেহে প্রতিষ্ঠিতং।
মৃত্যুরাপদ্যতে মোহাৎ সত্যেনাপদ্যতেঽমৃতং ॥২০

মৃত্যু ও অমৃত এই দুইটী দেহ মধ্যে সঞ্চরণ করিতেছে; তন্মধ্যে মনুষ্য মোহ প্রভাবে মৃত্যু এবং সত্য প্রভাবে অমৃত লাভ করিয়া থাকে।

রাহুগ্রস্তস্য সোমস্য যথা জ্যোৎস্না ন ভাসতে।
তথা তমোভিভূতানাং ভূতানাং নশ্যতে সুখং ॥ ২১

চন্দ্র রাহুগ্রস্ত হইলে তাহার জ্যোৎস্না যেমন প্রকাশিত হয় না, সেইরূপ মনুষ্য অসত্যরূপ অন্ধকারে সমাচ্ছন্ন হইলে তাহার অন্তরে সুখ থাকিলেও উহা প্রকাশিত হইতে পারে না।

এক এব চরেদ্ধর্ম্মং নাস্তি ধর্ম্মে সহায়তা।
কেবলং বিধিমাসাদ্য সহায়ঃ কিং করিষ্যতি ॥২২

একাকী নিয়মানুসারে ধর্ম্মানুষ্ঠান করিবেক; ধর্ম্ম সাধন বিষয়ে অন্য ব্যক্তির সহায়তা চলে না।

নাস্তি সত্যসমো ধর্ম্মো ন সত্যাদ্বিদ্যতে পরং।
নহি তীব্রতরং কিঞ্চিদনৃতাদিহ বিদ্যতে ॥২৩

সত্যের সমান আর ধর্ম্ম নাই এবং সত্য হইতে প্রকৃষ্ট বস্তুও আর নাই, ইহলোকে মিথ্যার পর তীব্র পদার্থও আর নাই।

ধৃতিঃ ক্ষমা দমোহস্তেয়ং শৌচমিন্দ্রিয়নিগ্রহঃ।
ধীর্বিদ্যা সত্যমক্রোধো দশকং ধর্ম্মলক্ষণং ॥২৪

ধৃতি, ক্ষমা, দম, অস্তেয়, শৌচ, ইন্দ্রিয়নিগ্রহ, ধী, বিদ্যা, সত্য, অক্রোধ এই দশটী ধর্ম্মের লক্ষণ।

আর্জ্জবং ধর্ম্মমিত্যাহুরধর্ম্মো জিহ্ম উচ্যতে।
আর্জ্জবেনেহ সংযুক্তো নরো ধর্ম্মেণ যুজ্যতে ॥২৫

সরলতাই ধর্ম্ম, কপটতাচরণ অধর্ম্ম জনক; যে ব্যক্তি সরলতা অবলম্বন করেন, তাঁহার ধর্ম্ম লাভ হয়।

ন ধর্ম্মকালঃ পুরুষস্য নিশ্চিতো
ন চাপি মৃত্যুঃ পুরুষং প্রতীক্ষ্যতে।

সদা হি ধর্ম্মস্য ক্রিয়ৈব শোভনা
যদা নরো মৃত্যুমুখেঽভিবর্ত্ততে ॥২৬

মৃত্যু মনুষ্যকে প্রতীক্ষা করে না, অতএব মনুষ্যের ধর্ম্মসাধনের কোন নির্দ্দিষ্ট কাল নাই। মনুষ্য যখন মৃত্যুমুখে স্থিতি করিতেছে, তখন ধর্ম্মানুষ্ঠান সকল কালেই শোভা পায়।

অদ্যৈব কুরু যচ্ছ্রেয়ো মা ত্বাং কালোঽত্যগাদয়ং
অকৃতেষ্বেব কার্য্যেষু মৃত্যুর্ব্বৈ সংপ্রকর্ষতি ॥২৭

যাহা শ্রেয়স্কর, অদ্যই তাহার অনুষ্ঠান কর, কাল প্রতীক্ষা করিও না; মনুষ্যের কার্য্য সম্পন্ন হয় নাই, এমন অবস্থাতে মৃত্যু তাহাকে আকর্ষণ করিয়া থাকে।

যস্তু নিত্যং কৃতমতির্ধর্ম্মমেবাভিপদ্যতে।
অশঙ্কমানঃ [কল্যাণি] সোঽমুত্রানন্ত্যমশ্নুতে ॥২৮

যে প্রশস্তমতি ব্যক্তি নিরন্তর অসন্দিগ্ধ চিত্তে ধর্ম্মেরই সেবা করে, সে পরকালে অনন্ত সুখ প্রাপ্ত হয়।

পাপং কুর্ব্বন্ পাপকীর্ত্তিঃ পাপমেবাশ্নুতে ফলং।
পুণ্যং কুর্ব্বন্ পুণ্যকীর্ত্তিঃ পুণ্যমত্যন্তমশ্নুতে ॥২৯

মনুষ্য পাপাচরণ করিলে অকীর্ত্তি প্রাপ্ত হয় এবং অশুভ ফল ভোগ করে, পুণ্যানুষ্ঠান করিলে সৎকীর্ত্তি প্রাপ্ত হয় এবং অত্যন্ত শুভ ফল ভোগ করে।

তস্মাৎপাপং ন কুর্ব্বীত পুরুষঃ শংসিতব্রতঃ।
পাপংপ্রজ্ঞাং নাশয়তি ক্রিয়মাণংপুনঃ পুনঃ ॥৩০

অতএব পুরুষ দৃঢ়ব্রত হইয়া পাপ করিবেক না; পুনঃ পুনঃ পাপ করিলে প্রজ্ঞা নাশ হয়।

পাপমাচক্ষ্যতে নিত্যং হৃদয়ং পাপকর্ম্মিণঃ।
জ্ঞানপূর্ব্বং বিনশ্যন্তি গূহমানা মহাজনে ॥৩১

পাপাত্মাদিগের মনোমধ্যে নিয়ত পাপকার্য্যেরই উদয় হইয়া থাকে। পাপাত্মারা জ্ঞানপূর্ব্বক পাপকার্য্যের অনুষ্ঠান ও সজ্জন সমাজে তাহা গোপন করিয়া পরিশেষে স্বয়ং বিনষ্ট হয়।

মন্যতে পাপকং কৃত্বা ন কশ্চিদ্বেত্তি মামিতি।
বিদন্তি চৈনং দেবাশ্চ যশ্চৈবান্তরপূরুষঃ ॥৩২

পাপাচারী ব্যক্তি পাপ করিয়া মনে করে, আমার পাপ কেহই জানিতেছে না। কিন্তু তাহা দেবতারা জানিয়া থাকেন এবং অন্তরে যে পুরুষ বসতি করেন, তিনিও তাহা অবগত হয়েন।

একোঽহমস্মীত্যাত্মানং যত্ত্বং কল্যাণ মন্যসে।
নিত্যং স্থিতস্তে হৃদ্যেষ পুণ্যপাপেক্ষিতা মুনিঃ॥ ৩৩

হে ভদ্র! আমি একাকী আছি, এই যে তুমি মনে

করিতেছ, ইহা মনে করিবে না ; এই পুণ্যপাপদর্শী পুরুষ তোমার হৃদয়ে নিত্য স্থিতি করিতেছেন।

ত্রিভির্ব্বর্ষৈস্ত্রিভির্মাসৈস্ত্রিভিঃ পক্ষৈস্ত্রিভির্দ্দিনৈঃ
অত্যুৎকটৈঃ পাপপুণ্যৈরিহৈব ফলমশ্নুতে ॥৩৪

অত্যন্ত উৎকট যে পাপ ও পুণ্য, ইহ লোকেতেই, তিন দিনে, তিন পক্ষে, তিন মাসে, কিম্বা তিন বৎসরে তাহার ফল ভোগ হয়।

পুত্রেষু বা নপ্তৃষু বা ন চেদাত্মনি পশ্যতি।
ফলত্যেব ধ্রুবং পাপং গুরুভুক্তমিবোদরে ॥৩৫

গুরু ভোজন করিলে যেমন তাহার ফল ভোগ করিতেই হয়, তদ্রূপ পাপাচরণ করিলে তাহার ফল যদি আপনাতেও না দেখা যায়, কিন্তু পুত্রেতে হউক বা পৌত্রেতে হউক, তাহার ফল ফলিবেই ফলিবে।

ধর্ম্মাদপেতং যৎ কর্ম্ম যদ্যপি স্যান্মহাফলং।
ন তৎ সেবেত মেধাবী ন তদ্ধিতমিহোচ্যতে ॥৩৬

অধর্ম্মপথ অবলম্বন পূর্ব্বক কার্য্যানুষ্ঠান করিলে, তাহাতে যদি বিপুল অর্থ লাভ হয়, তথাপি বুদ্ধিমান ব্যক্তি তাহাতে প্রবৃত্ত হইবেন না ; তাহাকে হিত বলা যায় না।

সর্ব্বমাবৃত্য কর্ত্তব্যং তং ধর্ম্মমনুবর্ত্ততা।
আপৎসু যো ধারয়তি ধর্ম্মং ধর্ম্মবিদুত্তমঃ ॥৩৭

সকল অতিক্রম করিয়া ধর্ম্মাচরণই করিবেক। আপৎ কালেও যিনি ধর্ম্মকে অবলম্বন করিয়া থাকেন, তিনি ধর্ম্মবিৎদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ।

দুর্ভিক্ষাদেব দুর্ভিক্ষং ক্লেশাৎ ক্লেশং ভয়াদ্ভয়ং
মৃতেভ্যঃ প্রমৃতং যান্তি দরিদ্রাঃ পাপকারিণঃ ॥৩৮

পাপাচারী দীনগণ দুর্ভিক্ষ হইতে দুর্ভিক্ষে, ক্লেশ হইতে ক্লেশে, ভয় হইতে ভয়ে, মৃত্যু হইতে মৃত্যুতে পতিত হয়।

উৎসবাদুৎসবং যান্তি স্বর্গাৎ স্বর্গং সুখাৎ সুখং।
শ্রদ্দধানশ্চ দান্তাশ্চ ধনাঢ্যাঃ শুভকারিণঃ ॥৩৯

জিতেন্দ্রিয় শ্রদ্ধাবান শুভকারী সম্পন্ন ব্যক্তিগণ উৎসব হইতে উৎসবে স্বর্গ হইতে স্বর্গে সুখ হইতে সুখে গমন করেন।

একএব চরেদ্ধর্ম্মং ন ধর্ম্মধ্বজিকো ভবেৎ।
ধর্ম্মবাণিজকা হ্যেতে যে ধর্ম্মমুপভুঞ্জতে ॥৪০

একাকী ধর্ম্মানুষ্ঠান করিবে। ধর্ম্মধ্বজী হওয়া কদাপি বিধেয় নহে। যাহারা ফল উপভোগ করিবার বাসনায় ধর্ম্মানুষ্ঠান করে, তাহারা ধর্ম্মের বণিক।

ধর্ম্মবাণিজ্যকো হীনো জঘন্যো ধর্ম্মবাদিনাং।
ন ধর্ম্মফলমাপ্নোতি যো ধর্ম্মং দোগ্ধুমিচ্ছতি ॥৪১

যে ব্যক্তি ধর্ম্মকে বাণিজ্যস্বরূপ করিয়া তাহা হইতে ফল সংগ্রহ করিতে চায়, সে ধর্ম্মবাদীদিগের মধ্যে হীন ও জঘন্য, সে ধর্ম্ম ফল প্রাপ্ত হয় না।

কামক্রোধৌ বশে কৃত্বা দম্ভং লোভমনার্জ্জবং।
ধর্ম্ম ইত্যেব সন্তুষ্টাস্তে শিষ্টাঃ শিষ্টসম্মতাঃ ॥৪২

যাঁহারা কাম ক্রোধ দম্ভ লোভ ও কাপট্যপ্রসক্তি বশীভূত করিয়া 'ইহা ধর্ম্ম' এই রূপ বোধে সন্তুষ্ট থাকেন, তাঁহারাই শিষ্টগণের সম্মত শিষ্ট লোক।

সুমহান্ত্যপি শাস্ত্রাণি ধারয়ন্তো বহুশ্রুতাঃ।
ছেত্তারঃ সংশয়ানাঞ্চক্লিশ্যন্তে লোভমোহিতাঃ ॥৪৩

পণ্ডিতেরা মহাশাস্ত্র সকল জানিয়া ও সংশয়চ্ছেদ-কুশল হইয়াও লোভে পড়িয়া ক্লেশ প্রাপ্ত হয়েন।

লোভাৎক্রোধঃপ্রভবতি লোভাৎকামঃপ্রজায়তে।
লোভান্মোহশ্চ নাশশ্চ লোভঃপাপস্য কারণং ॥৪৪

লোভ হইতে ক্রোধ হয়, লোভ হইতে কাম জন্মে, লোভ হইতে মোহ ও বিনাশ হয়; লোভই পাপের কারণ।

লোভেন বুদ্ধিশ্চলতি লোভো জনয়তে তৃষাং।
তৃষ্ণার্ত্তো দুঃখমাপ্নোতি পরত্রেহ চ মানবঃ ॥৪৫

লোভেতে বুদ্ধি বিচলিত হয়. লোভে তৃষ্ণা জন্মায়, তৃষ্ণাপীড়িত ব্যক্তি ইহ লোকে ও পরলোকে দুঃখ পায়।

মত্তঃ প্রমত্তশ্চোন্মত্তঃ শ্রান্তঃ ক্রুদ্ধো বুভুক্ষিতঃ।
লুব্ধো ভীরুস্ত্বরাযুক্তঃ কামুকশ্চ ন ধর্ম্মবিৎ ॥৪৬

মদিরা পানাদি দ্বারা মত্ত, অকৃতাবধান, বাতুল, ভ্রমযুক্ত, রুস্ট, ক্ষুধাতুর, লোভী, ভীরু, ব্যস্ত ও কামাতুর ইহারা ধর্ম্ম জ্ঞান লাভে সমর্থ হয় না।

বিপত্তিষ্বব্যথো দক্ষো নিত্যমুত্থানবান্নরঃ।
অপ্রমত্তো বিনীতাত্মা নিত্যং ভদ্রাণি পশ্যতি ॥৪৭

যিনি বিপৎ কালে ব্যথিত হয়েন না, যিনি কর্ম্মদক্ষ, সদা উদ্যোগী, প্রমাদরহিত ও বিনীতস্বভাব, তিনি সর্ব্বদা কুশল দর্শন করেন।

অনভ্যাহতচিত্তঃ স্যাদনভ্যাহতবাগ্‌ভবেৎ।
নির্ম্মুক্তঃ সর্ব্বপাপেভ্যো নিরমিত্রস্য কিংভয়ং ॥৪৮

চিত্ত ও বাক্যের দোষ পরিহার করিবে; সর্ব্বপ্রকার পাপ হইতে মুক্ত হইবে; যাহার শত্রু নাই তাহার ভয়ের বিষয় কি?

যৎকল্যাণমভিধ্যায়েত্তত্রাত্মানং নিয়োজয়েৎ।
ন পাপে প্রতিপাপঃ স্যাৎ সাধুরেব সদা
ভবেৎ॥৪৯

যাহাতে আপনার কল্যাণ জানিবে, তাহাতেই নিযুক্ত থাকিবে; পাপীর প্রতি পাপাচরণ করিবে না; সর্ব্বদা সাধুই থাকিবে।

অদ্রোহঃ সর্ব্বভূতেষু কর্ম্মণা মনসা গিরা।
অনুগ্রহঞ্চ দানঞ্চ সতাং ধর্ম্মঃ সনাতনঃ॥ ৫০

মন বাক্য ও চেষ্টাতে কাহারো অনিষ্ট না করা, সদয় ব্যবহার ও দান, সাধুদিগের এই সনাতন ধর্ম্ম।

সত্যং মৃদু প্রিয়ং বাক্যং ধীরো হিতকরং বদেৎ।
আত্মোৎকর্ষং তথা নিন্দাং পরেষাং
পরিবর্জ্জয়েৎ॥ ৫১

ধীর ব্যক্তি সত্য মৃদু প্রিয় ও হিতকর বাক্য বলিবেন এবং আত্মপ্রশংসা ও পর নিন্দা পরিত্যাগ করিবেন।

ন হীদৃশং সম্বদনং ত্রিষু লোকেষু বিদ্যতে।
দয়া মৈত্রী চভূতেষু দানঞ্চ মধুরা চ বাক্॥ ৫২

সর্ব্ব প্রাণীর প্রতি দয়া, মৈত্রী, দান ও মধুর বাক্য, এই চতুষ্টয়ের তুল্য সম্বল ত্রিভুবনের মধ্যে আর নাই।

ন চক্ষুষা ন মনসা ন বাচা দূষয়েদপি।
ন প্রত্যক্ষং পরোক্ষং বা দূষণং ব্যাহরেৎ ক্বচিৎ॥৫৩

বাক্য মন ও ইঙ্গিত দ্বারা প্রত্যক্ষে বা পরোক্ষে কোন ব্যক্তির নিন্দা করিবেক না।

ন হিংস্যাৎ সর্ব্বভূতানি মৈত্রায়ণগতশ্চরেৎ।
নেদং জীবিতমাসাদ্য বৈরং কুর্ব্বীত কেনচিৎ॥৫৪

হিংসা পরিত্যাগ পূর্ব্বক সকলের সহিত মিত্রতা করিবেক; এই অস্থির জীবন ধারণ করিয়া কাহারো সহিত বিবাদ করিবেক না।

অতিবাদাংস্তিতিক্ষেত নাভিমন্যেত কিঞ্চন।
ক্রোধ্যমাণঃ প্রিয়ং কুর্য্যাদাক্রুষ্টঃ কুশলংবদেৎ॥৫৫

পরের অত্যুক্তি সকল সহ্য করিবে; অভিমান করিবে না; কেহ নিন্দাদির দ্বারা ক্রোধ উদ্দীপনের চেষ্টা করিলে তাহার প্রতি প্রিয় বাক্য করিবে; কেহ তোমার প্রতি আক্রোশ করিলে তাহার প্রতি হিতবাক্য প্রয়োগ করিবে।

অনার্য্যবৃত্তমপ্রাজ্ঞমসূয়কমধার্ম্মিকং।
অনর্থঃক্ষিপ্রমায়ান্তি বাগ্দুষ্টং ক্রোধনংতথা॥৫৬

অসচ্চরিত্র অপ্রাজ্ঞ অসূয়াপরায়ণ অধার্ম্মিক তুর্মুখভাষী ও কোপনস্বভাব ব্যক্তি শীঘ্র অনর্থে পতিত হয়।

নাক্রোশী স্যান্নাবমানী পরস্য
মিত্রদ্রোহী নোত নীচোপসেবী।
ন চাভিমানী ন চ হীনবৃত্তো
রুক্ষাং বাচমুষতীং বর্জ্জয়ীত ॥ ৫৭

আক্রোশ, অবমাননা, মিত্রদ্রোহ নীচসেবা অভিমান, অনাচার ও পীড়াকর রুক্ষ বাক্য বর্জ্জন করিবেক।

বৃত্তং যত্নেন সংরক্ষেদ্বিত্তমেতি চ যাতি চ।
অক্ষীণো বিত্ততঃ ক্ষীণো বৃত্ততস্তু হতোহতঃ ॥ ৫৮

যত্ন সহকারে চরিত্র রক্ষা করিবেক। ধনের আগম ও নির্গম নিরন্তর হইয়া থাকে; ধন বিষয়ে ক্ষীণ হইলে ক্ষীণবলা যায় না; যে ব্যক্তি চরিত্র বিষয়ে হত হয়, সে বাস্তবিক হত হয়।

ত্রীণ্যেব তু সতামাহুঃ সন্তঃ পদমনুত্তমং।
ন চৈব দ্রুহ্যেদ্দদ্যাচ্চ সত্যং চৈব সদা বদেৎ।
সর্ব্বত্র চ দয়াবন্তঃ সন্তঃ করুণবেদিনঃ।
গচ্ছন্তীহ সুসন্তুষ্টা ধর্ম্ম্যং পন্থানমুত্তমং ॥ ৫৯

কখন পরের অনিষ্ট চিন্তা করিবে না, দান করিবে

ও সত্য কথা কহিবে; সাধুগণ এই ত্রিবিধ ব্যবহারকে সৎপথ বলিয়া নির্দ্দিষ্ট করেন। শিষ্টাচারসম্পন্ন মহাত্মারা সর্ব্বত্র দয়াবান্ ও সন্তুষ্ট হইয়া উত্তম ধর্ম্মমার্গে বিচরণ করেন।

দান্তঃশমপরঃ শশ্বৎ পরিক্লেশং ন বিন্দতি।
ন চ তপ্যতি দান্তাত্মা দৃষ্ট্বা পরগতাং শ্রিয়ং ॥৬০

যিনি ইন্দ্রিয় ও মন সংযম করিয়াছেন, তিনি আর ক্লেশ প্রাপ্ত হয়েন না। দান্ত ব্যক্তি পরশ্রী দর্শন করিয়া কখন কাতর হয়েন না।

সংবিভক্তা চ দাতা চ ভোগবান্ সুখবান্নরঃ।
ভবত্যহিংসকশ্চৈব পরমারোগ্যমশ্নুতে ॥ ৬১

যিনি সংবিভাগকর্ত্তা, দাতা, অহিংসক এবং সুখ ও ভোগসম্পন্ন; তিনি পরম আরোগ্য লাভ করেন।

মানং হিত্বা প্রিয়ো ভবতি ক্রোধং হিত্বা ন শোচতি
কামং হিত্বার্থবান্ ভবতি লোভংহিত্বা সুখী ভবেৎ ॥

অভিমান পরিত্যাগ করিলে প্রিয় হয়, ক্রোধ ত্যাগ করিলে শোক করিতে হয় না, কামনা ত্যাগ করিলে অর্থবান্ হয় এবং লোভ ত্যাগ করিলে সুখী হয়।

একো ধর্ম্মঃ পরং শ্রেয়ঃ ক্ষমৈকা শান্তি রুত্তমা।

বিদ্যৈকা পরমা তৃপ্তিরহিংসৈকা সুখাবহা ॥৬৩

ধর্ম্মই একমাত্র শ্রেয়ঃ, ক্ষমাই একমাত্র শান্তি, বিদ্যা একমাত্র তৃপ্তি এবং অহিংসাই একমাত্র সুখের নিদান।

ন সীদন্নপি ধর্ম্মেণ মনো ধর্ম্মে নিবেশয়েৎ।
অধার্ম্মিকাণাং পাপানামাশু পশ্যন্ বিপর্য্যয়ং ॥৬৪

ধর্ম্মপথে থাকিয়া নিতান্ত অবসন্ন হইলেও অধার্ম্মিক পাপীদিগের আশু বিপর্য্যয় দেখিয়া অধর্ম্মে মনোনিবেশ করিবেক না।

অধর্ম্মেণৈধতে তাবত্ততো ভদ্রাণি পশ্যতি।
ততঃ সপত্নান্ জয়তি সমূলস্তু বিনশ্যতি॥ ৬৫

অধর্ম্ম দ্বারা প্রথমে বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়, পরে নানা প্রকার স্বচ্ছন্দতা দেখিতে পায়, পরে শত্রুদিগকেও জয় করে; কিন্তু পরিশেষে সমূলে বিনাশ প্রাপ্ত হয়।

অধার্ম্মিকো নরো যোহি যস্য চাপ্যনৃতং ধনং।
হিংসারতশ্চ যো নিত্যং নেহাসৌ সুখমেধতে॥ ৬৬

যে ব্যক্তি অধর্ম্মাচারী, মিথ্যা ব্যবহার যাহার ধনলাভের উপায়, যে পরহিংসাতে রত, সে ইহলোকে সুখ প্রাপ্ত হয় না।

মৃষাবাদং পরিহরেৎ কুর্য্যাৎ প্রিয়মযাচিতঃ।
ন চ কামান্ন সংরম্ভান্ন দ্বেষাদ্ধর্ম্মমুৎসৃজেৎ ॥৬৭

মিথ্যা বাক্য পরিহার করিবেক, অযাচিত হইয়াও অন্যের হিতকার্য্য সাধন করিবেক; কাম ক্রোধ ও দ্বেষের বশবর্ত্তী হইয়া ধর্ম্ম ত্যাগ করিবেক না।

সত্যধর্ম্মার্য্যবৃত্তেষু শৌচে চৈব রমেৎ সদা।
শিষ্যাংশ্চ শিষ্যাদ্ধর্ম্মেণ বাগ্বাহূদরসংযতঃ ॥৬৮

সত্য, ধর্ম্ম, সদাচার ও শুচিতা বিষয়ে সতত অভিলাষ করিবেক; শিষ্য (পত্নী পুত্র ছাত্র ও ভৃত্য) দিগকে ধর্ম্মানুসারে শাসন করিবেক; বাক্য সংযম, বাহুসংযম ও উদর সংযম দ্বারা সংযত হইবেক।

প্রিয়ে নাতিভৃশং হৃষ্যেদপ্রিয়ে ন চ সংজ্বরেৎ।
ন মুহ্যেদর্থকৃচ্ছ্রেষু নচ ধর্ম্মং পরিত্যজেৎ ॥ ৬৯

প্রিয় ঘটনাতে অতিমাত্র হৃষ্ট হইবেক না, অপ্রিয় ঘটনাতেও একান্ত ম্রিয়মাণ হইবেক না, অর্থকষ্ট উপস্থিত হইলে মুহ্যমান হইবেক না এবং ধর্ম্ম পরিত্যাগ করিবেক না।

সতাং সদা শাশ্বতধর্ম্মবৃত্তিঃ
সন্তো ন সীদন্তি ন চ ব্যথন্তে।

সতাং সদ্ভির্নাফলঃ সঙ্গমোঽস্তি
সদ্ভ্যো ভয়ং নানুবর্ত্তন্তি সন্তঃ ॥ ৭০

সজ্জনের ধর্ম্মবৃত্তি চিরকালই সমান ; সজ্জনেরা অবসন্ন বা ব্যথিত হন না ; সজ্জনের সহিত সজ্জনের সমাগম বিফল হয় না ; সজ্জনেরা সজ্জনের নিকট ভীত হয়েন না।

আত্মন্যপি ন বিশ্বাসস্তথা ভবতি সৎসু যঃ।
তস্মাৎ সৎসু বিশেষেণ সর্ব্বঃ প্রণয়মিচ্ছতি ॥
সৌহৃদাৎ সর্ব্বভূতানাং বিশ্বাসো নাম জায়তে।
তস্মাৎ সৎসু বিশেষেণ বিশ্বাসং কুরুতে জনঃ ॥৭১

সাধুব্যক্তিদিগকে যতদূর বিশ্বাস করা যায়, আপনার প্রতিও তত বিশ্বাস হয় না। সাধুগণ সর্ব্বভূতের সুহৃৎ ; এই নিমিত্ত সকলেই সাধুব্যক্তির উপরে বিশ্বাস ও প্রণয় স্থাপন করিতে অভিলাষী হয়।

ন চ প্রসাদঃ সৎপুরুষেষু মোঘো
ন চাপ্যর্থো নশ্যতি নাপি মানঃ।
যস্মাদেতন্নিয়তং সৎসু নিত্যং
তস্মাৎ সন্তো রক্ষিতারো ভবন্তি ॥ ৭২

সাধুগণের প্রসাদ কখন বিফল হয় না এবং তাহাদিগের নিকটে অর্থ বা মানের হানি হয় না। প্রত্যুত প্রসাদ অর্থ ও মান, এই তিনই সাধুসমীপে অব্যাহত

থাকে, অতএব সাধুগণ সকলের রক্ষাকর্ত্তা বলিয়া গণ্য হইয়া থাকেন।

নিত্যং ক্রোধাত্তপো রক্ষেৎ শ্রিয়ং রক্ষেচ্চ মৎসরাৎ।
বিদ্যাং মানাবমানাভ্যামাত্মানন্তু প্রমাদতঃ ॥৭৩

ক্রোধ হইতে তপস্যাকে, মৎসরতা হইতে আত্মশ্রীকে, মানাপমান হইতে বিদ্যাকে এবং প্রমাদ হইতে আত্মাকে রক্ষা করিবেক।

ন পণ্ডিতঃ ক্রুধ্যতি নাভিপদ্যতে
ন চাপি সংসীদতি ন প্রহৃষ্যতি।
ন চাতিকৃচ্ছ্র ব্যসনেষু শোচতে
স্থিতঃ প্রকৃত্যা হিমবানিবাচলঃ ॥ ৭৪

পণ্ডিতগণ কখন ক্রুদ্ধ, বিষয়াসক্ত, অবসন্ন বা অতি হৃষ্ট হয়েন না। তাঁহারা স্বভাবতঃ হিমালয়ের ন্যায় অচল হইয়া থাকেন।

যমর্থসিদ্ধিঃ পরমা ন হর্ষয়ে-
ত্তথৈব কালে ব্যসনং ন মোহয়েৎ।
সুখঞ্চ দুঃখঞ্চ তথৈব মধ্যমং
নিষেবতে যঃ স ধুরন্ধরো নরঃ ॥ ৭৫

বহুল অর্থসিদ্ধি যাহারে হৃষ্ট করিতে পারে না, যিনি ব্যসন কালেও মুগ্ধ হয়েন না, যিনি অবচলিত চিত্তে সু

জনক, দুঃখ জনক ও সুখ-দুঃখ-মিশ্রিত অবস্থা ভোগ করেন, তাঁহাকেই ধুরন্ধর বলা যায়।

নাভিনন্দেত মরণং নাভিনন্দেত জীবিতং।
কালমেব প্রতীক্ষেত নির্দ্দেশং ভৃতকো যথা॥ ৭৬

মরণকেও ইচ্ছা করিবেক না এবং জীবনকেও ইচ্ছা করিবেক না; কালকেই প্রতীক্ষা করিয়া থাকিবেক, যেমন কর্ম্মচারী ভৃতি লাভের কালকে প্রতীক্ষা করে।

প্রজ্ঞয়া মানসং দুঃখং হন্যাৎ শারীরমৌষধৈঃ।
ন শোচন্তি কৃতপ্রজ্ঞাঃ পশ্যন্তঃ পরমাং গতিং॥৭৭

জ্ঞান দ্বারা মানসিক দুঃখ এবং ঔষধ দ্বারা শারীরিক দুঃখ বিনষ্ট করিবে। কৃতবুদ্ধি ব্যক্তিরা পরম গতিকে প্রতীতি করিয়া আর শোক করেন না।

নাস্তি বিদ্যাসমং চক্ষু র্নাস্তি সত্যসমং তপঃ।
নাস্তি রাগসমং দুঃখং নাস্তি ত্যাগসমং সুখং॥৭৮

বিদ্যার সমান চক্ষু নাই, সত্যের সমান তপস্যা নাই, বিষয়াসক্তির ন্যায় দুঃখ নাই এবং পরোপকারাদির ন্যায় সুখ নাই।

আনৃশংস্যং পরো ধর্ম্মঃ ক্ষমাচ পরমং বলং।
আত্মজ্ঞানং পরং জ্ঞানং সত্যং ব্রতপরং ব্রতং॥৭৯

অনৃশংসতাই উৎকৃষ্ট ধর্ম্ম, ক্ষমাই পরম বল, আত্মজ্ঞানই প্রধান জ্ঞান, এবং সত্যই পরম পবিত্র ব্রত।

সত্যমেব ব্রতং যস্য দয়া দীনেষু সর্ব্বদা॥
কামক্রোধৌ বশে যস্য তেন লোকত্রয়ং জিতং॥৮০

সত্যই যাঁহার ব্রত, সর্ব্বদা দীনেতে যাঁহার দয়া এবং কাম ক্রোধ যাঁহার বশীভূত, তাঁহার দ্বারা তিন লোক জিত হইয়াছে।

বিরক্তঃ পরদারেষু নিস্পৃহঃ পরবস্তুষু।
দম্ভমাৎসর্য্যহীনো যস্তেন লোকত্রয়ং জিতং॥৮১

যিনি পরস্ত্রীতে বিরত, পরদ্রব্যে নিস্পৃহ ও দম্ভমাৎসর্য্য হীন হয়েন, তাঁহার দ্বারা তিন লোক জিত হইয়াছে।

জ্ঞানিনা লোকযাত্রায়ৈ সর্ব্বত্র সমদৃষ্টিনা।
ক্রিয়ন্তে যেন কর্ম্মাণি তেন লোকত্রয়ং জিতং॥৮২

লোকযাত্রা নির্ব্বাহ কালে যে জ্ঞানবান ব্যক্তি সর্ব্বত্র সমদৃষ্টি পূর্ব্বক কর্ম্ম করেন, তৎদ্বারা তিন লোক জিত হইয়াছে।

আক্রোশন্তং স্তুবন্তঞ্চ তুল্যং পশ্যন্তি যে নরাঃ।
শান্তাত্মানো জিতাত্মানস্তে নরাঃ স্বর্গগামিনঃ॥৮৩

যে সকল মনুষ্য স্তবকারী ও নিন্দাকারী উভয়কেই তুল্যরূপ দর্শন করেন, সেই শান্তাত্মা ও জিতাত্মা মানবগণ স্বর্গগামী হয়েন।

জলাশয়াশ্চ বৃক্ষাশ্চ বিশ্রামগৃহমধ্বনি।
সেতুঃ প্রতিষ্ঠিতো যেন তেন লোকত্রয়ং জিতং॥৮৪

পথিমধ্যে জলাশয়, বৃক্ষ, বিশ্রামগৃহ এবং সেতু যিনি প্রতিষ্ঠা করেন, তাঁহা দ্বারা তিন লোক জিত হইয়াছে।

ত্যজেৎ কুলার্থে পুরুষং গ্রামস্যার্থে কুলং ত্যজেৎ
গ্রামং জনপদস্যার্থে আত্মার্থে পৃথিবীং ত্যজেৎ ॥ ৮৫

কুল রক্ষার নিমিত্ত একজনকে পরিত্যাগ করিবে, গ্রাম রক্ষার নিমিত্ত কুলকে পরিত্যাগ করিবেক, জনপদ রক্ষার নিমিত্ত গ্রাম পরিত্যাগ করিবেক এবং আত্মা রক্ষার নিমিত্ত পৃথিবীকে পরিত্যাগ করিবেক।

ন জানপদিকং দুঃখমেকঃ শোচিতুমর্হতি।
অশোচন্ প্রতিকুর্ব্বীত যদি পশ্যেদুপক্রমং॥৮৬

সাধারণভোগ্য যে দুঃখ, তন্নিমিত্ত এক ব্যক্তি শোক করিবে না; শোক ত্যাগ করিয়া তাহার উপক্রমে তাহার প্রতিকার করিবে।

পূর্ব্বং বয়সি তৎকুর্য্যাৎ যেন বৃদ্ধঃ সুখং বসেৎ।
যাবজ্জীবেন তৎ কুর্য্যাৎ যেনামুত্র সুখং বশেৎ॥৮৭

প্রথম বয়সে সেই কর্ম্ম করিবেক যদ্দ্বারা বৃদ্ধকালে সুখে থাকিতে পারে। যাবজ্জীবন সেই কর্ম্ম করিবেক, যদ্দ্বারা পরলোকে সুখী হইতে পারে।

ঈর্ষুর্ঘৃণী ত্বসন্তুষ্টঃ ক্রোধনো নিত্যশঙ্কিতঃ।
পরভাগ্যোপজীবী চ ষড়েতে নিত্যদুঃখিতাঃ॥৮৮

ঈর্ষাযুক্ত, ঘৃণাযুক্ত, অসন্তুষ্ট, ক্রোধী, সর্ব্বদা ভয়ান্বিত, পরের ধনে যাহার জীবন নির্ব্বাহ হয়, ইহারা নিত্যই দুঃখী।

বুদ্ধিঃ প্রভাবস্তেজশ্চ সত্ত্বমুত্থানমেবচ।
ব্যবসায়শ্চ যস্য স্যাৎ তস্যাবৃত্তিভয়ং কুতঃ॥৮৯

বুদ্ধি, প্রভাব, তেজ, বল, উদ্যম, ব্যবসায়, এই সকল যাহার আছে, তাহার জীবিকার অভাবের ভয় কোথা।

অর্থে সিদ্ধিং পরামিচ্ছন্ ধর্ম্মমেবাদিতশ্চরেৎ।
নহি ধর্ম্মাদপৈত্যর্থঃ স্বর্গলোকাদিবামৃতং॥৯০

অর্থ বিষয়ে সিদ্ধি ইচ্ছা করিয়া ধর্ম্মাচরণই করিবেক। ধর্ম্ম ব্যতিরেকে অর্থ লাভ হয় না, যেমন স্বর্গ ব্যতীত অমৃত প্রাপ্ত হওয়া যায় না।

অব্যাপারঃ পরার্থেষু নিত্যোদ্যোগঃ স্বকর্ম্মসু।
রক্ষণং সমুপাত্তানামেতদ্বৈ ভবলক্ষণং ॥ ৯১

পরধনে লোভ না করা, স্ব কর্ম্মে নিত্য উদ্যম এবং লব্ধ ধনের রক্ষণ, ইহাই কল্যাণের লক্ষণ।

বাচ্যর্থা নিয়তাঃ সর্ব্বে বাঙ্‌মূলা বাঙ্‌বিনিঃসৃতাঃ
তাংস্তু যঃ স্তেনয়েদ্বাচং স সর্ব্বস্তেয়কৃন্নরঃ ॥৯২

বাক্য দ্বারাই সকল পদার্থ নিয়মিত করা হয়, যে মিথ্যা দ্বারা সেই বাক্য চুরী করে, সে সকল পদার্থ চুরী করে।

যোঽন্যথা সন্তমাত্মানমন্যথা সৎসু ভাষতে।
স পাপকৃত্তমো লোকে স্তেন আত্মাপহারকঃ ॥৯৩

যে ব্যক্তি এক প্রকার হইয়া ভদ্র সমাজে আপনাকে অন্য প্রকারে কহে, সে সর্ব্বাপেক্ষা পাপী, সে আত্মাপহারী চোর।

শত্রোরপি গুণা বাচ্যা দোষা বাচ্যা গুরোরপি।
সর্ব্বথা সর্ব্বযত্নেন পুত্রে শিষ্যে হিতং বদেৎ ॥৯৪

শত্রুর যে গুণ তাহা বলিবে, গুরুলোকেরও যে দোষ তাহা বলিবে; সর্ব্ব প্রযত্নে পুত্র ও শিষ্যকে হিতোপদেশ প্রদান করিবেক।

ধর্ম্মধ্বজী সদা লুব্ধশ্ছাদ্মিকো লোকদম্ভকঃ।
বৈড়ালব্রতিকো জ্ঞেয়ো হিংস্রঃ সর্ব্বাভিসন্ধকঃ ॥৯৫

যিনি ধর্ম্ম দেখাইয়া বেড়ান, যিনি পরধনে লোলুপ, ছদ্মবেশধারী, লোকবঞ্চক, হিংসাপরায়ণ, সর্ব্বাভিসন্ধক (পরের গুণ সহিতে না পারিয়া সকলকে তুচ্ছকারী) ইহাদিগকে বিড়ালব্রতিক কহা যায়।

পরোপদেশে পাণ্ডিত্যং সর্ব্বেষাং সুকরং নৃণাং।
ধর্ম্মে স্বীয়মনুষ্ঠানং কস্যচিৎ সুমহাত্মনঃ॥৯৬

পরকে উপদেশ দিতে সকলের পাণ্ডিত্য হয়, স্বীয় ধর্ম্মানুষ্ঠান কোন কোন মহাত্মা লোকেরই হয়।

নতু কশ্চিন্নয়েৎ প্রাজ্ঞো গৃহীত্বেব করে নয়ং।
উচ্যমানস্তু ধর্ম্মেণ সর্ব্বলোকভয়চ্ছলে॥৯৭

কেহ কাহারে বলপূর্ব্বক ধর্ম্মে প্রবর্ত্তিত করিতে পারে না। অধার্ম্মিকেরা পণ্ডিতগণ কর্ত্তৃক বল পূর্ব্বক উপদিষ্ট হইলে লোক ভয় বশত ছল ধর্ম্মের অনুষ্ঠান করে।

প্রিয়বচনবাদী প্রিয়োভবতি
বিমৃশিতকার্য্যকরোঽধিকং জয়তি।
বহুমিত্রকরঃ সুখং বশতে
যশ্চ ধর্ম্মরতঃ সংগতিং লভতে॥ ৯৮

প্রিয়বাদী সকলের প্রিয় হয়, বিমৃশ্যকারী ব্যক্তি অধিকতর জয়লাভ করে, বহু মিত্রশালী ব্যক্তি সতত

সুখে বাস করে এবং ধর্ম্মরত ব্যক্তি সদ্‌গতি লাভ করিয়া থাকে।

অহিংসা সত্যবচনমানৃশংস্যমথার্জ্জবং।
অদ্রোহানাভিমানশ্চ হ্রীস্তিতিক্ষা দমঃ শমঃ।
ধীমন্তো ধৃতিমন্তশ্চ ভূতানামনুকম্পকাঃ।
অকামদ্বেষসংযুক্তাস্তে সন্তো লোকসাক্ষিণঃ।
সর্ব্বত্রচ দয়াবন্তঃ সন্তঃ করুণবেদিনঃ।
গচ্ছন্তীহ সুসন্তুষ্টা ধর্ম্মোপস্থানমুত্তমং।
শিষ্টাচারা মহাত্মানো যেষাং ধর্ম্মঃ সুনিশ্চিতঃ॥৯৯

যাহারা অহিংসাপরায়ণ, সত্যবাদী, অনৃশংস, ঋজু, অদ্রোহী, অনভিমানী, হ্রীমান, তিতিক্ষু, ধীমান্‌, ধৃতিমান সর্ব্বভূতে দয়াবান্‌ ও কামদ্বেষবর্জ্জিত, তাহারাই সাধু; লোকসাক্ষী, সুনিশ্চিতধর্ম্মী, শিষ্টাচারসম্পন্ন, সেই সকল মহাত্মা সর্ব্বত্র দয়াবান্‌ ও সন্তুষ্টমনা হইয়া উত্তম ধর্ম্ম লাভ করেন।

প্রত্যক্ষধর্ম্মা ভগবান্‌ যস্য তুষ্টো হি কর্ম্মভিঃ।
সফলং তস্য জন্মাহং মন্যে সদ্ধর্ম্মচারিণঃ॥১০০

ধর্ম্মসাক্ষী ঈশ্বর যাহার কর্ম্মে পরিতুষ্ট, সেই ধর্ম্মাচারী ব্যক্তিরই জন্ম সফল।

দ্বিতীয় অধ্যায় ।

(সংযম)

রথং শরীরং পুরুষস্য দৃষ্টং
আত্মা নিয়ন্তেন্দ্রিয়ান্যাহুরশ্বান্ ।
তৈরপ্রমত্তঃ কুশলী সদশ্বৈ
র্দান্তৈঃ সুখং যাতি রথীব ধীরঃ ॥ ১

পুরুষের শরীর রথ, আত্মা নিয়ন্তা এবং ইন্দ্রিয় সকল অশ্ব স্বরূপ। ধীর ব্যক্তি অপ্রমত্ত হইয়া বশীকৃত-সদশ্বযোজিতরথাধিরূঢ় রথীর ন্যায় ইন্দ্রিয়গণ দ্বারা পরম সুখে সঞ্চরণ করেন।

বহিরিন্দ্রিয়াণি বিষমং সমাগচ্ছন্তি বৈ যদা।
তদা প্রাদুর্ভবেত্তেষাং পূর্ব্বসম্পঙ্কজং মনঃ ॥২

ইন্দ্রিয়গণ স্ব স্ব বিষয় প্রাপ্ত হইলেই তাহাদের নিকট পূর্ব্ব-সঙ্কল্প-জনিত মনের প্রাদুর্ভাব হইয়া উঠে।

মনো যস্যেন্দ্রিয়স্যেহ বিষয়ান্ যাতি সেবিতুং।
তস্যোৎসুক্যং সংপ্রভবতি প্রবৃত্তিশ্চোপ-
জায়তে ॥ ৩

মূঢ় ব্যক্তির মন যখন ইন্দ্রিয়-বিষয় ভোগে ধাবিত হয়, তৎকালে তাহার ঔৎসুক্য ও প্রবৃত্তি বৃদ্ধি পায়।

ততঃ সঙ্কল্পবীজেন কামেন বিষয়েষুভিঃ।
বিদ্ধঃ পততি লোভাগ্নৌ জ্যোতির্লোভাৎ
পতঙ্গবৎ ॥ ৪

তদনন্তর, পতঙ্গ যেমন জ্যোতির লোভে অগ্নিতে প-
তিত হয়, তদ্রূপ ঐ মূঢ় সঙ্কল্পবীজভূত কামনা কর্ত্তৃক
বিষয়শরে বিদ্ধ হইয়া লোভাগ্নিতে পতিত হয়।

ততো বিহারৈরাহারৈ র্মোহিতশ্চ যথেচ্ছয়া।
মহামোহে সুখে মগ্নো নাত্মানমববুধ্যতে ॥৫

পরে যথেচ্ছ আহার বিহারে মুগ্ধ হইয়া ভোগ সুখে
এমনি নিমগ্ন হইয়া থাকে যে আপনার অবস্থা বুঝিতেও
সমর্থ হয় না।

শিশ্নোদরকৃতেঽপ্রাজ্ঞঃ করোতি বিঘশং বহু।
মোহরাগবশাক্রান্ত ইন্দ্রিয়ার্থবশানুগঃ ॥ ৬

মোহ রাগ ও বিষয়ের বশবর্ত্তী মূঢ় লোক শিশ্নোদর
পরায়ণহইয়া জীবন ধারণ করে।

হ্রিয়তে বধ্যমানোঽপি নরো হারিভিরিন্দ্রিয়ৈঃ।
বিমূঢ়সংজ্ঞো দুষ্টাশ্বৈরুদ্ভ্রান্তৈরিবসারথিঃ ॥ ৭

যেমন দুষ্ট অশ্ব সারথীকে কুপথে লইয়া যায়, তদ্রূপ
ইন্দ্রিয়গণ ভ্রান্তচেতা মনুষ্যকে কুপথগামী করে।

ইন্দ্রিয়াণাং নিরোধেন রাগদ্বেষক্ষয়েণ চ।
অহিংসয়া চ ভূতানামমৃতত্বায় কল্পতে ॥ ৮

ইন্দ্রিয়সংযম, রাগদ্বেষাদির নাশ ও প্রাণী মাত্রের অহিংসা দ্বারা মনুষ্য অমৃতত্ব লাভের যোগ্য হয়।

ন জাতু কামঃ কামানামুপভোগেন শাম্যতি।
হবিষা কৃষ্ণবর্ত্মে'ব ভূয় এবাভিবর্দ্ধতে ॥ ৯

কাম্য বস্তুর উপভোগ দ্বারা কখন কামনার শান্তি হয় না, প্রত্যুত ঘৃত প্রাপ্ত অগ্নির ন্যায় আরো বৃদ্ধিই হইতে থাকে।

ইন্দ্রিয়াণান্তু সর্ব্বেষাং যদ্যেকং ক্ষরতীন্দ্রিয়ং।
তেনাস্য ক্ষরতি প্রজ্ঞা দৃতেঃ পাত্রাদিবোদকং ॥ ১০

সমুদায় ইন্দ্রিয়ের মধ্যে যদি এক ইন্দ্রিয়ের স্খলন হয়, তদ্দ্বারা লোকের প্রজ্ঞাক্ষয় হয়। যেমন কোন জল-পূর্ণ পাত্রে একটি ছিদ্র থাকিলেই তদ্দ্বারা সমুদায় জল বাহির হইয়া যায়।

ইন্দ্রিয়াণাং হি চরতাং যন্মনোঽনুবিধীয়তে।
তদস্য হরতি প্রজ্ঞাং বায়ুর্নাবমিবাম্ভসি ॥ ১১

যদি মন স্বেচ্ছাচারী ইন্দ্রিয় সকলের অনুগামী হয়, তবে বায়ু যেমন নৌকাকে জল মগ্ন করে, ঐ মনও তদ্রূপ পুরুষের বুদ্ধিকে নষ্ট করে।

যদা সংহরতে চায়ং কূর্ম্মোঽঙ্গানীব সর্ব্বশঃ।
ইন্দ্রিয়ানীন্দ্রিয়ার্থেভ্যস্তস্য প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা॥১২

যখন লোক কূর্ম্মের অঙ্গ সকলের ন্যায় আপনার ইন্দ্রিয়গণকে স্ব স্ব বিষয় হইতে আবশ্যক মত সংহরণ করিতে পারেন, তখন তাঁহার প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত হয়।

ক্রোধাদ্ভবতি সংমোহঃ সংমোহাৎ স্মৃতিবিভ্রমঃ।
স্মৃতিভ্রংশাদ্বুদ্ধিনাশো বুদ্ধিনাশাৎ প্রণশ্যতি॥১৩

ক্রোধ হইতে মোহ উৎপাদিত হয়, মোহ হইতে স্মৃতিবিভ্রম জন্মায়, স্মৃতি ভ্রংশ হইলে বুদ্ধিনাশ হয়, বুদ্ধিনাশ হইলে পুরুষ বিনষ্ট হয়।

রাগদ্বেষবিযুক্তৈস্তু বিষয়ানিন্দ্রিয়ৈশ্চরন্।
আত্মবশ্যৈর্বিধেয়াত্মা প্রসাদমধিগচ্ছতি॥ ১৪

রাগ দ্বেষ বিবর্জ্জিত হইয়া ইন্দ্রিয়বিষয় উপভোগ পূর্ব্বক আত্মবশীভূত আত্মা প্রসন্নতা সম্ভোগ করে।

দমস্তেজো বর্দ্ধয়তি পবিত্রং দম উত্তমং।
বিপাপ্মা বৃদ্ধতেজাস্তু পুরুষো বিন্দতে মহৎ॥১৫

দম দ্বারা তেজ বর্দ্ধিত হয়, দম অতি পবিত্র; তেজোবান ও পবিত্রচিত্ত হইলে পুরুষ মহৎপদ লাভ করে।

অনর্থমর্থতঃ পশ্যন্নর্থঞ্চৈবাপ্যনর্থতঃ।
ইন্দ্রিয়ৈরজিতৈর্বালঃ সুদুঃখং মন্যতে সুখং॥

ইন্দ্রিয়সংযমশূন্য লোক বালকের ন্যায় অকার্য্যকে কার্য্য ও কার্য্যকে অকার্য্য জ্ঞান করে এবং অত্যন্ত দুঃখকেও সুখজ্ঞান করে।

ধর্ম্মার্থৌ যঃ পরিত্যজ্য স্যাদিন্দ্রিয়বশানুগঃ।
শ্রীপ্রাণধনদারেভ্যঃ ক্ষিপ্রং স পরিহীয়তে॥১৭

যে ব্যক্তি ধর্ম্ম ও অর্থ পরিত্যাগ করিয়া ইন্দ্রিয়ের অধীন হয়, সে শ্রী প্রাণ ধন দারা হইতে অবিলম্বে পরিচ্যুত হয়।

অর্থানামীশ্বরো যঃ স্যাদিন্দ্রিয়াণামনীশ্বরঃ।
ইন্দ্রিয়াণামনৈশ্বর্য্যাদৈশ্বর্য্যাদ্ভ্রশ্যতে হি সঃ॥ ১৮

যিনি অর্থের অধীশ্বর, কিন্তু ইন্দ্রিয়ের অধীশ্বর নহেন, তিনি ঐশ্বর্য্য হইতে পরিচ্যুত হয়েন।

লোভঃ প্রজ্ঞানমাহন্তি প্রজ্ঞা হন্তি হতা হ্রিয়ং।
হ্রীর্হতা বাধতে ধর্ম্মং ধর্ম্মো হন্তি হতঃ শ্রিয়ঃ॥১৯

লোভ প্রজ্ঞাকে নষ্ট করে, প্রজ্ঞা বিনষ্ট হইলে লজ্জা অপগত হয়, লজ্জা অপগত হইলে ধর্ম্ম হত হয়, ধর্ম্ম হত হইলে মঙ্গল নাশ হয়, মঙ্গল নাশেই মনুষ্যের নাশ হয়।

বন্ধুরাত্মাত্মনস্তস্য যেনৈবাত্মাত্মনা জিতঃ।
স এব নিয়তো বন্ধুঃ স এব নিয়তো রিপুঃ॥২০

যে আত্মা আত্মারে বশীভূত করিয়াছে, সেই আত্মার বন্ধু। আপনি আপনার বন্ধু এবং আপনি আপনার রিপু।

তৃতীয় অধ্যায়।

(সুখ—দুঃখ—সন্তোষ—সহিষ্ণুতা)

শোকস্থানসহস্রাণি ভয়স্থানশতানি চ।
দিবসে দিবসে মূঢ়মাবিশন্তি ন পণ্ডিতং ॥ ১

শোকস্থান সহস্র সহস্র এবং ভয়স্থান শত শত; উহারা মূঢ় ব্যক্তিকেই প্রতিদিন আক্রমণ করে, পণ্ডিতদিগকে আক্রমণ করিতে পারে না।

ব্যাধেরনিষ্টসংস্পর্শাৎ শ্রমাদিষ্টবিসর্জ্জনাৎ।
দুঃখং চতুর্ভিঃ শারীরং কারণৈঃ সংপ্রবর্ত্ততে॥২

ব্যাধি অনিষ্টাপাত শ্রম ও ইষ্ট বিনাশ, এই চতুর্ব্বিধ কারণ হইতে শারীরিক দুঃখ উৎপন্ন হয়।

সদা তৎপ্রতিকারাচ্চ সততঞ্চাবিচিন্তনাৎ।
আধিব্যাধিপ্রশমনং ক্রিয়াযোগদ্বয়েন তু ॥৩

ঔষধাদি প্রয়োগ করা এবং চিন্তা না করা, এই দুই ক্রিয়ার যোগে আধি ও ব্যাধির শান্তি হয়।

মানসং শময়েত্তস্মাৎ জ্ঞানেনাগ্নিমিবাম্বুনা।
প্রশান্তে মানসে হ্যস্য শারীরমুপশাম্যতি ॥ ৪

যেমন জল দ্বারা অগ্নি নির্ব্বাণ করিতে হয়, সেই রূপ জ্ঞান দ্বারা মানসিক দুঃখ বিনাশ করিবে। মনোব্যথা প্রশমিত হইলে শারীরিক দুঃখও বিনষ্ট হইয়া যায়।

অসন্তোষপরা মূঢ়াঃ সন্তোষং যান্তি পণ্ডিতাঃ।
অন্তো নাস্তি পিপাসায়াঃ সন্তোষং পরমং সুখং ॥ ৫

মূঢ় ব্যক্তিরাই অসন্তোষপরায়ণ হয়, পণ্ডিতগণ সতত সন্তুষ্ট থাকেন; পিপাসার অন্ত নাই, সন্তোষই পরম সুখ।

যস্মাদভাবী ভাবী বা মনুষ্যং সুখদুঃখয়োঃ।
আগমে যদি বা পায়ে ন তত্র গ্লপয়েন্মনঃ ॥ ৬

মর্ত্ত্যলোকে অবশ্যই সুখ দুঃখ ভোগ করিতে হয়, অতএব সুখ নাশে ও দুঃখাগমে একান্ত পরিতপ্ত হওয়া উচিত নহে।

সুখদুঃখে হি পুরুষঃ পর্য্যায়েণোপসেবতে।
নহ্যনন্তং সুখং কশ্চিৎ প্রাপ্নোতি[পুরুষর্ষভ] ৭

মনুষ্য পর্য্যায় ক্রমে সুখ দুঃখ ভোগ করিয়া থাকে, কেহ নিরবচ্ছিন্ন সুখ ভোগ করিতে পায় না।

সুখস্যানন্তরং দুঃখং দুঃখস্যানন্তরং সুখং।
পর্য্যায়েণোপসর্পন্তে নরং নেমিমরা ইব ॥ ৮

মনুষ্য চক্রের ন্যায় পর্য্যায় ক্রমে সুখের অবসানে দুঃখ ও দুঃখের অবসানে সুখ প্রাপ্ত হয়।

সুখমাপতিতং সেবেদ্দুঃখমাপতিতং বহেৎ।
কালপ্রাপ্তমুপাসীত শস্যানামিব কর্ষকঃ ॥ ৯

উপস্থিত সুখ দুঃখ সমভাবে বহন করিবে; যেমন কৃষক শস্যের সময় প্রতিপালন করিয়া থাকে, তেমনি সুখ দুঃখের অবসর প্রতিপালন করা কর্ত্তব্য।

সর্ব্বাঃ সম্পত্তয়স্তস্য সন্তুষ্টং যস্য মানসং।
উপানৎগূঢ়পাদস্য নতু চর্ম্মাবৃতেব ভূঃ ॥ ১০

যাহার মন পরিতুষ্ট সকলিই তাহার সম্পত্তিভূত হয়, যেমন যাহার পদ চর্ম্মপাদুকাবৃত, তাহার সর্ব্বস্থান চর্ম্মেতে আবৃতবৎ হয়, কিন্তু বাস্তবিক পৃথিবী চর্ম্মাবৃত নহে।

সন্তোষং পরমাস্থায় সুখার্থী সংযতো ভবেৎ।
সন্তোষমূলং হি সুখং দুঃখমূলং বিপর্জ্জয়ঃ॥১১

সুখার্থী ব্যক্তি সন্তোষ অবলম্বন করিয়া সংযত হইবেন। সন্তোষই সুখের মুল; অসন্তোষ দুঃখের কারণ।

অচিন্তিতানি দুঃখানি যথৈবায়ান্তি দেহিনাং।
সুখান্যপি তথা মন্যে দৈবমত্রাতিরিচ্যতে॥১২

যেমন প্রাণীদিগের দুঃখ চিন্তিত না হইলেও আইসে, তেমনি সুখও চিন্তিত না হইলেও আইসে, ইহাতে দৈবই প্রবল হয়।

ন নিত্যং লভতে দুঃখং ন নিত্যং লভতে সুখং।
শরীরমেবায়তনং দুঃখস্যচসুখস্য চ ॥১৩

চিরকাল দুঃখ থাকেনা এবং চিরকাল সুখ লাভ হয় না; শরীর সুখ ও দুঃখ উভয়েরই আয়তন।

সন্তাপাদ্ভ্রশ্যতে রূপং সন্তাপাদ্ভ্রশ্যতে বলং।
সন্তাপাদ্ভ্রশ্যতে জ্ঞানং সন্তাপাদ্ব্যাধিমৃচ্ছতি॥১৪

সন্তাপেতে রূপ যায়, সন্তাপেতে বল যায়, সন্তাপেতে জ্ঞান যায়, সন্তাপেতে ব্যাধিকে প্রাপ্ত হয়।

সুখং বা যদি বা দুখং প্রিয়ং বা যদি বাপ্রিয়ং॥
প্রাপ্তং প্রাপ্তমুপাসীত হৃদয়েনাপরাজিতা॥১৫

সুখই হউক বা দুঃখই হউক, প্রিয় হউক বা অপ্রিয় হউক, যাহা ঘটিবে, অপরাজিত চিত্তে তাহার সেবা করিবেক।

চতুর্থ অধ্যায়।

(সাধুতা—মহত্ব)

প্রাণা যথাত্মনোভীষ্টা ভূতানামপি তে তথা।
আত্মৌপম্যেন ভূতানাং দয়াং কুর্ব্বন্তি সাধবঃ ॥১

যেমন আপনার প্রাণ প্রিয়, তেমনি সকল জীবেরই প্রাণ তাহাদের প্রিয়। অতএব সাধু লোকেরা আপনার উপমা ধরিয়া সকল জীবকে দয়া করেন।

ধনানি জীবিতঞ্চৈব পরার্থে প্রাজ্ঞ উৎসৃজেৎ।
সন্নিমিত্তে বরং ত্যাগো বিনাশে নিয়তে সতি ॥২

প্রাজ্ঞ ব্যক্তি পরের নিমিত্ত ধন ও প্রাণ ত্যাগ করিবেন। ধনাদির বিনাশ অবশ্যই হয়; অতএব সৎকার্য্যে সে সকল ত্যাগ করাই শ্রেয়।

শরীরস্য গুণানাঞ্চ দূরমত্যন্তমন্তরং।
শরীরং ক্ষণবিধ্বংসি কল্পান্তস্থায়িনো গুণাঃ ॥৩

শরীর ও সদ্‌গুণ ইহাদের মধ্যে বিস্তর প্রভেদ; শরীর ক্ষণকালস্থায়ী, সাধু গুণ সকল কল্পান্ত পর্য্যন্ত স্থিতি করে।

অয়ং নিজঃ পরোবেতি গণনা লঘুচেতসাং॥
উদারচরিতানান্তু বসুধৈব কুটুম্বকং॥ ৪

ইনি আপনার, ইনি পর, ক্ষুদ্রান্তঃকরণ লোকেরাই এরূপ গণনা করে; উদার চিত্ত লোকদিগের পক্ষে পৃথিবীর সকল ব্যক্তিই আত্মীয়ের ন্যায় হয়।

সাধোঃ প্রকোপিতস্যাপি মনো নায়াতি বিক্রিয়াং
ন হি তাপয়িতুং শক্যং সাগরাম্ভস্তৃণোল্কয়া ॥ ৫

সাধু লোক ক্রোধান্বিত হইলেও তাহার মন বিকার প্রাপ্ত হয় না, যেমন তৃণ সমূহের উল্কাতে সমুদ্রের জল তপ্ত করিতে পারে না।

আমরণন্তাঃ প্রণয়াঃ কোপাস্তৎক্ষণভঙ্গুরাঃ।
পরিত্যাগশ্চ নিঃসঙ্গা ভবন্তি হি মহাত্মনাং ॥ ৬

মহাত্মা লোকদিগের প্রীতি মরণপর্য্যন্ত থাকে, ক্রোধ অল্পকালেই নষ্ট হয়, এবং দান মমত্বরহিত হয়।

দানং প্রিয়বাক্‌সহিতং
জ্ঞানমগর্ব্বং ক্ষমান্বিতংশৌর্য্যং।
বিত্তং ত্যাগনিযুক্তং
দুর্লভমেতচ্চতুষ্টয়ং লোকে ॥ ৭

প্রিয় বাক্য সহিত দান, অহঙ্কার রহিত জ্ঞান, ক্ষমা-যুক্ত শূরতা ও দান-নিয়োজিত ধন, সংসারে এই চারি দুর্লভ।

জয়েৎ কদর্য্যং দানেন সত্যেনানৃতবাদিনং।
ক্ষময়া ক্রূরকর্ম্মাণমসাধুং সাধুনা জয়েৎ॥ ৮

দান দ্বারা কদর্য্যতাকে, সত্য দ্বারা অসত্য বাদীকে, ক্ষমা দ্বারা ক্রূরকর্ম্মা ব্যক্তিকে ও সাধু ব্যবহার দ্বারা অসাধু ব্যক্তিকে জয় করিবেক।

মনস্যন্যৎ বচস্যন্যৎ কার্য্যমন্যদ্দুরাত্মনঃ।
মনস্যেকং বচস্যেকং কর্ম্মণ্যেকং মহাত্মনাং॥ ৯

দুরাত্মাদিগের মনে এক প্রকার, বাক্যে আর এক প্রকার, কর্ম্মে অন্য প্রকার হয়। মহাত্মাদিগের মনে যেরূপ, বাক্যেতে সেই রূপ, কার্য্যেতেও সেই রূপ হয়।

প্রতিশ্রুত্য করিষ্যেতি কর্ত্তব্যং তদকুর্ব্বতঃ।
মিথ্যাবচনদগ্ধস্য ইষ্টাপূর্ত্তং প্রণশ্যতি॥ ১০

করিব বলিয়া প্রতিশ্রুত হইয়া যে সেই কর্ত্তব্য কর্ম্ম সম্পন্ন না করে, সেই মিথ্যাবাদির ইষ্টাপূর্ত্ত বিনষ্ট হয়।

ন কস্যচিৎ কশ্চিদিহ স্বভাবা-
দ্ভবত্যুদারোঽভিমতঃ খলো বা।
লোকে গুরুত্বং বিপরীততাম্বা
স্বচেষ্টিতান্যেব নরং নয়ন্তি॥ ১১

আপনা হইতে কেহ কাহারও অভিমত হয় না, খল

জ্ঞান ও হয় না; স্বীয় কার্য্য দ্বারাই মনুষ্যের মহত্ত্ব কিম্বা ক্ষুদ্রত্ব জানাযায়।

আরোপ্যতে শিলা শৈলে যত্নেন মহতা যথা।
নিপাত্যতে ক্ষণেনাধস্তথাত্মা গুণদোষয়োঃ॥১২

যেমন প্রস্তর পর্ব্বতের উপরে অনেক আয়াসে উত্থাপিত হয় এবং ক্ষণ মধ্যেই নীচে পাতিত হয়, সেইরূপ মনুষ্যের চরিত্র অনেক আয়াসে উন্নত হয় এবং অল্পতেই নীচত্ব প্রাপ্ত হয়।

যাত্যধোধো ব্রজত্যুচ্চৈর্নরঃ স্বৈরিব কর্ম্মভিঃ।
কূপস্য খনিতা যদ্বৎ প্রাকারস্যেব কারকঃ॥১৩

কূপের খনন কর্ত্তা যেরূপ ক্রমশ নিম্ন দেশে যায় এবং প্রাচীর কারক ক্রমশ উপরে উত্থান করে, সেইরূপ মনুষ্য আপনার আচরণ দ্বারাই উচ্চতা বা নীচতা প্রাপ্ত হয়।

ত্যজেৎ ক্ষুধার্ত্তো মহিলাং স্বপুত্রং
খাদেৎ ক্ষুধার্ত্তো ভুজগী স্বমণ্ডং।
বুভুক্ষিতঃ কিং ন করোতি পাপং
ক্ষীণা জনা নিষ্করুণা ভবন্তি॥ ১৪

ক্ষুধাতুর লোক আপনার স্ত্রী পুত্রকেও ত্যাগ করে, বুভুক্ষিতা সর্পী নিজ অণ্ডকে ভক্ষণ করিয়া থাকে।

ক্ষুধার্ত্ত ব্যক্তি কোন্ পাপ না করে? ক্ষীণ লোক করুণা-শূন্য হয়।

সুখং হ্যবমতঃ শেতে সুখঞ্চ প্রতিবুধ্যতে।
সুখং চরতি লোকেঽস্মিন্নবমন্তা বিনশ্যতি॥১৫

যদি কেহ কাহাকেও অপমান করে, তাহা হইলে সেই অপমানিত ব্যক্তি সুখে নিদ্রা যায়, সুখে জাগরিত হয় এবং সুখে বিচরণ করিয়া বেড়ায়; কিন্তু যিনি অপমান করেন, তিনি বিনষ্ট হন।

নারুন্তুদঃ স্যাদার্ত্তোঽপি ন পরদ্রোহকর্ম্মধীঃ।
যয়াস্যোদ্বিজতে বাচা নালোক্যাং তামুদীরয়েৎ॥১৬

একান্ত পীড়িত হইলেও কাহারো মর্ম্মপীড়াদায়ক কোন দোষ উল্লেখ করিবেক না। কোন প্রকারে অন্যের দ্রোহাচরণে ইচ্ছাও করিবেক না। যে কথা বলিলে অন্য ব্যক্তি মনে ব্যথা পায়, এমন মর্ম্মপীড়াকর কোন কথা বলিবে না।

অতিবাদাংস্তিতিক্ষেত নাবমন্যেত কঞ্চন।
ন চেমং দেহমাশ্রিত্য বৈরং কুর্ব্বীত কেনচিৎ॥১৭

পরের অত্যুক্তি সকল সহ্য করিবেক; কাহারও অবমাননা করিবেক না, এই মানব দেহ ধারণ করিয়া কাহারও সহিত শত্রুতা করিবেক না।

ন পাণিপাদচপলো ননেত্রচপলোঽনৃজুঃ।
ন স্যাদ্বাক্ চপলশ্চৈব ন পরদ্রোহকর্ম্মধীঃ॥১৮

হস্তের চাঞ্চল্য, পদ চাঞ্চল্য, নেত্র চাঞ্চল্য, বাক্ চাপল্য, এ সমুদায় পরিত্যাগ করিবে, সরল-স্বভাব হইবে, কাহারো দ্রোহাচরণে ইচ্ছা করিবেক না।

অতিবাদং ন প্রবদেন্নবাদয়েৎ
যো নাহতঃ প্রতিহন্যান্নঘাতয়েৎ।
হন্তুং চ যো নেচ্ছতি পাপকং বৈ
তস্মৈ দেবাঃ স্পৃহয়ন্ত্যাগতায়॥১৯

কেহ কটূক্তি করিলে স্বয়ং বা অন্য দ্বারা তাহার কটূত্তর প্রদান করিবে না; আহত হইলে স্বয়ং বা অন্য দ্বারা আঘাত করিবে না। যিনি আপনার হিংসাকারী পাপাত্মার প্রতি-হিংসা না করেন, দেবতারা তাঁহার আগমন প্রতীক্ষা করেন।

ক্রুধ্যন্তং ন প্রতিক্রুধ্যেদাক্রুষ্টঃ কুশলং বদেৎ।
সপ্তদ্বারাবকীর্ণাঞ্চন বাচ মনৃতাং বদেৎ॥২০

কেহ তোমার প্রতি ক্রোধ করিলে তাহাতে তুমি প্রতিক্রোধ করিবেনা; কেহ তোমার প্রতি আক্রোশ করিলে তুমি তাহার প্রতি কুশল কথা বলিবে। চক্ষু কর্ণ নাসিকা জিহ্বা ত্বক মন বুদ্ধি, এই সপ্তদ্বার অবলম্বন

করিয়া যে সকল কথা কহিবে, তাহার কিছুই মিথ্যা কহিবে না।

সত্যং ব্রূয়াৎ প্রিয়ং ব্রূয়াৎ ন ব্রূয়াৎ সত্যমপ্রিয়ং
প্রিয়ঞ্চ নানৃতং ব্রূয়াদেষ ধর্ম্মঃ সনাতনঃ ॥২১

যাহা সত্য এবং প্রিয় তাহাই বলিবে, অপ্রিয় সত্য বলিবে না, প্রিয় হইলেও মিথ্যা বলিবে না, এই সনাতন ধর্ম্ম।

কামাভিভূতঃ ক্রোধাদ্বা যো মিথ্যা প্রতিপদ্যতে।
স্বেষু চান্যেষু বা তস্য ন সহায়া ভবন্ত্যুত ॥ ২২

যে ব্যক্তি কাম ক্রোধে অভিভূত হইয়া আত্মীয় স্বজন বা অন্য লোকের প্রতি কপটতাচরণ করে, তাহার কেহ সহায় হয় না।

অবিসম্বাদকো দক্ষঃ কৃতজ্ঞো মতিমানৃজুঃ।
অপিসংক্ষীণকোষোঽপি লভতে পরিবারণং॥২৩

অপ্রতারক, কার্য্যদক্ষ, কৃতজ্ঞ, বুদ্ধিমান, ও সরল স্বভাব ব্যক্তি ধনহীন হইলেও সর্ব্বত্র মিত্রাদি পরিবার লাভ করিয়া থাকেন।

অভয়ং যস্য ভূতেভ্যঃ সর্ব্বেষামভয়ং যতঃ।
সবৈ পরিণতপ্রজ্ঞঃ প্রখ্যাতো মনুজোত্তমঃ ॥ ২৪

প্রাণীগণ হইতে যাহার ভয় নাই এবং প্রাণীগণেরও যাহা হইতে ভয়ের সম্ভাবনা নাই, তিনিই যথার্থ জ্ঞানবানও মনুষ্যের মধ্যে উত্তম।

ন শরন্মেঘবৎ কার্য্যং বৃথৈব ঘনগর্জ্জিতং।
পরস্যার্থমনর্থং বা প্রকাশয়তি নো মহান্ ॥২৫

শরৎকালীন মেঘের ন্যায় নিরর্থক গর্জ্জন করা উচিত নহে। উত্তম লোক পরের অর্থ বা অনর্থ প্রকাশ করেন না।

এতাবানেব পুরুষঃ কৃতং যস্মিন্ন নশ্যতি।
যাবচ্চ কুর্য্যাদন্যোঽস্য কুর্য্যাদ্বহুগুণং ততঃ ॥২৬

সেই ব্যক্তি পুরুষ যাহার উপকার করিলে, সে উপকার নষ্ট হয় না। যে পরিমাণে কেহ উপকার করে, তাহা অপেক্ষা অধিক পরিমাণে তাহার প্রত্যুপকার করা কর্ত্তব্য।

দোগ্ধব্যং ন চ মিত্রেষু ন বিশ্বস্তেষু কর্হিচিৎ।
যেষাঞ্চান্নানি ভুঞ্জীত যত্র চ স্যাৎ প্রতিশ্রয়ঃ॥২৭

মিত্র ও বিশ্বস্ত ব্যক্তির প্রতি কদাচ অনিষ্টাচরণ করিবে না এবং যাহাদিগের অন্নভোজন ও আলয়ে অবস্থান করিতে হয়, তাহাদিগের অনিষ্ট করিবে না।

কুতঃ কৃতঘ্নস্য যশঃ কুতঃ স্থানং কুতঃ সুখং।
অশ্রদ্ধেয়ঃ কৃতঘ্নো হি কৃতঘ্নে নাস্তি নিষ্কৃতিঃ॥২৮

কৃতঘ্নব্যক্তির যশ, স্থান বা সুখ কোথায়? কৃতঘ্ন ব্যক্তি সকলের অশ্রদ্ধেয়, তাহার নিষ্কৃতি নাই।

আর্য্যজুষ্ট মিদং বৃত্তমিতি বিজ্ঞায় শাশ্বতং।
সন্তঃ পরার্থং কুর্ব্বাণা নাবেক্ষন্তে প্রতিক্রিয়াং॥২৯

সাধুগণ আর্য্যজনোচিত বলিয়াই চিরকাল পরোপকার করিয়া থাকেন; প্রত্যুপকার প্রত্যাশা করেন না।

ভক্তঞ্চ ভজমানঞ্চ তবাস্মীতি চ বাদিনং।
ত্রীনেতাঞ্ছরণংপ্রাপ্তান্ বিষমেপি ন সংত্যজেৎ॥৩০

যে ব্যক্তি ভক্ত, যে সেবা করে, যে "আমি তোমার" এই বলিয়া আশ্রয় গ্রহণ করে, এই তিন প্রকার শরণাগত ব্যক্তিকে বিষম শকটেও পরিত্যাগ করিবে না।

গতিরাত্মবতাং সন্তঃ সন্ত এব সতাং গতিঃ।
অসতাঞ্চ গতিঃ সন্তো ন চাসন্তঃ সতাং গতিঃ॥৩১

সাধু ব্যক্তিগণ সৎ ও অসৎ উভয় প্রকার লোকেরই গতি। অসাধুগণ সাধু লোকের গতি হইতে পারে না।

শীলং প্রধানং পুরুষে তদ্‌যস্যেহ প্রণশ্যতি।
ন তস্য জীবিতেনার্থো ন ধনেন ন বন্ধুভিঃ॥৩২

চরিত্রই পুরুষের প্রধান গুণ। ইহ লোকে যে ব্যক্তির উহা নষ্ট হইয়াছে, তাহার জীবন, ধন বা বন্ধুতে কিছু লাভ নাই।

অকস্মাদেব কুপ্যন্তি প্রসীদন্ত্যনিমিত্ততঃ।
শীলমেতদসাধূনামভ্রপারিপ্লবং যথা॥ ৩৩

অসাধুগণ মেঘের অস্থিরতার ন্যায়, অকস্মাৎ ক্রোধ-যুক্ত ও বিনা হেতুতে প্রসন্ন হইয়া পড়েন।

অসাতস্য গৃহং ত্যাগ স্তথৈব শরণার্থিনঃ।
যাচমানস্য চ বধো নৃশংসোগর্হিতো বুধৈঃ॥ ৩৪

গৃহে আগত ও শরণাপন্নব্যক্তির পরিত্যাগ এবং যাচমান ব্যক্তির বধ, এ সমস্ত অতি নৃশংস ও গর্হিত।

ন চৈবোক্তা নবাহনুক্তা হীনতঃ পরুষা গিরঃ।
প্রতিজল্পন্তি বৈ ধীরাঃ সদাত্বুত্তম পুরুষাঃ॥ ৩৫

হীন লোকেরা যদি কটূক্তি করিয়া থাকে, অথবা নাই করিয়া থাকে, ধীর উত্তম পুরুষেরা তাহা লইয়া আন্দোলন করেন না।

স্মরন্তি সুকৃতান্যেব ন বৈরাণি কৃতান্যপি।
সন্তঃ প্রতিবিজানন্তো লব্ধা প্রত্যয় আত্মনঃ॥ ৩৬

কেহ বৈরাচরণ করিলেও সৎ পুরুষেরা তাহা গ্রাহ্য করেন না, সেই ব্যক্তির সুকৃত সমস্তই স্মরণ করেন।

যস্তু শত্রোর্বশস্থস্য শক্তোঽপি কুরুতে দয়াং।
হস্তপ্রাপ্তস্য বীরস্য তঞ্চৈব পুরুষং বিদুঃ॥ ৩৭

শত্রু বশীভূত ও হস্তপ্রাপ্ত হইলে, তাহার প্রতি নিগ্রহ করিতে সমর্থ হইয়াও যে ব্যক্তি তাহার প্রতি দয়া প্রকাশ করেন, সেই পুরুষ।

শ্রদ্দধানঃ শুভাং বিদ্যা মাদদীতাবরাদপি।
অন্ত্যাদপি পরং ধর্ম্মং স্ত্রীরত্নং দুষ্কুলাদপি॥৩৮

শ্রদ্ধাযুক্ত হইয়া অশ্রেষ্ঠ লোকদিগের নিকট হইতেও শুভ বিদ্যা গ্রহণ করিবেক; নিকৃষ্ট লোকদিগের নিকটেও উৎকৃষ্ট ধর্ম্ম শিক্ষা করিবেক, নিন্দিত কুল হইতেও উত্তমা স্ত্রীকে গ্রহণ করিবেক।

কর্ম্মণান্তু প্রশস্তানামনুষ্ঠানং সুখাবহং।
তেষামেবাননুষ্ঠানং পশ্চাত্তাপকরং মতং॥৩৯

প্রশস্ত কর্ম্ম সকলের অনুষ্ঠানে সুখ হয়; আর সেই রূপ কর্ম্মসকলের অনুষ্ঠান না করিলে পরে অনুতাপ করিতে হয়।

স্বীয়ং যশঃ পৌরুষঞ্চ গুপ্তয়ে কথিতঞ্চ যৎ।
কৃতং যদুপকারায় ধর্ম্মজ্ঞো ন প্রকাশয়েৎ॥৪০

আপনার যশ ও পৌরুষ, আর গোপন রাখিবার নিমিত্ত যাহা কথিত হয় এবং পরের উপকারের নিমিত্ত আপনার দ্বারা যাহা কৃত হয়, ধর্ম্মজ্ঞ ব্যক্তি তাহা প্রকাশ করিবেন না।

আত্মনঃ পৌরুষঞ্চৈব বলঞ্চ ন সমং পরৈঃ।
সর্ব্বথাঽনার্য্যকর্ম্মৈতৎ প্রশংসা স্বয়মাত্মনঃ ॥৪১

আমার তুল্য পৌরুষ ও বল কাহারো নাই, এরূপে আত্মপ্রশংসা করা অতি অনার্য্য।

হীনাঙ্গানতিরিক্তাঙ্গান্ বিদ্যাহীনান্ বিগর্হিতান্।
রূপদ্রবিণহীনাংশ্চ সত্ত্বহীনাংশ্চ নাক্ষিপেৎ॥৪২

হীনাঙ্গ, অতিরিক্তাঙ্গ, মূর্খ, নিন্দিত, শ্রীহীন, নিঃস্ব ও দুর্ব্বল ব্যক্তিদিগকে পরিহাস করিবেক না।

অরুন্তুদং পরুষং রুক্ষবাচং
বাক্কণ্টকৈর্বিতুদন্তং মনুষ্যান্।
বিদ্যাদলক্ষ্মীকতমং জনানাং
মুখে নিবদ্ধাং নির্ঋতিং বৈ বহন্তং॥৪৩

যে উগ্র ও পরুষ বাক্যরূপ কণ্টক দ্বারা অন্যের মর্ম্ম-ভেদ করে, সেই লক্ষ্মীহীন মানবের মুখে সকল লোকের অমঙ্গল ও মৃত্যু নিরন্তর বাস করিয়া থাকে।

মর্ম্মাণ্যস্থীনি হৃদয়ং তথাহসূন্
রুক্ষা বাচো নির্দ্দহন্তীহ পুংসাং।
তস্মাদ্বাচমুষতীং রুক্ষরূপাং
ধর্ম্মারামো নিত্যশো বর্জ্জয়ীত॥ ৪৪

রুক্ষবাক্য মনুষ্যের মর্ম্ম অস্থি হৃদয় ও প্রাণপর্য্যন্ত দহন করিতে থাকে। অতএব ধর্ম্মনিরত ব্যক্তি অকল্যাণী তীব্র কর্কশ বাক্য একবারে পরিত্যাগ করিবেক।

রোহতে সায়কৈর্বিদ্ধং বনং পরশুনা হতং।
বাচা দুরুক্তয়া বিদ্ধং ন সংরোহতি বাক্ক্ষতং। ৪৫

পরশু দ্বারা অরণ্য ছিন্ন হইলে পুনরায় অঙ্কুরিত হয়, কিন্তু দুর্ব্বাক্য দ্বারা অন্যকে বিদ্ধ করিলে, তাহার ক্ষত আরোগ্য হয় না।

বিদ্যামদো ধনমদস্তৃতীয়োহভিজনো মদঃ।
মদা এতেহবলিপ্তানামেত এব সতাং দমাঃ॥ ৪৬

বিদ্যা, ধন ও আভিজাত্য অসাধুগণের মদ ও সাধুগণের দম গুণের কারণ।

অথ ভদ্রাণি ভূতানি হীনশক্তিরহং পরং।
সুহৃং তথাপি কুর্ব্বীত হানির্দ্বেষফলং যতঃ॥ ৪৭

অন্য লোকেরা বিদ্যাধনাদিতে সুসম্পান্ন, আমি সর্ব্ব

বিষয়ে অশক্ত, ইহা আলোচনা করিয়া কাহারো প্রতি বিদ্বেষাচরণ করিবে না, বরং সহৃদয় ব্যবহার করিবে, যেহেতু দ্বেষের ফল কেবল অনিষ্টই হয়।

য ঈর্ষুঃ পরবিত্তেষু রূপে বীর্য্যে কুলান্বয়ে।
সুখসৌভাগ্যসৎকারে তস্য ব্যাধিরনন্তকঃ ॥৪৮

অন্যের রূপ, ধন, বীরত্ব, কুল, সুখ, সৌভাগ্য ও সৎকারে যে ব্যক্তির ঈর্ষা হয়, তাহার ব্যাধি অনন্ত।

যে পরেষাং শ্রিয়ং দৃষ্ট্বা ন তপন্তি বিমৎসরাঃ।
প্রহৃষ্টাশ্চাভিনন্দন্তি তে নরাঃ স্বর্গগামিনঃ ॥ ৪৯

যে সকল ব্যক্তি পরের সম্পত্তি দর্শন করিয়া তাপিত হয়েন না, পরন্তু মৎসরশূন্য ও আনন্দিত হইয়া তাহাতে অভিনন্দন করেন, তাহারা স্বর্গগামী হয়েন।

হরণঞ্চ পরস্বানাং পরদারাভিমর্ষণং।
সুহৃদশ্চ পরিত্যাগস্ত্রয়ো দোষা ভয়প্রদাঃ ॥৫০

পরদ্রব্যহরণ, পরদারাভিমর্ষণ এবং বন্ধু পরিত্যাগ, এই তিন দোষ ভয় উৎপাদন করে।

মিথ্যোপেতানি কর্ম্মাণি সিধ্যেয়ু র্যানি [ভারত]
অনুপায়প্রযুক্তানি মাস্ম 'তেষু মনঃ কৃথাঃ ॥৫১

যে সকল কর্ম্ম অসত্যদোষযুক্ত, যাহা অসদুপায় দ্বারা সিদ্ধ হয়, তাহা মনেও করিবে না।

অরণ্যে বিজনে ন্যস্তং পরস্বং দৃশ্যতে যদা।
মনসাঽপি ন হিংসন্তি তে নরাঃ স্বর্গগামিনঃ॥৫২

যাহারা অরণ্যে বা নির্জ্জনে পর ধন দর্শন করিয়া উহা গ্রহণ করিতে ইচ্ছা না করেন, তাহারা স্বর্গে গমন করেন।

গ্রামে গৃহে বা যদ্দ্রব্যং পারক্যং বিজনে স্থিতং।
নাভিনন্দন্তি বৈ নিত্যং তে নরাঃ স্বর্গগামিনঃ॥৫৩

যাহারা স্বগ্রামে বা গৃহে বা কোন নিভৃত স্থানে পরের কোন দ্রব্য দর্শনকরিয়া, তাহা লইয়া প্রমোদিত না হয়েন, তাহারা স্বর্গগামী হয়েন।

তথৈব পরদারান্ যে কামবৃত্তান্ রহোগতান্।
মনসাঽপি ন হিংসন্তি তে নরাঃ স্বর্গগামিনঃ॥৫৪

এই রূপ, যাহারা নির্জ্জনে কামুকী পরস্ত্রী দর্শন করিয়াও তাহার প্রতি মনেতেও অভিলাষ না করেন, তাহারা স্বর্গে গমন করেন।

শত্রুং মিত্রঞ্চ যে নিত্যং তুল্যেন মনসা নরাঃ।
ভজন্তি মৈত্রাঃ সঙ্গম্য তে নরাঃ স্বর্গগামিনঃ॥ ৫৫

যাহারা কি শত্রু কি মিত্র সকলকেই তুল্য রূপে দেখেন ও তাহাদের সহিত বন্ধুবৎ ব্যবহার করেন, তাহারা স্বর্গগামী হয়েন।

শ্রদ্ধাবন্তো দয়াবন্তশ্চোক্ষাশ্চোক্ষজনপ্রিয়াঃ।
ধর্ম্মাধর্ম্মবিদো নিত্যং তে নরাঃ স্বর্গগামিনঃ ॥৫৬

যাহারা শ্রাদ্ধাবান্, দয়াবান্, পবিত্র, পবিত্র ব্যক্তি-দিগের প্রিয় ও ধর্ম্মাধর্ম্মবেত্তা, তাহারা স্বর্গে গমন করেন।

যশ্চৈনমুৎপাদয়তে যশ্চৈনং ত্রায়তে ভয়াৎ।
যশ্চাস্য কুরুতে বৃত্তিং সর্ব্বে তে পিতরস্ত্রয়ঃ ॥৫৭

যিনি জন্ম দেন, যিনি ভয় হইতে পরিত্রাণ করেন, এবং যিনি জীবিকা প্রদান করেন, এ তিন জনই পিতা বলিয়া পরিগণিত হয়েন।

মাতৃবৎ পরদারেষু পরদ্রব্যেষু লোষ্ট্রবৎ।
আত্মবৎ সর্ব্বভূতেষু যঃ পশ্যতি স পশ্যতি ॥৫৮

যিনি পরস্ত্রীকে মাতৃবৎ, পরদ্রব্য লোষ্টবৎ, এবং সকল প্রাণীকে আত্মবৎ দেখেন, তিনি সত্যই দেখেন।

ন কুলং বৃত্তহীনস্য প্রমাণমিতি মে মতিঃ।
অন্ত্যেষ্বপি হি জাতানাং বৃত্তমেব বিশিষ্যতে ॥৫৯

আচারভ্রষ্টদিগের কুল কদাচ কোন কার্য্যে প্রমাণ বলিয়া পরিগণিত হইতে পারে না; এক মাত্র সদাচার অন্ত্যজ ব্যক্তিগণ কর্ত্তৃক অনুষ্ঠিত হইলেও প্রধান প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইতে পারে।

অকার্য্যকরণাদ্ভীতঃ কার্য্যাণাঞ্চ বিবর্জ্জনাৎ।
অকালে মন্ত্রভেদাচ্চ যেন মাদ্যেন্নতৎ পিবেৎ॥৬০

যিনি অকর্ত্তব্য কর্ম্মের অনুষ্ঠান, কর্ত্তব্য কর্ম্ম পরিত্যাগ ও অকালে মন্ত্র ভেদ ঘটিবার ভয় করেন, তিনি মাদক দ্রব্য সেবন করিবেন না।

মদ্যপানং কলহং পূগবৈরং
ভার্য্যাপত্যোরন্তরং জ্ঞাতিভেদং।
রাজদ্বিষ্টং স্ত্রীপুংসয়োর্ব্বিবাদং
বর্জ্জ্যান্যাহুর্যশ্চ পন্থাঃ প্রদুষ্টঃ॥৬১

মদ্যপান, কলহ, বহুজনের সহিত শত্রুতা, পতি পত্নীর বিচ্ছেদ, স্ত্রীপুরুষের বিবাদ, জ্ঞাতি ভেদ ও রাজার দ্বেষাস্পদ বিষয় ও দোষাশ্রিত পথ, এই সমস্ত বর্জ্জনীয় বলিয়া উক্ত হইয়াছে।

অতীবগুণসম্পন্নো ন জাতু বিনয়ান্বিতঃ।
সুসূক্ষ্মমপি ভূতানামুপমর্দ্দমুপেক্ষতে॥৬২

বহুগুণসম্পন্ন বিনয়ী ব্যক্তি প্রাণীগণের অতি অল্প মাত্র ক্লেশও উপেক্ষা করিতে পারেন না।

সুবৃত্তঃ শীলসম্পন্নঃ প্রসন্নাত্মাত্মবিদ্বুধঃ।
প্রাপ্যেহ লোকে সম্মানং সুগতিং প্রেত্য গচ্ছতি॥৬৩

যিনি সদাচার, সচ্চরিত্র, প্রসন্নচিত্ত, আত্মজ্ঞ ও পণ্ডিত তিনি ইহকালে সম্মান লাভ করিয়া পরকালে সদ্‌গতি প্রাপ্ত হয়েন।

পঞ্চম অধ্যায়।

(দান—অহিংসা)

যস্মিন্ জীবতি জীবন্তি বহবঃ সতু জীবতু।
কাকোঽপি কিং ন কুরুতে চঞ্চ্বা স্বোদরপূরণং॥১

যে জীবিত থাকিলে অনেকের জীবন থাকে, সেই জীবিত থাকুক। নতুবা কাকও কি চঞ্চু দ্বারা আপন উদর পূরণ করে না।

যস্য চার্থার্থমেবার্থঃ স চ নার্থস্য কোবিদঃ।
রক্ষেত ভৃতকোঽরণ্যে যথা গাস্তাদৃগেব সঃ॥ ২

যে ব্যক্তির অর্থ কেবল আত্মভোগেই পর্য্যবসিত হয়, সে অর্থোপার্জ্জনের আবশ্যকতা জানে না। যেমন রক্ষকগণ অরণ্যে গো রক্ষা করে, সেও সেইরূপ কেবল অর্থ রক্ষা করিয়া থাকে।

দরিদ্রান্ ভর [কৌন্তেয়] মা প্রয়চ্ছেশ্বরে ধনং।
ব্যাধিতস্যৌষধং পথ্যং নীরুজস্য কিমৌষধৈঃ॥৩

দরিদ্র লোককে প্রতিপালন কর. ধনীকে ধন দান করিও না; রোগীরই ঔষধ আবশ্যক হয়, অরোগীর ঔষধে প্রয়োজন কি ?

যৎকিঞ্চিদপি দাতব্যং যাচিতেনানুসূয়য়া।
উৎপৎস্যতে হি তৎ পাত্রং যত্তারয়তি সর্ব্বতঃ ॥৪

কেহ কিছু প্রার্থনা করিলে উহার প্রতি দ্বেষ না করিয়া যথাশক্তি দান করিবে। ইহা হইলে দাতার নিকট কখন যথার্থ দানপাত্র উপস্থিত হইতে পারে, যাহাকে দান করিয়া দাতা উদ্ধার হইতে পারিবে।

অভিগম্য চ তত্তুষ্ট্যা দত্তমাহুরভিষ্টুতং।
যাচিতেন তু যদ্দত্তং তদাহুর্মধ্যমং বুধাঃ ॥৫

কাহারো নিকটে গিয়া তাহার প্রীতির নিমিত্ত যে দান,তাহা শ্রেষ্ঠ দান কহা যায়। কেহ প্রার্থনা করিলে যে দান দেওয়া হয়, তাহাকে মধ্যম দান কহে।

অবজ্ঞয়া দীয়তে যত্তথৈবাঽশ্রদ্ধয়াঽপিবা।
তদাহুরধমং দানং মুনয়ঃ সত্যবাদিনঃ ॥৬

অশ্রদ্ধা ও অবজ্ঞা সহকৃত যে দান, তাহাকে অধম দান বলে।

অবজ্ঞয়া ন দাতব্যং কস্যচিৎ লীলয়াঽপিবা।
অবজ্ঞয়াচ যদ্দত্তং দাতুস্তদ্দোষমাবহেৎ ॥৭

অবজ্ঞা অথবা কৌতুক পূর্ব্বক কাহাকেও দান করিবে না। অবজ্ঞা সহকারে দান করিলে, দাতা দোষ প্রাপ্ত হয়েন।

অন্যায়াৎ সমুপাত্তেন দানধর্ম্মো ধনেন যঃ।
ক্রিয়তে ন স কর্ত্তারং ত্রায়তে মহতো ভয়াৎ ॥৮

যে ব্যক্তি অন্যায় উপার্জ্জিত অর্থ দ্বারা দান ধর্ম্মানুষ্ঠান করে, তাহার সেই কর্ম্ম তাহাকে পাপজনিত মহদ্ভয় হইতে রক্ষা করিতে পারে না।

তড়াগং সুকৃতং দেশে ক্ষেত্রমেকং মহাশ্রয়ং।
চতুর্ব্বিধানাং ভূতানাং তড়াগমুপলক্ষয়েৎ।
তড়াগানিচ সর্ব্বাণি দিশন্তি শ্রিয়মুত্তমাং ॥৯

জলাশয় একটি পুণ্য ক্ষেত্র স্বরূপ। চতুর্ব্বিধ প্রাণী জলাশয় হইতে জল পান করিয়া জীবন ধারন করে। জলাশয় প্রতিষ্ঠাতার নিশ্চয়ই শ্রীবৃদ্ধি হইয়া থাকে।

স্থাবরাণাঞ্চ ভূতানাং জাতয়ঃ ষট্ প্রকীর্ত্তিতাঃ।
বৃক্ষগুল্মলতাবল্ল্যত্বক্‌সারাস্তৃণজাতয়ঃ।
এতা জাত্যস্তু বৃক্ষাণাং তেষাং রোপে গুণাস্ত্বিমে।
কীর্ত্তিঞ্চ মানুষে লোকে প্রেত্যচৈব ফলং শুভম্॥১০

উদ্ভিদ পদার্থ বৃক্ষ, গুল্ম, লতা, বল্লী, বংশ ও তৃণ এই ছয় জাতিতে বিভক্ত। এই সমুদায় রোপণ করিলে

ইহ লোকে কীর্ত্তি ও পরলোকে শুভফল লাভ হইয়া থাকে।

তস্মাত্তড়াগে তদ্বৃক্ষা রোপ্যাঃ শ্রেয়োঽর্থিনা সদা
পুত্রবৎ পরিপাল্যাশ্চ পুত্রাস্তে ধর্ম্মতঃ স্মৃতাঃ ॥১১

অতএব জলাশয়তীরে বৃক্ষ সমুদায় রোপণ করিয়া পুত্রের ন্যায় তাহাদের প্রতিপালন করা শ্রেয়োর্থী ব্যক্তির কর্ত্তব্য। তাহারা ধর্ম্মানুসারে রোপণ কর্ত্তার পুত্র স্বরূপ।

অভয়ং সর্ব্বভূতেভ্যো ব্যসনে চাপ্যনুগ্রহঃ।
যশ্চাভিলষিতং দদ্যাত্তৃষিতায়াভিযাচতে।
দত্তং মন্যেত যদ্দত্বা তদ্দানং শ্রেষ্ঠমুচ্যতে ॥১২

সরলান্তঃকরণে প্রাণীগণকে অভয় প্রদান এবং কাহারো বিপদ উপস্থিত হইলে তাহারে সাহায্য দান ও প্রার্থনানুরূপ ধন দান করিবে। ঐরূপ দানই শ্রেষ্ঠ দান বলিয়া পরিগণিত হইয়া থাকে।

পানীয়ং প্রথমং দানং দানানাং মনুরব্রবীৎ।
তস্মাৎ কূপাংশ্চ বাপীশ্চ তড়াগানিচ খাতয়েৎ।১৩

মনু কহিয়াছেন, সকল দান অপেক্ষা জলদানই উৎকৃষ্ট, অতএব মনুষ্য কূপ বাপী ও তড়াগাদি খনন করাইবে।

অন্নং বৈ প্রথমং দ্রব্যমন্নং শ্রীশ্চ পরা মতা।
অন্নাৎ প্রাণঃ প্রভবতি তেজো বীর্য্যং বলং তথা॥
সদ্যো দদাতি যশ্চান্নং সদৈকাগ্রমনা নরাঃ।
ন স দুর্গানবাপ্নোতীত্যেবমাহ পরাশরঃ॥ ১৪

অন্ন অতি উৎকৃষ্ট পদার্থ ও লক্ষ্মী স্বরূপ। অন্নদ্বারা পরমায়ু, তেজ, বল ও বীর্য্য পরিবর্দ্ধিত হয়। পরাশর কহিয়াছেন, যে ব্যক্তি একাগ্র মনে অন্নদান করেন, তাহাকে বিপদে পতিত হইতে হয় না।

সর্ব্বহিংসানিবৃত্তা যে নরাঃ সর্ব্বসহাশ্চ যে।
সর্ব্বস্যাশ্রয়ভূতাশ্চ তে নরাঃ স্বর্গগামিনঃ॥ ১৫

যাহারা সকল প্রকার হিংসা হইতে নিবৃত্ত হয়, যাহারা সকল সহ্য করে, আর যাহারা সকলের আশ্রয় হয়, সে সকল লোক স্বর্গে গমন করে।

রূপমব্যঙ্গতামায়ুর্ব্বুদ্ধিং সত্ত্বং বলং স্মৃতিং।
প্রাপ্তুকামৈর্নরৈর্হিংসা বর্জ্জিতা বৈ মহাত্মভিঃ॥১৬

যাহারা রূপবান্ অবিকলাঙ্গ দীর্ঘায়ু বলশালী ও স্মরণশক্তিসম্পন্ন হইতে বাসনা করেন, তাহাদিগের হিংসা পরিত্যাগ করা নিতান্তই আবশ্যক।

মর্ত্তব্যমিতি যদ্দুঃখং পুরুষস্যোপজায়তে।
শক্যতে নানুমানেন পরোঽপি পরিবর্ণিতুং॥১৭

মরিতে হইল, এই বলিয়া যে দুঃখ হয়, তাহা যে এই রূপ অবস্থাপন্ন সেই জানিতে পারে, অপরে অনুমান করিয়া তাহা জানিতে পারে না।

ন ভক্ষয়তি যো মাংসং ন চ হন্যান্নঘাতয়েৎ।
তন্মিত্রং সর্ব্বভূতানাং মনুঃ স্বায়ম্ভুবোঽব্রবীৎ॥১৮

স্বায়ম্ভুব মনু কহিয়াছেন, যে ব্যক্তি পশু হিংসা ও মাংস ভোজনে পরাঙ্মুখ হয়. তাহাকে সর্ব্বভূতের মিত্র বলিয়া নির্দ্দেশ করিতে পারাযায়।

প্রাণা যথাত্মনোঽভীষ্টা ভূতানামপি বৈ তথা।
আত্মৌপম্যেন মন্তব্যং বুদ্ধিমদ্ভিঃ কৃতাত্মভিঃ॥১৯

আপনার প্রাণ যেরূপ প্রিয়, সকল প্রাণীরও প্রাণ সেইরূপ। বুদ্ধিমান ব্যক্তি আপনার তুলনায় উহা যথাবৎ প্রতীতি করিবেন।

শরণ্যঃ সর্ব্বভূতানাং বিশ্বাস্যঃ সর্ব্বজন্তুষু।
অনুদ্বেগকরো লোকে নচাপ্যুদ্বিজতে সদা॥২০

অহিংসক ব্যক্তি সর্ব্বভূতের শরণ্য বিশ্বাসপাত্র ও শান্তিজনক হইয়া নিরুদ্বেগে কালহরণ করিতে সমর্থ হয়েন।

ধনেন ক্রয়িকো হন্তি খাদকশ্চোপভোগতঃ।
ঘাতকো বধবন্ধাভ্যামিত্যেষ ত্রিবিধো বধঃ॥২১

যে ব্যক্তি কোন জন্তুরে সংহার করিবার নিমিত্ত ক্রয় করে,যে ব্যক্তি উহারে সংহার করে এবং যে ব্যক্তি উহার মাংস ভোজন করে, উহাদের তিনজনেরই এক এক প্রকারে ঐ জন্তুকে বধ করা হয়।

অখাদন্নমুমোদংশ্চ ভাবদোষেণ মানবঃ।
যোঽনুমোদতি হন্তব্যং সোপি দোষেণ লিপ্যতে॥২২

যে মনুষ্য স্বয়ং মাংস ভোজনে বিরত হইয়াও কোন জন্তুর বধ কার্য্যে অনুমোদন করে, তাহাকেও ঐ পাপে লিপ্ত হইতে হয়।

অধৃষ্যঃ সর্ব্বভূতানামায়ুষ্মান্নীরুজঃ সুখী।
ভবত্যভক্ষয়ন্মাংসং দয়াবান্ প্রাণিনামিহ॥ ২৩

যিনি প্রাণিগণের প্রতি দয়াবান্, মাংস ভোজনে পরাঙ্মুখ, তিনি দীর্ঘায়ু, রোগবিহীন ও সর্ব্বভূতের অধৃষ্য হইয়া পরম সুখ প্রাপ্ত হয়েন।

অহিংসা পরমো ধর্ম্মস্তথাহিংসা পরো দমঃ।
অহিংসা পরমং দানমহিংসা পরমং তপঃ॥২৪

অহিংসা পরম ধর্ম্ম,অহিংসা পরম দম,অহিংসা পরম দান এবং অহিংসাই পরম তপস্যা।

অহিংস্রস্য তপোঽক্ষয্যমহিংস্রো যজতে সদা।
অহিংস্রঃ সর্ব্বভূতানাং যথা মাতা যথা পিতা॥২৫

অহিংসক ব্যক্তির অক্ষয় তপস্যা হয়, অহিংসক ব্যক্তির সর্ব্বদা যজ্ঞ করা হয়, অহিংসক ব্যক্তি সর্ব্বভূতের পিতা মাতা স্বরূপ।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

(গার্হস্থ্যধর্ম্ম—আতিথ্য)

যস্মাত্ত্রয়োঽপ্যাশ্রমিণো জ্ঞানেনান্নেন চান্বহং।
গৃহস্থেনৈব ধার্য্যন্তে তস্মাজ্জ্যেষ্ঠাশ্রমো গৃহী॥১

যেহেতু ব্রহ্মচারী বানপ্রস্থ ও ভিক্ষু এই তিন আশ্রমীরাই প্রতিদিন জ্ঞানদ্বারা ও অন্নদ্বারা গৃহস্থ কর্ত্তৃকই উপকৃত হয়েন, অতএব গৃহস্থ আশ্রমই সকল আশ্রম হইতে শ্রেষ্ঠ।

গৃহস্থঃ পালয়েদ্দারান্ বিদ্যামভ্যাসয়েৎ সুতান্।
গোপয়েৎ স্বজনান্ বন্ধূনেষ ধর্ম্মঃ সনাতনঃ॥২

গৃহস্থ স্বীয় পত্নীকে প্রতিপালন করিবেক, পুত্রদিগকে বিদ্যাভ্যাস করাইবেক এবং স্বজন ও বন্ধুবর্গকে রক্ষা করিবেক, এই সনাতন ধর্ম্ম।

মাতরং পিতরঞ্চৈব সাক্ষাৎ প্রত্যক্ষদেবতাং।
মত্বা গৃহী নিষেবেত সদা সর্ব্বপ্রযত্নতঃ॥৩

গৃহী ব্যক্তি পিতামাতাকে সাক্ষাত প্রত্যক্ষ দেবতা স্বরূপ জানিয়া সর্ব্ব প্রযত্নে সর্ব্বদা তাঁহাদের সেবা করিবেক।

শ্রাবয়েম্মৃদুলাং বাণীং সর্ব্বদা প্রিয়মাচরেৎ।
পিত্রোরাজ্ঞানুসারী স্যাৎ সৎপুত্রঃ কুলপাবনঃ ॥৪

পিতা মাতাকে মৃদুবাক্য কহিবেক, সর্ব্বদা তাঁহাদের প্রিয়কার্য্য করিবেক এবং তাঁহাদের আজ্ঞাবহ থাকিবেক; সৎপুত্র কুলের পাবন।

গুরূণাঞ্চৈব সর্ব্বেষাং মাতা পরমকো গুরুঃ।
মাতা গুরুতরা ভূমেঃ খাৎ পিতোচ্চতরস্তথা ॥৫

সকল গুরুর মধ্যে মাতা পরম গুরু হয়েন। মাতা পৃথিবী অপেক্ষা গুরু; পিতা আকাশ অপেক্ষাও উচ্চ।

মাতাপিত্রোঃ প্রজায়ন্তে পুত্রাঃ সাধারণাঃ করে।
তেষাং পিতা যথা স্বামী তথা মাতা ন সংশয়ঃ॥৬

মাতা ও পিতা হইতে পুত্রেরা উৎপন্ন হয়; তাহারা পিতা মাতা উভয়েরই সাধারণ বস্তু, পুত্রেতে পিতার যেরূপ স্বামীত্ব, মাতারও সেরূপ স্বামীত্ব থাকে, ইহাতে সংশয় নাই।

যং মাতাপিতরৌ ক্লেশং সহেতে সম্ভবে নৃণাং।
ন তস্য নিষ্কৃতিঃ শক্যা কর্ত্তুং বর্ষশতৈরপি ॥৭

সন্তান হইলে পিতা মাতা যেরূপ ক্লেশ স্বীকার করেন, পুত্র শতবৎসরেও তাহার পরিশোধ করিতে সমর্থ হয় না।

আশংসতে হি পুত্রেষু পিতা মাতা চ [ভারত]।
যশঃকীর্ত্তিমথৈশ্বর্য্যং প্রজা ধর্ম্মং তথৈবচ।
তয়োরাশান্তু সফলাং যঃ করোতি স ধর্ম্মবিৎ॥৮

পিতা মাতা পুত্র হইতে যশ, কীর্ত্তি, ঐশ্বর্য্য, সন্তান, ও ধর্ম্ম আশা করিয়া থাকেন; যে ব্যক্তি পিতা মাতার আশা পূর্ণ করে, সেই যথার্থ ধর্ম্মজ্ঞ।

মাতাপিতৃভ্যাং যামীভির্ভ্রাত্রা পুত্রেণ ভার্য্যয়া
দুহিত্রা দাসবর্গেণ বিবাদং ন সমাচরেৎ॥৯

মাতা, পিতা, ভ্রাতা, পুত্র, পত্নী, কন্যা, ভগিনী ওপুত্রবধূ এবং ভৃত্যবর্গ ইহাদিগের সহিত বিবাদ করিবে না।

ভ্রাতা জ্যেষ্ঠঃ সমঃ পিত্রা ভার্য্যা পুত্রঃ স্বকা তনুঃ।
ছায়া স্বদাসবর্গশ্চ দুহিতা কৃপণং পরং।
তস্মাদেতৈরধিক্ষিপ্তঃ সহেতাসংজ্বরঃ সদা॥১০

জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা পিতৃতুল্য, ভার্য্যা ও পুত্র স্বীয় শরীরের ন্যায়, দাসবর্গ আপনার ছায়া স্বরূপ, আর দুহিতা

অত কৃপাপাত্রী, অতএব এসকলের দ্বারা উত্ত্যক্ত হইলে ও অসন্তুপ্ত মনে তাহা সহ্য করিবেক।

জ্যেষ্ঠঃ কুলং বৰ্দ্ধয়তি বিনাশয়তি বা পুনঃ ॥
হন্তি সর্ব্বমপি জ্যেষ্ঠঃ কুলং যত্র চ জায়তে ॥ ১১

জ্যেষ্ঠ হইতে কুল সমুজ্জ্বল হয়, আবার জ্যেষ্ঠ হইতেই কুল বিনষ্ট হইয়া যায়।

অথ যো বিনিকুর্ব্বীত জ্যেষ্ঠো ভ্রাতা যবীয়সঃ।
অজ্যেষ্ঠঃ স্যাদভাগশ্চ নিয়ম্যো রাজভিশ্চ সঃ ॥১২

যিনি জ্যেষ্ঠ হইয়া কনিষ্ঠদিগকে বঞ্চনা করেন, তিনি জ্যেষ্ঠপদ বাচ্য ও জ্যেষ্ঠাংশের অধিকারী নহেন। রাজদ্বারে তাহার দণ্ড হওয়া উচিত।

ন জ্যেষ্ঠো নাবমন্যেত দুষ্কৃতঃ প্রাকৃতোঽপিবা।
যদি স্ত্রী যদ্যবরজঃ শ্রেয়শ্চেত্তত্তদাচরেৎ।
ধৰ্ম্মং হি শ্রেয় ইত্যাহুরিতি ধৰ্ম্মবিদোজনাঃ ॥ ১৩

জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা পাপনিরত ও দুরাত্মা হইলেও তাঁহারে যথোচিত সম্মান করা কনিষ্ঠের অবশ্য কৰ্ত্তব্য। স্ত্রী অথবা কনিষ্ঠ সহোদর দুশ্চরিত্র হইলে তাহাদিগের শ্রেয় লাভের নিমিত্ত যত্ন করা নিতান্ত আবশ্যক; ধৰ্ম্মবিৎ পণ্ডিতেরা শ্রেয় সাধনকেই ধৰ্ম্ম বলিয়া নির্দ্দেশ করিয়া থাকেন।

জ্যেষ্ঠো ভ্রাতা পিতৃসমো মৃতে পিতরি [ভারত]
সহৈষাং বৃত্তিদাতা স্যাৎ স চৈতান্ পরিপালয়েৎ॥১৪

পিতা পরলোকে গমন করিলে জ্যেষ্ঠ ভ্রাতাই পিতৃ-স্বরূপ হইয়া কনিষ্ঠদিগের বৃত্তিবিধান ও তাহাদিগকে প্রতিপালন করিবেন।

কনিষ্ঠাস্তং নমস্যেরন্ সর্ব্বে ছন্দানুবর্ত্তিনঃ।
তমেব চোপজীবেরন্ যথৈব পিতরং তথা॥১৫

কনিষ্ঠ পিতার ন্যায় জ্যেষ্ঠের আজ্ঞা পালন ও তাঁহার প্রতি ভক্ত প্রদর্শনাদি করিবে।

ভ্রাতুর্জ্যেষ্ঠস্য ভার্য্যা যা গুরুপত্ন্যনুজস্য সা।
যবীয়সস্তু যা ভার্য্যা স্নুষা জ্যেষ্ঠস্য সা স্মৃতা॥১৬

জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার ভার্য্যা কনিষ্ঠ ভ্রাতার গুরুপত্নী স্বরূপ। আর কনিষ্ঠ ভ্রাতার ভার্য্যা জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার পুত্রবধূ স্বরূপ।

জ্যেষ্ঠা মাতৃসমা চাপি ভগিনী [ভরতর্ষভ]।
ভ্রাতুর্ভার্য্যাচ তদ্বৎস্যাৎ যস্যাবাল্যে স্তনং পিবেৎ॥১৭

জ্যেষ্ঠা ভগিনী, জ্যে ভ্রাতার পত্নী এবং বাল্যকালে যাহার স্তন্য পান করা হইয়াছে, ইহারা মাতার তুল্য।

শরীরমেতৌ সৃজতঃ পিতা মাতাচ [ভারত]।
আচার্য্যশাস্তা যা জাতিঃ সা সত্যা সাহজরামরা॥১৮

পিতা মাতা কেবল শরীর উৎপত্তির হেতু হয়েন; আচার্য্যশাসনে যে জ্ঞান ও সদাচারাদি শিক্ষা হয়, তাহা সত্য অজর ও অমর।

শুশ্রূষতে যঃ পিতরং নাবমন্যেত কদাচন।
মাতরং ভ্রাতরং বাপি গুরুমাচার্য্যমেবচ।
তস্য [রাজন্]ফলং বিদ্ধি স্বর্লোকে স্থানমর্চ্চিতং॥১৭

যে ব্যক্তি পিতা, মাতা, ভ্রাতা, গুরু ও আচার্য্য, ইহাদের সেবা করেন, কদাচ ইহাদের দ্বেষ না করেন, তাঁহার স্বর্গলোকে উত্তম স্থান লাভ হয়।

যাবন্ন বিন্দতে জায়াং তাবদর্দ্ধো ভবেৎপুমান্।
নার্দ্ধং প্রজায়তে পূর্ণঃ প্রজায়েতেত্যপিশ্রুতিঃ॥২০

পুরুষ যাবৎ স্ত্রী গ্রহণ না করেন, তাবৎ তিনি অর্দ্ধেক থাকেন। অর্দ্ধেকেতে কখন সন্তানোৎপাদন হয় না; পূর্ণ অবস্থাতেই সন্তানোৎপত্তি সম্ভব। এইরূপ শ্রুতি আছে।

প্রজনার্থং মহাভাগাঃ পূজার্হা গৃহদীপ্তয়ঃ।
স্ত্রিয়ঃ শ্রিয়শ্চ গেহেষু ন বিশেষোঽস্তি কশ্চন॥২১

সন্তান উৎপত্তির নিমিত্ত স্ত্রীসকল বহু কল্যাণপাত্রী এবং আদরণীয়া; ইহারা গৃহকে উজ্জ্বল করেন; স্ত্রীতে আর শ্রীতে কিছুই বিশেষ নাই।

উৎপাদনমপত্যস্য জাতস্য পরিপালনং।
প্রত্যহং লোকযাত্রায়াঃ প্রত্যক্ষং স্ত্রীনিবন্ধনং॥২২

অপত্যের উৎপাদন, জাত অপত্যের প্রতিপালন, ও প্রাত্যহিক লোক যাত্রার কার্য্য সকল স্ত্রী ব্যতীত হয় না।

যত্র নার্য্যস্তু পূজ্যন্তে রমন্তে তত্র দেবতাঃ।
যত্রৈতাস্তু ন পূজ্যন্তে সর্ব্বাস্তত্রাফলাঃক্রিয়াঃ॥২৩

যে কুলে স্ত্রীলোকেরা আদৃতা হয়েন, সেখানে দেবতারা প্রসন্ন থাকেন, যে কুলে স্ত্রীদিগের অনাদর, সে খানে সকল সৎক্রিয়া নিষ্ফল হয়।

অবিপ্লুতব্রহ্মচর্য্যো লক্ষণ্যাং স্ত্রিয়মুদ্বহেৎ।
অনন্যপূর্ব্বিকাং কান্তামসপিণ্ডাং যবীয়সীং।
অরোগিণীং ভ্রাতৃমতীমসমানার্ষগোত্রজাং।
পঞ্চমাৎ সপ্তমাদূর্দ্ধং মাতৃতঃ পিতৃতস্তথা॥২৪

পাঠ সমাপনানন্তর অনন্যপূর্ব্বা, অসপিণ্ডা, অসমগোত্রপ্রবরা, মাতৃপক্ষীয় পঞ্চম পুরুষ ও পিতৃপক্ষীয় সপ্তম পুরুষ বহির্ভূতা, বয়ঃকনিষ্ঠা, অরোগিণী, ভ্রাতৃমতী, মনোরমা, সুলক্ষণা কন্যাকে বিবাহ করিবেক।

সর্ব্বাবয়বসম্পূর্ণাং সুবৃত্তামুদ্বহেন্নরঃ।
ক্রয়ক্রীতা চ যা কন্যা পত্নী সা ন বিধীয়তে॥২৫

সর্ব্বাবয়বসম্পূর্ণা ও সুশীলা স্ত্রীর সহিত বিবাহ করিবেক। যে কন্যা মুল্য দ্বারা ক্রীত হয় সে বিধিসম্মত পত্নী নহে।

নহ্যেব ভার্য্যা ক্রেতব্যা ন বিক্রেয্যা কথঞ্চন।
যে চ ক্রীণন্তি দাসীঞ্চ বিক্রীণন্তি তথৈবচ।
ভবেত্তেষাং তথা নিষ্ঠা লুব্ধানাং পাপচেতসাং॥
২৬

ভার্য্যা ক্রয় ও বিক্রয়ের বিষয় নহে। যাহারা দাসী ক্রয় ও বিক্রয় করে, ইহাও সেই লুব্ধ স্বভাব পামর-দিগের কার্য্য।

অনিন্দিতৈঃ স্ত্রীবিবাহৈরনিন্দ্যা ভবতি প্রজা।
নিন্দিতৈর্নিন্দিতা নৃণাং তস্মান্নিন্দ্যান্ বিবর্জ্জয়েৎ॥
২৭

অনিন্দিতা স্ত্রীবিবাহ করিলে অনিন্দ্য সন্তান হয়, নিন্দিত স্ত্রীতে নিন্দিত সন্তান জন্মে। অতএব নিন্দিত স্ত্রীবিবাহ করিবেক না।

ইমং হি সর্ব্ববর্ণানাং পশ্যন্তো ধর্ম্মমুত্তমং।
যতন্তে রক্ষিতুং ভার্য্যাং ভর্ত্তারো দুর্ব্বলা অপি॥২৮

সকল বর্ণেরই এই উৎকৃষ্ট ধর্ম্ম যে, ভর্ত্তা দুর্ব্বল হইলেও আপন স্ত্রীকে রক্ষা করিতে যত্নবান হইবেক।

স্বাং প্রসূতিং চরিত্রঞ্চ কুলমাত্মানমেবচ।
স্বঞ্চ ধর্ম্মং প্রযত্নেন জায়াং রক্ষন্ হি রক্ষতি ॥২৯

পত্নী সুরক্ষিত হইলে সন্তান, চরিত্র, কুল, আপনি ও আত্মধর্ম্ম রক্ষিত হয়।

অন্যোন্যস্যাব্যভিচারো ভবেদামরণান্তিকঃ।
এষ ধর্ম্মঃ সমাসেন জ্ঞেয়ঃ স্ত্রীপুংসয়োঃ পরঃ ॥৩০

স্ত্রীপুরুষে মরণান্ত পর্য্যন্ত পরস্পর কাহারো প্রতি কেহ ব্যভিচার করিবে না, সংক্ষেপে তাহাদের এই ধর্ম্ম জানিবে।

কোঽর্থঃ পুত্রেণ জাতেন যো ন বিদ্বান্ ন ধার্ম্মিকঃ
কাণেন চক্ষুষা কিম্বা চক্ষুঃপীড়ৈব কেবলং ॥৩১

পুত্র যদি ধার্ম্মিক ও পণ্ডিত না হয়, তাহা হইলে সে পুত্রে কোন ফল হয়না বরং তজ্জন্য ক্লেশ বৃদ্ধি হয়, যেমন কাণ চক্ষু কেবল পীড়ারই কারণ হয়।

চতুর্ব্বর্ষাবধি সুতান্ লালয়েৎ পালয়েৎ পিতা।
ততঃ ষোড়শপর্য্যন্তং গুণান্ বিদ্যাঞ্চ শিক্ষয়েৎ॥৩২

চারি বৎসর পর্য্যন্ত পুত্রের কেবল লালন পালন করিবেক। তৎপরে ষোড়শ বর্ষ পর্য্যন্ত তাহাকে বিবিধ বিদ্যা ও নৈপুণ্য শিক্ষা করাইবে।

বিংশত্যব্দাধিকান্ পুত্রান্ প্রেরয়েদ্গৃহকর্ম্মসু।
ততস্তান্ তুল্যভাবেন মত্বা স্নেহং প্রদর্শয়েৎ॥৩৩

বিংশতি বর্ষাবধি সন্তানকে গৃহকার্য্যে নিয়োগ করিবে এবং তদবধি তুল্যভাবে তাহার প্রতি ব্যবহার ও স্নেহ করিবে।

কন্যাপ্যেবং পালনীয়া শিক্ষণীয়াতিযত্নতঃ।
দেয়া বরায় বিদুষে ধনরত্নসমন্বিতা॥৩৪

কন্যাকেও ঐরূপ পালন করিবে ও অতি যত্নের সহিত শিক্ষা দিবেক এবং ধন রত্নের সহিত সুপণ্ডিত পাত্রে সম্প্রদান করিবেক।

যাদৃগ্গুণেন ভর্ত্রা স্ত্রী সংযুজ্যেত যথাবিধি।
তাদৃগ্গুণা সা ভবতি সমুদ্রেণেব নিম্নগা॥ ৩৫

যে স্ত্রী যাদৃক্ গুণবিশিষ্ট ভর্ত্তার সহিত বিধিপূর্ব্বক সংযুক্ত হয়, সে স্ত্রী তাদৃক গুণই প্রাপ্তহয়। যেমন নদীর জল স্বাদু হইয়াও সমুদ্রের সহিত লবণাক্ত হয়।

ন কন্যায়াঃ পিতা বিদ্বান্ গৃহ্ণীয়াচ্ছুল্কমণ্বপি।
গৃহ্ণন্ শুল্কং হি লোভেন স্যান্নরোঽপত্যবিক্রয়ী॥৩৬

বিদ্বান্ পিতা কন্যাদান নিমিত্ত কিছুমাত্র পণ

গ্রহণ করিবেন না। লোভবশতঃ পণ গ্রহণ করিলে তাহাকে কন্যাবিক্রয়ী বলা যায়।

উত্তমৈরুত্তমৈর্নিত্যং সম্বন্ধানাচরেৎ সহ।
নিনীষুঃ কুলমুৎকর্ষমধমানধমাংস্ত্যজেৎ ॥ ৩৭

আপনার কুলের ঔৎকর্ষ সাধন জন্য বিদ্যা আচারাদি সম্পন্ন উৎকৃষ্ট কুলের সহিত সর্ব্বদা কন্যা দানাদি সম্বন্ধ নিবদ্ধ করিবেক, অধম অধম কুল পরিত্যাগ করিবেক।

অপ্রদাতা পিতা বাচ্যো বাচ্যশ্চানুপয়ন্ পতিঃ।
মৃতে ভর্ত্তরি পুত্রস্তু বাচ্যো মাতুররক্ষিতা ॥ ৩৮

যথাকালে কন্যা সম্প্রদান না করিলে পিতা দোষভাগী হয়, তাহার পরিরক্ষণ না করিলে স্বামী দোষভাগী হয়, স্বামীর মৃত্যু হইলে যদি পুত্র সেই মাতার রক্ষণাবেক্ষণ না করে, তাহা হইলে তাহাকে দোষভাগী হইতে হয়।

ধূমায়ন্তি ব্যপেতানি জ্বলন্তি সহিতানি চ।
[ধৃতরাষ্ট্রো]ল্মু কানীব জ্ঞাতয়ো [ভরতর্ষভ] ৩৯

যেমন দগ্ধকাষ্ঠ সকল পৃথক্ পৃথক্ হইলে ধূমায়িত হয় ও একত্র মিলিত হইলে প্রজ্বলিত হইয়া উঠে, জ্ঞাতিবর্গও তদ্রূপ।

মহানপ্যেকজো বৃক্ষো বলবান্ সুপ্রতিষ্ঠিতঃ।
প্রসহ্য এব বাতেন সস্কন্ধো মর্দ্দিতুং ক্ষণাৎ।
অথ যে সহিতা বৃক্ষাঃ সংঘশঃ সুপ্রতিষ্ঠিতাঃ।
তেহি শীঘ্রতমান্ বাতান্ সহন্তেহন্যোন্যসংশ্রয়াৎ

একাকীসঞ্জাত কোন সুবৃহৎ বৃক্ষ বলশালী ও দৃঢ়বদ্ধ হইলেও, বায়ু বলপূর্ব্বক ক্ষণকালের মধ্যেই তাহাকে স্কন্ধের সহিত বিমর্দ্দিত করিতে পারে। কিন্তু যে সমস্ত বৃক্ষ অনেকে একত্র সুপ্রতিষ্ঠিত থাকে, তাহারা পরস্পরের আশ্রয়ে প্রবল বায়ুবেগও সহ্য করিয়া থাকে।

এবং মনুষ্যমপ্যেকং গুণৈরপি সমন্বিতং।
শক্যং দ্বিষন্তো মন্যন্তে বায়ুর্দ্রুমমিবৈকজং॥ ৪১

এইরূপে বায়ু যেমন একাকী জাত বৃক্ষকে নষ্ট করিতে পারে, সেইরূপ গুণসমন্বিত মনুষ্যও যদি একাকী থাকেন, তবে শত্রুগণ তাহারে পরাভব করা অনায়াস-সাধ্য বিবেচনা করে।

তন্তবোহপ্যায়িতা নিত্যং তনবো বহুলাঃ সমাঃ।
বহূন্ বহুত্বাদায়াসান্ সহন্তীত্যুপমা সতাং॥৪২

সমপরিমাণ, বহুসংখ্যক, সূক্ষ্ম সূক্ষ্ম আয়ত তন্তু সকলও বহুত্ব প্রযুক্ত তন্তুবায়ের বেমাঘাতাদি বহু ক্লেশ সহ্য করিয়া থাকে; ইহাই সাধু জ্ঞাতিদের উপমা।

যদাতু কশ্চিজ্জ্ঞাতীনাং বাহ্যঃ প্রার্থয়তে কুলং।
ন মর্ষয়ন্তি তৎসন্তো বাহ্যেনাভিপ্রধর্ষণং॥ ৪৩

যদি অপর কোন ব্যক্তি কুলের অনিষ্ট চেষ্টায় প্রবৃত্ত হয়, তাহা হইলে সেই কুলজাত সৎপুরুষদিগের কর্ত্তব্য যে তাঁহারা এক মতাবলম্বী হইয়া পরকৃত দৌরাত্মের প্রতিকার করেন।

সর্ব্বানর্থঃ কুলে যত্র জায়তে পাপপূরুষঃ।
অকীর্ত্তিং জনয়ত্যেব কীর্ত্তিমন্তর্দ্দধাতি চ॥ ৪৪

যে কুলে কোন অনর্থকারী পাপাত্মা পুরুষ জন্মগ্রহণ করে, সেই কুলের কীর্ত্তি বিলুপ্ত ও অকীর্ত্তি চতুর্দ্দিকে সঞ্চারিত হয়।

বিভাগং বহবো মোহাৎ কর্ত্তুমিচ্ছতি নিত্যশঃ।
ততো বিভক্তাস্ত্বন্যোন্যং বিরুধ্যন্তেঽর্থমোহিতাঃ॥৪৫

অনেকেই মুগ্ধ হইয়া পৈতৃক ধন বিভাগ করিতে ইচ্ছা করে এবং এইরূপে তাহারা বিভক্ত হইয়া ধনমায়ায় মোহিত হইয়া পরস্পর বিরোধে প্রবৃত্ত হয়।

ততঃ স্বার্থপরান্ মূঢান্ পৃথগ্ভূতান্ স্বকৈর্ধনৈঃ।
বিদিত্বা ভেদয়ন্ত্যেতানমিত্রা মিত্ররূপিণঃ॥ ৪৬

পরে সেই স্বার্থপর ও মূঢ় সহোদরগণ নিজ নিজ

অংশ লইয়া পৃথক্ হইলেই অমিত্রগণ মিত্ররূপী হইয়া তাহাদের পরস্পর দ্বেষ জন্মাইয়া দিতে থাকে।

বিদিত্বাচাপরে ভিন্নানন্তরেষু পতন্ত্যথ।
ভিন্নানামতুলো নাশঃ ক্ষিপ্রমেব প্রবর্ত্ততে ॥৪৭

পরে যখন তাহারা পরস্পর বদ্ধবৈর হয়, তখন শত্রুগণ ছিদ্রান্বেষণ করিতে থাকে। শীঘ্র মধ্যেই সেই ভ্রাতৃগণের বিনাশ উপস্থিত হয়।

তস্মাদ্বিভাগং ভ্রাতৃণাং ন প্রশংসন্তি সাধবঃ।
গুরুশাস্ত্রেহনিবদ্ধানামন্যোন্যেনাভিশঙ্কিনাং ॥৪৮

এই নিমিত্তই সাধুরা গুরু ও শাস্ত্রে অনাবদ্ধ পরস্পরাভিশঙ্কি ভ্রাতৃগণের পৃথক্‌ভাবের প্রশংসা করেন না।

মাতরং পিতরং পুত্রং দারানতিথিসোদরান্।
হিত্বা গৃহী ন ভুঞ্জীয়াৎ প্রাণৈঃ কণ্ঠাগতৈরপি ॥৪৯

কণ্ঠাগতপ্রাণ হইলেও গৃহস্থব্যক্তি মাতা পিতা স্ত্রী পুত্র ও সহোদরগণকে পরিত্যাগ করিয়া আপনি ভোজন করিবে না।

বঞ্চয়িত্বা গুরূন্ বন্ধূন্ যো ভুংক্তে স্বোদরম্ভরঃ।
ইহৈব লোকে গর্হ্যোহসৌ পরত্র নারকী ভবেৎ ॥৫০

যে স্বোদরপরায়ণ ব্যক্তি গুরু ও বন্ধু সকলকে পরিত্যাগ করিয়া আপনি ভোজন করে, সে ইহলোকে নিন্দনীয় ও পরলোকে নরকগামী হয়।

এবং ক্রমেণ ভ্রাতৄংশ্চ স্বস্ৃভ্রাতৃসুতানপি।
জ্ঞাতীন্মিত্রাণি ভৃত্যাংশ্চ পালয়েত্তোষয়েদ্‌গৃহী॥৫১

এইরূপে গৃহী ব্যক্তি ভ্রাতা, ভগিনী, ভ্রাতুষ্পুত্র, জ্ঞাতি, মিত্র ও ভৃত্যদিগকে পালন করিবেক ও তাহাদিগকে সন্তুষ্ট রাখিবেক।

ততঃ স্বধর্ম্মনিরতানেকগ্রামনিবাসিনঃ।
অভ্যাগতানুদাসীনান্ গৃহস্থঃ পরিপালয়েৎ॥৫২

পরে, একগ্রাম নিবাসী স্বধর্ম্মনিরত ব্যক্তিগণকে ও অতিথি ও উদাসীন লোক সকলকে গৃহস্থ ব্যক্তি পালন করিবেক।

তৃণানি ভূমিরুদকং বাক্ চতুর্থীচ সুনৃতা।
সতামেতানি গেহেষু নোচ্ছিদ্যন্তে কদাচন॥৫৩

সাধুগণের গৃহে তৃণ ভূমি জল ও সুনৃতবাক্য এই চারি দ্রব্যের কোন কালেই অপ্রতুল থাকে না।

দেয়মার্ত্তস্য শয়নং স্থিতশ্রান্তস্য চাসনং।
তৃষিতস্য চ পানীয়ং ক্ষুধিতস্য চ ভোজনং॥৫৪

গৃহস্থ ব্যক্তি পীড়িত ব্যক্তিকে শয্যা, শ্রান্তকে আসন, তৃষিত ব্যক্তিকে জল ও ক্ষুধিত ব্যক্তিকে ভোজন প্রদান করিবেক।

অতো মৃষ্টতরং নান্যৎ পূতং কিঞ্চিচ্ছুতক্রতো।
দত্ত্বা যস্ত্বতিথিভ্যোঽন্নং ভুংক্তে তেনৈব নিত্যশঃ॥৫৫

অতিথিদিগকে ভোজন করাইয়া তদবশিষ্ট অন্ন যে ভোজন হয়, তদপেক্ষা পবিত্র ও উপাদেয় অন্ন আর নাই।

যো দদ্যাদপরিক্লিষ্টমন্নমধ্বনি বর্ত্ততে।
শ্রান্তায়াদৃষ্টপূর্ব্বায় তস্য পুণ্যফলং মহৎ॥৫৬

যে ব্যক্তি অদৃষ্টপূর্ব্ব শ্রান্ত পথিককে অক্লিষ্ট হইয়া অন্নদান করেন, তিনি মহৎপুণ্য লাভ করেন।

অরাবপ্যুচিতং কার্য্যমাতিথ্যং গৃহমাগতে।
ছেত্তুঃ পার্শ্বগতাং ছায়াং নোপসংহরতে দ্রুমঃ॥৫৭

শত্রুও যদি গৃহে আসিয়া অতিথি হয়, তাহার সৎকার করা কর্ত্তব্য। বৃক্ষ তাহার ছেদন কর্ত্তারও উপরিগত ছায়াকে হরণ করে না।

অপ্রণোদ্যোঽতিথিঃ সায়ং সূর্য্যোঢ়ো গৃহমেধিনা।
কালে প্রাপ্তস্ত্বকালে বা নাস্যানশ্নন্ গৃহে বসেৎ॥৫৮

সূর্য্য অস্তমিত হইলে গৃহস্থ ব্যক্তি গৃহাগত অতি-থিকে প্রত্যাখ্যান করিবেনা; অতিথি কালেতে আসুন বা অকালেই আসুন, তিনি গৃহস্থ ভবনে অনশনে থাকিবেন না।

নবৈ স্বয়ং তদশ্নীয়াদতিথিং যন্ন ভোজয়েৎ।
ধন্যং যশস্যমায়ুষ্যং স্বর্গ্যঞ্চাতিথিপূজনং ॥৫৯

কোন উৎকৃষ্ট দ্রব্য অতিথিকে না দিয়া আপনি ভোজন করিবেক না। অতিথি সেবা দ্বারা বিপুল অর্থ যশ আয়ু ও স্বর্গ লাভ হয়।

অতিথীনাঞ্চ সর্ব্বেষাং প্রেষ্যাণাং স্বজনস্য চ।
সামান্যং ভোজনং ভৃত্যৈঃ পুরুষস্য প্রশস্যতে ॥৬০

অতিথি, প্রেষ্যগণ, স্বজন ও ভৃত্য ইহাদিগের সহিত সমোপচারে ভোজন করা পুরুষের প্রশংসনীয়।

সপ্তম অধ্যায়।

(দম্পতীধর্ম্ম—নারীধর্ম্ম)

সম্যগ্ধর্ম্মার্থকামেষু দম্পতীভ্যামহর্নিশং।
একচিত্ততয়া ভাব্যং সমানব্রতবৃত্তিতঃ ॥১

ধর্ম্ম অর্থ ও কাম, এই ত্রিবিধ কার্য্যে পতি

ও পত্নী সমানব্রতে বর্ত্তমান থাকিয়া সর্ব্বদা একচিত্ত হইবেক।

অর্দ্ধং ভার্য্যা মনুষ্যস্য ভার্য্যা শ্রেষ্ঠতমঃ সখা।
ভার্য্যামূলং ত্রিবর্গস্য ভার্য্যামূলং তরিষ্যতঃ ॥২

মনুষ্যের ভার্য্যা অর্দ্ধাঙ্গ, ভার্য্যাই শ্রেষ্ঠতম সখা, ভার্য্যাই ধর্ম্ম অর্থ ও কাম এই ত্রিবর্গের মূল এবং ভার্য্যাই এই সংসার উত্তরণের নিদান।

ভার্য্যাবন্তঃ ক্রিয়াবন্তঃ সভার্য্যা গৃহমেধিনঃ।
ভার্য্যাবন্তঃ প্রমোদন্তে ভার্য্যাবন্তঃ শ্রিয়ান্বিতাঃ ॥৩

যাহার ভার্য্যা আছে তাহার ক্রিয়া কলাপ হইয়া থাকে, যাহার ভার্য্যা আছে সেই গৃহী, যাহার ভার্য্যা আছে সেই প্রমোদিত থাকে, যাহার ভার্য্যা আছে সেই শ্রীমান্।

কান্তারেষ্বপি বিশ্রামো জনস্যাধ্বনিকস্য বৈ।
যঃ সদারঃ স বিশ্বাস্যস্তস্মাদ্দারাঃ পরা গতিঃ॥৪

কান্তার মধ্যে পত্নী পথিক ব্যক্তির বিশ্রাম স্থান হয়েন; যাহার ভার্য্যা আছে, তাহাকে সকলে বিশ্বাস করে; এই নিমিত্ত মনুষ্যের ভার্য্যা পরম গতি হয়েন।

ন চ ভার্য্যাসমং কিঞ্চিদ্বিদ্যতে ভিষজাং মতং।
ঔষধং সর্ব্বদুঃখেষু সত্যমেতদ্ব্রবীমি তে ॥৫

ভার্য্যার সমান আর ঔষধ নাই; ভার্য্যা মনুষ্যের সকল দুঃখেরই ঔষধ স্বরূপ।

ধনেন বাসসা প্রেম্না শ্রদ্ধয়ামৃতভাষণৈঃ।
সততং তোষয়েদ্দারান্ নাপ্রিয়ং ক্বচিদাচরেৎ॥৬

ধন, বস্ত্র, প্রেম, শ্রদ্ধা ও মিষ্টবাক্য, এতদ্দ্বারা সর্ব্বদা পত্নীর সন্তোষসাধন করিবেক, তাহার অপ্রিয়া-চরণ করিবেক না।

শাশ্বতোঽয়ং ধর্ম্মপথঃ সদ্ভিরাচরিতং সদা।
যদ্ভার্য্যাং পরিরক্ষন্তি ভর্ত্তারোঽল্পবলা অপি॥৭

সাধু লোকেরা চিরদিন এই ধর্ম্ম পালন করিয়া আসিতেছেন যে, ভর্ত্তা অল্পবল হইলেও স্ত্রীকে রক্ষা করিবেক।

সূক্ষ্মেভ্যোঽপি প্রসঙ্গেভ্যঃ স্ত্রিয়ো রক্ষ্যা বিশেষতঃ
দ্বয়োর্হি কুলয়োঃ শোকমাবহেয়ুররক্ষিতাঃ॥৮

অতি সূক্ষ্ম দুঃসঙ্গ হইতেও স্ত্রীকে রক্ষা করিবেক। স্ত্রী অরক্ষিত হইলে ভর্ত্তৃকুল ও পিতৃকুল উভয় কুলেরই শোকের কারণ হয়।

উৎসবে লোকযাত্রায়াং তীর্থেষন্যনিকেতনে॥
ন পত্নীং প্রেষয়েৎ প্রাজ্ঞঃ পুত্রামাত্যবিবর্জ্জিতাং।৯

প্রাজ্ঞব্যক্তি পুত্র বা অমাত্য প্রভৃতিকে সঙ্গে না দিয়া পত্নীকে উৎসবে, বহুলোকসমারোহ স্থলে, তীর্থে বা অপর লোকের আলয়ে প্রেরণ করিবেন না।

যথা নিত্যং যতেয়াতাং স্ত্রীপুংসৌ তু কৃতক্রিয়ৌ।
যথানাভিচরেতাং তৌ বিযুক্তাবিতরেতরং॥ ১০

স্বামী ও ভার্য্যা পরস্পর বিযুক্ত হইয়া যাহাতে কেহ কাহারো প্রতি ব্যভিচার না করেন, তাহারা সর্ব্বদা এরূপ যত্ন করিবেন।

উপচারক্রিয়া কেলিঃ স্পর্শো ভূষণবাসসাং।
সহখট্বাসনঞ্চৈব সর্ব্বং সংগ্রহণং স্মৃতং॥১১

মাল্য সুগন্ধাদি দ্রব্য উপহার প্রেরণ, কৌতুক, পরিহাস, অলঙ্কারবস্ত্রাদি ধারণ, এক খট্টায় উপবেশন, পরস্ত্রীর সহিত এসকল ব্যবহার স্ত্রীসংগ্রহণ রূপে গণ্য হয়।

শ্রুত্বা দম্পতিধর্ম্মংবৈ সহ ধর্ম্মকৃতং শুভং।
যা ভবেদ্ধর্ম্মপরমা নারী ভর্ত্তৃসমব্রতা।
দেববৎ সততং সাধ্বী ভর্ত্তারমনুপশ্যতি।
শুশ্রূষাং পরিচর্য্যাঞ্চ দেবতুল্যং প্রকুর্ব্বতী।
বশ্যা ভাবেন সুমনাঃ সুব্রতা সুখদর্শনা।
অনন্যচিত্তা সুমুখী সা নারী ধর্ম্মচারিণী॥১২

দাম্পত্যধর্ম্ম শ্রবণপূর্ব্বক যে স্ত্রী ধর্ম্মানুরাগিণী ও ও স্বামীর তুল্য ব্রতচারিণী হয়েন এবং স্বামীকে দেবতুল্য সম্মান ও তাহার শুশ্রূষা ও পরিচর্য্যা করেন —যে স্ত্রী একনিষ্ঠচিত্তে, স্বামীর বশ্যাভাবে, সুপ্রসন্নমুখে সদনুষ্ঠানে নিরত থাকিয়া সুখদর্শনা হয়েন, তিনিই ধর্ম্মচারিণী।

পতিপ্রিয়হিতে স্থিত্বা স্বাচারা সংযতেন্দ্রিয়া।
ইহ কীর্ত্তিমবাপ্নোতি প্রেত্য চানুপমং সুখং॥১৩

যে ভার্য্যা পতির প্রিয় ও হিতকার্য্যে নিযুক্ত থাকেন, এবং সদাচারা ও সংযতেন্দ্রিয়া হয়েন, তিনি ইহলোকে কীর্ত্তি ও পরলোকে অনুপম সুখপ্রাপ্ত হয়েন।

সা ভার্য্যা যা গৃহে দক্ষা সা ভার্য্যা যা প্রজাবতী।
মনোবাক্‌কর্ম্মভিঃ শুদ্ধা পতিদেশানুবর্ত্তিনী॥১৪

সেই ভার্য্যা যে গৃহকার্য্যে নিপুণা, সেই ভার্য্যা যে সন্তানবতী, সেই ভার্য্যা যাহার মন বাক্য ও কর্ম্ম শুদ্ধ এবং যিনি পতির আজ্ঞানুসারিণী হয়েন।

ছায়েবানুগতা স্বচ্ছা সখীব হিতকর্ম্মসু।
দাসীবাদিষ্টকার্য্যেষু ভার্য্যা ভর্ত্তুঃ সদাভবেৎ॥১৫

স্ত্রী ছায়ার ন্যায় স্বামীর অনুগতা হইবে; হিতকর্ম্মে

তাহার সখীর ন্যায় হইবে; এবং দাসীর ন্যায় তাহার আদিষ্ট কার্য্যগুলি সম্পন্ন করিবে।

পরুষাণ্যপি যা প্রোক্তা দৃষ্টা ক্রুদ্ধেণ চক্ষুষা।
সুপ্রসন্নমুখী ভর্ত্তুঃ সা নারী ধর্ম্মভাগিনী ॥১৬

স্বামী যদি স্ত্রীকে নিষ্ঠুর বাক্য বলেন ও ক্রোধ-চক্ষুতে দেখেন, তাহা হইলেও যে স্ত্রী সুপ্রসন্নমুখে থাকেন, সেই স্ত্রী ধর্ম্মভাগিনী।

নেক্ষেৎ পতিং ক্রূরদৃষ্ট্যা শ্রাবয়েন্নৈব দুর্ব্বচঃ।
নাপ্রিয়ং মনসা বাপি চরেৎপত্যুঃ পতিব্রতা ॥১৭

পতিব্রতা স্ত্রী স্বামীর প্রতি ক্রূরদৃষ্টিতে দেখিবে না, তাঁহাকে দুর্ব্বাক্য শুনাইবে না, মনেতেও তাঁহার অ-প্রিয় চিন্তা করিবে না।

নোচ্চৈর্বদেন্ন পরুষং ন বহূন্ পত্যুরপ্রিয়ং।
ন কেনচিৎ বিবদেদপ্রলাপবিলাপিনী।
ন চাতিব্যয়শীলা স্যাৎ ন ধর্ম্মার্থবিরোধিনী ॥১৮

উচ্চৈঃস্বরে বাক্য, বহুবাক্য ও স্বামীর অপ্রিয়বাক্য বলিবেনা। কাহারো সহিত বিবাদ করিবে না, অনর্থক প্রলাপ বাক্যসকল বলিবে না; অধিক ব্যয়শীলা হইবেনা; ধর্ম্মার্থের বিরোধিনী হইবে না।

বৈষম্যমপি সংপ্রাপ্তা গোপয়ন্তি কুলস্ত্রিয়ঃ।
আত্মানমাত্মনা সত্যো জিতস্বর্গা ন সংশয়ঃ ॥১৯

কুলকামিনীগণ বিষম দশা প্রাপ্ত হইলেও স্বয়ং আপনাকে রক্ষা করেন। এই নিমিত্ত ঐসকল সতীরা নিঃসন্দেহ স্বর্গলাভ করিয়া থাকেন।

জলোদরসমাযুক্তাঃ শ্বিত্রিণঃ পলিতাস্তথা।
অপুমাংসঃ কৃতাঃ স্ত্রীভি র্জড়ান্ধবধিরাস্তথা।
পাপানুগাস্ত পাপান্তাঃ পতীনুপসৃজন্ত্যুত।
নজাতু বিপ্রিয়ং ভর্ত্তুঃ স্ত্রিয়া কার্য্যং কথঞ্চন ॥২০

অনেক পাপপরায়ণা কামিনী স্বামীকে বশীভূত করিবার নিমিত্ত তাহাকে ঔষধ ভক্ষণ করায়। তাহাতে কেহ জলোদরগ্রস্ত, কেহবা কুষ্ঠী, কেহ বা পলিত, কেহ বা পুরুষত্বরহিত, কেহ বা জড় কেহবা অন্ধ কেহ বা বধির হইয়া গিয়াছে। স্ত্রীগণের কদাপি স্বামীর বিপ্রিয়াচরণ করা কর্ত্তব্য নহে।

প্রমাদোন্মাদরোষের্য্যা বঞ্চনঞ্চাভিমানিতাং।
পৈশুন্যহিংসাবিদ্বেষমোহাহঙ্কারধূর্ত্ততাঃ।
নাস্তিক্যসাহসস্তেয়দম্ভান্ সাধ্বী বিবর্জ্জয়েৎ ॥২১

প্রমাদ, উন্মত্ততা, ক্রোধ, ঈর্ষ্যা, বঞ্চনা, অভিমান, খলতা, হিংসা, বিদ্বেষ, মোহ, অহঙ্কার, ধূর্ত্ততা, নাস্তি-

কতা, সাহস, চৌর্য্য এবং দম্ভ, সাধ্বী স্ত্রীরা এই সকল ত্যাগ করিবেক।

তিষ্ঠেৎ পিত্রোর্বশে বাল্যে ভর্ত্তুঃ সংপ্রাপ্তযৌবনে।
বার্দ্ধক্যে পতিবন্ধূনাং ন স্বতন্ত্রা ভবেৎ ক্বচিৎ ॥২২

স্ত্রী বাল্য কালে পিতার, যৌবনে স্বামীর এবং বৃদ্ধাবস্থায় পতিবন্ধুদিগের বশে থাকিবেক, কখন স্বতন্ত্রা হইবেক না।

পিত্রা ভর্ত্রা সুতৈর্ব্বাপি নেচ্ছেদ্বিরহমাত্মনঃ।
এষাং হি বিরহেণ স্ত্রী গর্হ্যে কুর্য্যাদুভে কুলে ॥২৩

পিতা, স্বামী, পুত্র, ইহাদিগের হইতে স্ত্রী কখন বিচ্ছিন্ন হইয়া থাকিতে ইচ্ছা করিবে না; যেহেতু স্ত্রী ইহাদিগের সহিত বিযুক্তা হইলে তাহার পিতৃকুল ও ভর্ত্তৃকুল উভয় কুল নিন্দিত হয়।

পিতৃমাতৃসুতভ্রাতৃশ্বশ্রূশ্বশুরমাতুলৈঃ।
হীনা ন স্যাদ্বিনা ভর্ত্রা গর্হণীয়াহন্যথাভবেৎ ॥২৪

ভর্ত্তৃহীনা স্ত্রী পিতা মাতা পুত্র ভ্রাতা শ্বশুর শ্বশ্রূ ও মাতুল ইহাদিগের হইতে দূরে থাকিবে না; কারণ তাহা হইলে স্ত্রী গর্হণীয়া হয়।

অরক্ষিতা গৃহেরুদ্ধাঃ পুরুষৈরাপ্তকারিভিঃ।
আত্মানমাত্মনা যাস্তু রক্ষেয়ুস্তাঃ সুরক্ষিতাঃ ॥২৫

বিশ্বস্ত ব্যক্তিগণ কর্ত্তৃক গৃহমধ্যে রুদ্ধা থাকিলেও স্ত্রীরা অরক্ষিতা; যাহারা আপনাকে আপনি রক্ষা করে, তাহারাই সুরক্ষিতা হয়।

পানং দুর্জ্জনসংসর্গঃ পত্যাচ বিরহোটনং।
স্বপ্নোঽন্যগেহবাসশ্চ নারীসংদূষণানি ষট্॥২৬

মদ্যপান, অসৎপুরুষের সহিত সংসর্গ, ভর্ত্তৃবিরহ, ইতস্ততঃ ভ্রমণ, অকালে শয়ন ও পরগৃহে বাস, এই ছয়টী স্ত্রীলোকদিগের দোষের কারণ হয়।

সদাপ্রহৃষ্টয়া ভাব্যং গৃহকার্য্যেষু দক্ষয়া।
সুসংস্কৃতোপস্করয়া ব্যয়ে চামুক্তহস্তয়া॥২৭

স্ত্রী সর্ব্বদা প্রহৃষ্ট থাকিবে, গৃহকর্ম্মে দক্ষ হইবে, গৃহসামগ্রী সকল পরিষ্কৃত ও পরিচ্ছন্ন রাখিবে এবং ব্যয় বিষয়ে অমুক্তহস্ত হইবে।

শুশ্রূষাং পরিচর্য্যাঞ্চ করোত্যবিমনাঃ সদা।
সুপ্রীতাচ বিনীতাচ সা নারী ধর্ম্মভাগিনী॥২৮

যে স্ত্রী প্রীত ও বিনীত হৃদয়ে, একান্তচিত্তে, শুশ্রূষা ও পরিচর্য্যা করিয়া থাকেন, তিনি ধর্ম্ম লাভ করেন।

প্রিয়াংশ্চ রক্তাংশ্চ হিতাংশ্চ ভর্ত্তু
স্তান্ ভোজয়েথা বিবিধৈরুপায়ৈঃ।

দ্বেষ্যৈরপক্ষৈরহিতৈশ্চ তস্য
ভিদ্যস্ব নিত্যং কুহকোদ্যতৈশ্চ ॥ ২৯

যে সমস্ত ব্যক্তি স্বামীর প্রণয়-পাত্র, সতত অনুরক্ত ও হিত সাধনে নিযুক্ত, তাহাদিগকে প্রযত্নসহকারে ভোজন করাইবে; স্বামীর দ্বেষ্য, বিপক্ষ, অহিতাচারী ও কুহকীদিগের সহবাস পরিত্যাগ করাইবে।

শেষান্নমুপভুঞ্জানা যথান্যায়ং যথাবিধি।
তুষ্টপুষ্টজনা নিত্যং নারী ধর্ম্মেণ যুজ্যতে॥৩০

যে নারী সকলকে ভোজন করাইয়া শেষান্ন আপনি ভোজন করেন, যাহার পরিজনবর্গ তুষ্ট ও পুষ্টশরীর, সেই নারী ধর্ম্মলাভ করেন।

ন কামেষু ন ভোগেষু নৈশ্বর্য্যে ন সুখে তথা।
স্পৃহা যস্যা যথাপত্যো সা নারী ধর্ম্মভাগিনী॥৩১

যে নারী কাম, ভোগ, ঐশ্বর্য্য ও সুখের অধিকতর অভিলাষিণী না হইয়া কেবল স্বামীকেই চায়, সেই নারী ধর্ম্মলাভ করে।

বিধায় বৃত্তিং ভার্য্যায়াঃ প্রবসেৎ কার্য্যবান্নরঃ।
অবৃত্তিকর্ষিতা হি স্ত্রী প্রদুষ্যেৎ স্থিতিমত্যপি॥৩২

যদি পুরুষের দেশান্তর গমনের আবশ্যকতা হয়,

তবে নিজ পত্নীর ভক্তাচ্ছাদনোপযুক্ত বৃত্তি করিয়া দিয়া দেশান্তর যাইবে। তাহা না হইলে অতুষ্টা স্ত্রীকে ভক্তাচ্ছাদনের নিমিত্ত পরপুরুষ ভজনা করিতে হয়।

বিধায় প্রোষিতে বৃত্তিং জীবেন্নিয়মমাস্থিতা।
প্রোষিতে ত্ববিধায়ৈব জীবেচ্ছিল্পৈরগর্হিতৈঃ॥৩৩

পত্নীর ভক্তাচ্ছাদনাদি দিয়া পতি প্রবাসগত হইলে, নিয়মাবলম্বন পূর্ব্বক প্রাণধারণ করিবে; আর যদি বৃত্তি বিধান না করিয়া পুরুষ দেশান্তর গমন করে, তবে অনিন্দিত শিল্প কার্য্য দ্বারা জীবিকা নির্ব্বাহ করিবেক।

পাণিগ্রাহস্য সাধ্বী স্ত্রী জীবতো বা মৃতস্য বা।
পতিলোকমভীপ্সন্তী নাচরেৎ কিঞ্চিদপ্রিয়ং॥৩৪

যে স্ত্রী পতির সহিত স্বর্গ ইচ্ছা করেন, সে সাধ্বী স্ত্রী স্বামীর জীবদ্দশায় বা তাহার মৃত্যুর পর তাহার কোন অপ্রিয় আচরণ করিবে না।

নগরস্থো বনস্থো বা পাপো বা যদি বা শুচিঃ।
যাসাং স্ত্রীণাং প্রিয়ো ভর্ত্তা তাসাং লোকা মহোদয়াঃ
৩৫

নগরস্থই হউক বা বনস্থই হউক, পবিত্র হউক বা অপবিত্র হউক, স্বামী যে স্ত্রীলোকদিগের প্রিয় হয়, তাহাদের উত্তম স্বর্গলাভ হয়।

বিশীলঃ কামবৃত্তো বা গুণৈর্ব্বা পরিবর্জ্জিতঃ।
উপচর্য্যঃ স্ত্রিয়া সাধ্ব্যা সততং দেববৎ পতিঃ॥৩৬

সদাচারবিহীন অন্য স্ত্রীতে আসক্ত বা গুণবিহীন হইলেও সাধ্বী স্ত্রী সর্ব্বদা দেবতার ন্যায় স্বামীর সেবা করিবেক।

ভর্ত্তা হি পরমং নার্য্যা ভূষণং ভূষণৈর্ব্বিনা।
এষা বিরহিতা তেন শোভনাঽপি ন শোভনা৩৭

নারীজনের অলঙ্কার ব্যতিরেকেও স্বামী তাহার উত্তম অলঙ্কার স্বরূপ হয়। যে স্ত্রী ভর্ত্তৃবিরহিতা, সে শোভিতা হইলেও শোভিতা নয়।

অনেন নারীবৃত্তেন মনোবাগ্‌দেহসংযতা।
ইহাগ্র্যাং কীর্ত্তিমাপ্নোতি পতিলোকং পরত্র চ৩৮

যে স্ত্রী কায়মনোবাক্যে সংযত হইয়া এইরূপ নারী-ধর্ম্মে কালযাপন করেন, তিনি ইহলোকে শ্রেষ্ঠতম প্রতিষ্ঠা লাভ করিয়া পরকালে পতিলোকে গমন করেন।

সন্তুষ্টো ভার্য্যয়া ভর্ত্তা ভর্ত্রা ভার্য্যা তথৈবচ।
যস্মিন্নেব কুলে নিত্যং কল্যাণং তত্র বৈ ধ্রুবং॥৩৯

যে পরিবারে স্বামী ভার্য্যার প্রতি এবং ভার্য্যা স্বামীর প্রতি নিত্যই সন্তুষ্ট, সেই পরিবারের নিশ্চিত কল্যাণ।

অষ্টম অধ্যায়।

(জীবিকা—অর্থব্যবহার)

যেঽর্থা ধর্ম্মেণ তে সত্যা যেঽধর্ম্মেণ ধিগস্তুতান্।
ধর্ম্মং বৈ শাশ্বতং লোকে ন জহ্যাদ্ধনকাংক্ষয়া ॥১

ধর্ম্মোপায়ে যে ধন লাভ হয়, তাহাকেই যথার্থ ধন লাভ বলে। অধর্ম্ম দ্বারা যে ধন উপার্জ্জন হয়, তাহাকে ধিক্কার। ধর্ম্ম নিত্য ধন, ধনের আকাঙ্ক্ষায় ধর্ম্ম নষ্ট করিবে না।

বিদ্যা শিল্পং ভৃতিঃ সেবা গোরক্ষ্যং বিপণিঃ কৃষিঃ।
ধৃতি র্ভৈক্ষ্যং কুসীদঞ্চ দশ জীবনহেতবঃ ॥২

বিদ্যা, শিল্প, বেতন গ্রহণ পূর্ব্বক কর্ম্ম, অপরের সেবা, পশুপালন, বাণিজ্য, কৃষি, সন্তোষ, ভিক্ষা, সুদের জন্য ধন প্রয়োগ, এই দশ উপায়ে জীবন যাত্রা নির্ব্বাহ হয়।

তিলে তৈলং গবি ক্ষীরং কাষ্ঠে পাবকমন্ততঃ।
ধিয়া ধীরো বিজানীয়াদুপায়ঞ্চাস্য সিদ্ধয়ে ॥৩

পণ্ডিত ব্যক্তি বুদ্ধি দ্বারা তিল হইতে তৈল, গাভী হইতে দুগ্ধ; কাষ্ঠ হইতে পাবক প্রস্তুত করিবার উপায় স্থির করিয়া কার্য্য সিদ্ধির নিমিত্ত যত্ন করিবেক।

মণিমুক্তাপ্রবালানাং লোহানাং তান্তবস্যচ।
গন্ধানাঞ্চ রসানাঞ্চ বিদ্যাদর্ঘবলাবলং ॥৪

মণি মুক্তা প্রবাল সুবর্ণাদি রত্ন, বস্ত্র কর্পূরাদি গন্ধদ্রব্য, লবণাদি রস, এই সকল বস্তুর উত্তমাধমমধ্যম ভেদে মূল্যের উৎকর্ষ অপকর্ষ অবগত হইবেন।

বীজানামুপ্তিবিচ্চ স্যাৎ ক্ষেত্রদোষগুণস্যচ।
মানযোগঞ্চ জানীয়াত্তুলাযোগাংশ্চ সর্ব্বশঃ ॥৫

বীজের বপন বিধি, ক্ষেত্রের গুণ দোষ, দ্রোণ পরিমাণ ও তুলামান জ্ঞাত হইবে।

সারাসারঞ্চ ভাণ্ডানাং দেশানাঞ্চ গুণাগুণান্।
লাভালাভঞ্চ পণ্যানাং পশূনাং পরিবর্দ্ধনং ॥৬

দ্রব্যের সারাসার, দেশভেদে তাহার গুণাগুণ, পণ্যের লাভালাভ এবং পশুদিগের পরিপোষণ তত্ত্ব অবগত হইবে।

ভৃত্যানাঞ্চ ভৃতিং বিদ্যাদ্ভাষাশ্চ বিবিধা নৃণাং।
দ্রব্যাণাং স্থানযোগাংশ্চ ক্রয়বিক্রয়মেবচ ॥৭

লোকের দেশ কাল ও কর্ম্মের উপযোগী বেতন, বিবিধ দেশের ভাষা, দ্রব্যের সংরক্ষণ উপায় এবং ক্রয়বিক্রয়ের ব্যবস্থাদি অবগত হইবে।

রঙ্গাবতরণঞ্চৈব তথা রূপোপজীবনং।
মদ্যমাংসোপজীব্যঞ্চ বিক্রয়ং লোহচর্ম্মণোঃ।
অপূর্ব্বিণা ন কর্ত্তব্যং কর্ম্ম লোকে বিগর্হিতং।
কৃতপূর্ব্বস্তু ত্যজতো মহান্ ধর্ম্ম ইতি শ্রুতিঃ॥৮

নাট্যাভিনয় ও বহুরূপী সজ্জা দ্বারা এবং মদ্য মাংস ও লৌহচর্ম্ম বিক্রয় দ্বারা জীবিকা নির্ব্বাহ করা নিন্দনীয়। যাহারা এসকল কার্য্য কখন করেন নাই, তাহারা করিবেন না, যাহারা পূর্ব্বে করিয়াছেন, তাহারা যদি এখন ত্যাগ করেন, তাহা হইলে পরমধর্ম্ম লাভ হয়।

লব্ধানামপি বিত্তানাং বোদ্ধব্যৌ দ্বাবতিক্রমৌ।
অপাত্রে প্রতিপত্তিশ্চ পাত্রে চাপ্রতিপাদনং॥৯

অনুপযুক্ত বিষয়ে নিয়োগ এবং উপযুক্ত বিষয়ে নিয়োগ না করা, এই দুই প্রকারে লব্ধ ধনের অসদ্ব্যবহার হয়।

যঃ কাকিনীমপ্যপথপ্রপন্নাং
সমুদ্ধরেন্নিষ্কসহস্রতুল্যাং।
কালেষু কোটিষ্বপি মুক্তহস্ত
স্তং রাজসিংহং ন জহাতি লক্ষ্মীঃ॥১০

যে অস্থানস্থিত কাকিনীকেও সহস্র নিষ্কতুল্য জ্ঞান করিয়া তাহা সংগ্রহ করে, আর সময় বিশেষে কোটি

ধনেতেও মুক্তহস্ত হয়, সেই রাজসিংহকে লক্ষ্মী ত্যাগ করেন না।

তস্য চাপি ভবেৎ কার্য্যং বিবৃদ্ধৌ রক্ষণং তথা।
ভক্ষ্যমাণো হ্যনাদানাৎ ক্ষীয়েত হিমবানপি ॥১১

অর্থের রক্ষণাবেক্ষণ ও বৃদ্ধি করণের আবশ্যকতা আছে। কেবল ব্যয় করিলে হিমাচলও ক্ষয় হইয়া যায়।

ক্ষিপ্রমায়মনালোচ্য ব্যয়মানঃ স্ববাঞ্ছয়া।
পরিক্ষীয়ত এবাসৌ ধনী বৈশ্রবণোপমঃ ॥১২

আয় না দেখিয়া আপন ইচ্ছাতে ব্যয় করিলে কুবেরের তুল্য ধনবানও দরিদ্র হয়।

অকর্ম্মণাং বৈ ভূতানাং বৃত্তিঃ স্যান্ন হি কাচন।
তদেবাভিপ্রপদ্যেত ন বিহন্যাৎ কদাচন ॥ ১৩

কর্ম্মপরাংমুখ ব্যক্তিরা কখনই জীবিকা নির্ব্বাহ করিতে পারে না। তন্নিমিত্ত সকলেরই কর্ম্মানুষ্ঠানে ব্যাপৃত থাকা কর্ত্তব্য।

সর্ব্বং কর্ম্মেদমায়ত্তং বিধানে দৈবমানুষে।
তয়োর্দৈবমচিন্ত্যন্তু মানুষে বিদ্যতে ক্রিয়া ॥১৪

তাবৎ কর্ম্ম দৈব ও মানুষ ব্যাপারাধীন। তন্মধ্যে

দৈববিষয়ে মনুষ্যের হস্ত নাই, যাহা পৌরুষসাধ্য তাহা মনুষ্যের সম্পন্ন করা উচিত।

ষড়্ দোষাঃ পুরুষেণেহ হাতব্যা ভূতিমিচ্ছতা।
নিদ্রা তন্দ্রা ভয়ং ক্রোধমালস্যং দীর্ঘসূত্রতা॥ ১৫

ঐশ্বর্য্যেচ্ছু পুরুষ নিদ্রা তন্দ্রা ভয় ক্রোধ আলস্য ও দীর্ঘসূত্রতা এই ছয় দোষ ত্যাগ করিবেক।

নবম অধ্যায়।

(স্বাস্থ্য)

ধর্ম্মার্থকামমোক্ষাণামারোগ্যং মূলমুত্তমং।
রোগাস্তস্যাপহর্ত্তারঃ শ্রেয়সো জীবিতস্যচ॥১

ধর্ম্ম অর্থ কামনা ও মোক্ষের পক্ষে স্বাস্থ্যই মূল। রোগ মনুষ্যের সেই স্বাস্থ্য মঙ্গল ও জীবন হরণ করে।

অনারোগ্যমনায়ুষ্যমস্বর্গ্যঞ্চাতিভোজনং।
অপুণ্যং লোকবিদ্বিষ্টং তস্মাত্তং পরিবর্জ্জয়েৎ॥২

অতিশয় ভোজন করিলে শরীর রোগেতে আক্রান্ত হয়, পরমায়ু হ্রাস হয় এবং তাহা অপুণ্য ও লোক-বিদ্বিষ্ট কার্য্য, অতএব অতি ভোজন পরিত্যাগ করিবে।

সায়ম্প্রাতর্মনুষ্যাণামশনং দেবনির্ম্মিতং।
নান্তরা ভোজনং দৃষ্টমুপবাসী তথা ভবেৎ ॥৩

সায়ংকাল ও প্রাতঃকাল এই দুই কালই মনুষ্য-দিগের ভোজনের প্রকৃত সময় বলিয়া নিরূপিত হইয়াছে; এই নির্দ্দিষ্ট সময়ে ভোজন করিলে উপবাসের ফল লাভ হয়।

আহারনিয়মঞ্চৈব দেশে কালে চ সাত্ত্বিকং।
তৎপরীক্ষ্যানুবর্ত্তেত তৎপ্রবৃত্ত্যনুপূর্ব্বকং ॥ ৪

দেশ কাল বিবেচনা পূর্ব্বক সাত্ত্বিক আহারের নিয়ম পালন করা কর্ত্তব্য।

যচ্ছক্যং গ্রসিতুং গ্রস্যং গ্রস্তং পরিণমেচ্চ যৎ।
হিতঞ্চ পরিণামে যত্তদাদ্যং ভূতিমিচ্ছতা ॥৫

যাহা ভোজন করিবার উপযুক্ত, যাহা ভোজন করিলে পরিপাক হইতে পারে এবং যাহা পরিপাকাবস্থায় হিত-কর হয়, তাহাই ভোজন করিবেক।

দ্বিবিধো জায়তে ব্যাধিঃ শারীরো মানসস্তথা।
পরস্পরং তয়োর্জন্ম নির্দ্বন্দ্বং নোপলভ্যতে ॥৬

ব্যাধি দ্বিবিধ; শারীরিক ও মানসিক। ঐ উভয়-বিধ ব্যাধি পরস্পরের সাহায্যে পরস্পর সমুৎপন্ন হয়।

শারীরাজ্জায়তে ব্যাধির্মানসোনাত্র সংশয়ঃ।
মানসাজ্জায়তে চাপি শারীর ইতি নিশ্চয়ঃ ॥৭

শরীর অসুস্থ হইলে মন অসুস্থ ও মন অসুস্থ হইলে শরীর অসুস্থ হয়, ইহা নিশ্চয়।

শীতোষ্ণে চৈব বায়ুশ্চ ত্রয়ঃ শারীরজা গুণাঃ।
তেষাং গুণানাং সাম্যং যত্তদাহুঃ স্বস্থলক্ষণং ৮

কফ, পিত্ত ও বায়ু এই তিনটী শারীরিক গুণ। যাহাদিগের এই তিন গুণ সমভাবে থাকে, তাহাদিগকে সুস্থ বলা যায়।

তেষামন্যতমোদ্রেকে বিধানমুপদিশ্যতে।
উষ্ণেণ বাধ্যতে শীতং শীতেনোষ্ণং প্রবাধ্যতে ॥৯

যখন এই তিনের অন্যতর গুণ প্রবল হয়, তখন তাহার প্রতিবিধান করিবার ব্যবস্থা আছে। উষ্ণ দ্রব্য দ্বারা কফের ও শীতল দ্রব্য দ্বারা পিত্তের নিবারণ হয়।

সত্ত্বং রজস্তম ইতি মানসাঃ স্যুস্ত্রয়ো গুণাঃ।
তেষাং গুণানাং সাম্যং যৎ তদাহুঃ স্বস্থলক্ষণং ॥১০

মনের ও তিন গুণ; সত্ত্ব, রজ, তম। যাহাদিগের ঐ তিন গুণ সমভাবে থাকে, তাহারাই সুস্থ।

তেষামন্যতমোদ্রেকে বিধানমুপদিশ্যতে।
হর্ষেণ বাধ্যতে শোকো হর্ষঃ শোকেন বাধ্যতে॥১১

ঐ গুণত্রয়ের মধ্যে কোন গুণের প্রাবল্য হইলে তাহার প্রতিবিধানের ব্যবস্থা আছে। শোক দ্বারা হর্ষবেগ ও হর্ষদ্বারা শোকবেগ অবরুদ্ধ হইয়া থাকে।

রোগমাদৌপরীক্ষেত তদনন্তরমৌষধং।
ততঃ কর্ম্মভিষক্ পশ্চাৎ জ্ঞানপূর্ব্বং সমাচরেৎ॥১২

অগ্রে রোগ পরীক্ষা করিয়া পরে ঔষধ প্রদান করিবেক। পশ্চাৎ বিবেচনা করিয়া পথ্যাদি প্রদান করিবেক।

তদেব যুক্তং ভৈষজ্যং যদারোগ্যায় কল্পতে।
সচৈব ভিষজাং শ্রেষ্ঠো রোগেভ্যো যঃ প্রমোচয়েৎ

যাহাতে রোগ নিবারণ হয়, তাহাই যথার্থ ঔষধ; যিনি রোগ হইতে মুক্ত করিতে পারেন, তিনিই যথার্থ চিকিৎসক।

দশম অধ্যায়।

(তেজ—ক্ষমা)

পুরং বিষহতে যস্মান্ তস্মাৎ পুরুষ উচ্যতে।
তমাহুর্ব্বীর্য্যনামানং স্ত্রীবৎ য ইহ জীবতি॥১

পরপরাক্রম প্রভৃতি গুরুতর ভার ধারণে শক্ত হয় বলিয়াই লোক পুরুষ শব্দে বাচ্য হয়। যে ব্যক্তি স্ত্রীলোকের ন্যায় নিরীহভাবে জীবন অতিবাহিত করে, তাহার পুরুষ নাম ব্যর্থ।

উদ্যচ্ছেদেব ন নমেদুদ্যমো হ্যেব পৌরুষং।
অপ্যপর্ব্বণি ভজ্যেত ন নমেদিহ কর্হিচিৎ ॥২

নিয়তই উদ্যত থাকিবেক; কোন ক্রমে অবনত হইবেক না; উদ্যমই পৌরুষ; বরঞ্চ অপর্ব্ব স্থানে ভগ্ন হইবে, তথাপি কোন কালে নত হইবেক না।

বলশৌর্য্যাদভাবশ্চ পুরুষাণাং গুণৈর্বিনা।
লংঘনীয়ঃ সমস্তস্য বলশৌর্য্যবিবর্জ্জিতঃ ॥৩

অন্তঃসার না থাকিলেই বল শৌর্য্যাদির অভাব হয়; বল শৌর্য্যাদির অভাব হইলে সকলে সেই ব্যক্তিকে পরাভব ও অগ্রাহ্য করে।

পরবীর্য্যং সমাশ্রিত্য যঃ সমাহ্বয়তে পরান্।
অশক্তঃ স্বয়মাদাতুমেতদেব নপুংসকং ॥৪

যে স্বয়ং অশক্ত হইয়া পরবল আশ্রয়ে শত্রুর সহিত যুদ্ধে প্রবৃত্ত হয়, সে নপুংসক স্বরূপ।

স্ববীর্য্যং যঃ সমাশ্রিত্য সমাহ্বয়তি বৈ পরান্।
অভীতো যুধ্যতে শত্রূন্ স বৈ পুরুষ উচ্যতে ॥৫

যে ব্যক্তি আপনার বলেই শত্রুজয় করিতে উদ্যত হয় এবং অভীত হইয়া শত্রুর সহিত যুদ্ধ করে, সেই পুরুষ।

ন শ্রেয়ঃ সততং তেজো ন নিত্যং শ্রেয়সী ক্ষমা।
ইতি [তাত] বিজানীহি দ্বয়মেতদসংশয়ং ॥৬

কেবলই তেজ আশ্রয় করিলে শ্রেয়োলাভ হয় না, কেবলই ক্ষমা অবলম্বন করিলেও শ্রেয়ঃ সাধন হয় না। এই দুই অশংসয়।

তথৈব যঃ ক্ষমাকালে ক্ষত্রিয়ো নোপশাম্যতি।
অপ্রিয়ঃ সর্ব্বভূতানাং সোঽমুত্রেহ চ নশ্যতি ॥৭

যে ব্যক্তি, ক্ষমাকালে ক্ষমা অবলম্বন না করে, সে সকলের অপ্রিয় ও ইহকালে ও পরকালে বিনাশ প্রাপ্ত হয়।

ক্রোধো হন্তা মনুষ্যাণাং ক্রোধো ভাবয়িতা পুনঃ।
ইতি বিদ্ধি [মহাপ্রাজ্ঞে] ক্রোধমূলৌ ভবাভবৌ ॥৮

ক্রোধ মনুষ্যকে সংহার করে ও ক্রোধই মঙ্গলের কারণ হয়; সুতরাং শুভাশুভ ঘটনা ক্রোধ হইতেই সমুদ্ভূত হইয়া থাকে।

তেজস্বীতি যমাহুর্বৈ পণ্ডিতা দীর্ঘদর্শিনঃ।
ন ক্রোধোঽভ্যন্তরস্তস্য ভবতীতি বিনিশ্চিতঃ ॥৯

দীর্ঘদর্শী পণ্ডিতগণ যাহাকে তেজস্বী বলিয়া বলেন, তাঁহার অন্তরে কখনই ক্রোধ থাকে না, ইহা নিশ্চিত।

যস্তু ক্রোধং সমুৎপন্নং প্রজ্ঞয়া প্রতিবাধতে।
তেজস্বিনং তং বিদ্বাংসো মন্যন্তে তত্ত্বদর্শিনঃ ॥১০

যিনি সমুৎপন্ন ক্রোধকে প্রজ্ঞাবলে বশীভূত করিতে পারেন, তত্ত্বদর্শী পণ্ডিতগণ তাঁহাকেই তেজস্বী বলিয়া জ্ঞান করেন।

যদি ন স্যুর্মানুষেষু ক্ষমিণঃ পৃথিবীসমাঃ।
নস্যাৎসন্ধির্মনুষ্যাণাং ক্রোধমূলো হি বিগ্রহঃ ॥১১

যদি মনুষ্যের মধ্যে পৃথিবীর ন্যায় ক্ষমাশীল ব্যক্তি সকল না জন্মিত, তাহা হইলে মনুষ্যদিগের মধ্যে সন্ধি স্থাপন হইত না। ক্রোধই যুদ্ধাদির মূল।

অভিষক্তো হ্যভিষজেদাহন্যাদ্‌গুরুণা হতঃ।
এবং বিনাশো ভূতানামধর্ম্মঃ প্রথিতো ভবেৎ ॥১২

তাপিত হইলেই তাপ প্রদান করিবে, গুরু কর্তৃক আহত হইলেও তাহাকে আঘাত করিবে, এইরূপ হইলে সমুদায় জগৎ বিনষ্ট হয় এবং অধর্ম্ম পরিবর্দ্ধিত হয়।

কালে মৃদু র্যো ভবতি কালে ভবতি দারুণঃ।
স বৈ সুখমবাপ্নোতি লোকেঽমুষ্মিন্নিহৈব চ ॥১৩

যে ব্যক্তি যথাকালে ক্ষমাযুক্ত এবং যথাকালে তেজঃ-পূর্ণ হয়, সেই ব্যক্তি ইহকালে ও পরকালে সুখ সম্ভোগ করে।

মৃদুনা দারুণং হন্তি মৃদুনা হন্ত্যদারুণং।
নাসাধ্যং মৃদুনা কিঞ্চিত্তস্মাত্তীব্রতরং মৃদু॥১৪

শমতা দ্বারা কি উগ্রস্বভাব কি মৃদুস্বভাব সকলকেই বশ করা যায়; শমতার অসাধ্য কিছুই নাই; অতএব শমতাই বলীয়ান্ উপায়।

অবুদ্ধিমাশ্রিতানান্তু ক্ষন্তব্যমপরাধিনাং।
ন হি সর্ব্বত্র পাণ্ডিত্যং সুলভং পুরুষেণ বৈ॥১৫

যে ব্যক্তি অজ্ঞান বশতঃ অন্যের নিকট অপরাধী হয়, তাহার অপরাধ ক্ষমা করা কর্ত্তব্য। কারণ. সকলে শ্রেয়স্করী বুদ্ধি লাভ করিতে পারে না।

পূর্ব্বোপকারী যস্তে স্যাদপরাধে গরীয়সি।
উপকারেণ তত্তস্য ক্ষন্তব্যমপরাধিনঃ॥১৬

যে ব্যক্তি পূর্ব্বে তোমার উপকার করিয়াছিল, সে যদি এখন কোন গুরুতর অপরাধেও অপরাধী হয়, সেই অপরাধের প্রতিশোধে তাহার উপকার করা কর্ত্তব্য।

ক্ষমাবশীকৃতি র্লোকে ক্ষময়া কিং ন সাধ্যতে।
ক্ষমা গুণোহ্যশক্তানাং শক্তানাং ভূষণং ক্ষমা॥১৭

ক্ষমা দ্বারা সকলেই বশ হয়, ক্ষমা দ্বারা কোন্ কার্য্য সাধিত না হয়? ক্ষমা শক্তিহীন ব্যক্তির গুণ; শক্তিসম্পন্ন ব্যক্তিরও ক্ষমাই ভূষণ।

ক্ষমাবতাময়ং লোকঃ পরশ্চৈব ক্ষমাবতাং।
ইহ সম্মানমর্হন্তি পরত্র চ শুভাং গতিং ॥১৮

ক্ষমাপর ব্যক্তিদিগের উভয় লোক হস্তগত; তাহারা ইহলোকে সম্মান ও পরলোকে শ্রেয়সী গতি প্রাপ্ত হয়।

—:—

একাদশ অধ্যায়।

(উদ্যম—অধ্যবসায়)

আরভেতৈব কর্ম্মাণি শ্রান্তঃ শ্রান্তঃ পুনঃ পুনঃ।
কর্ম্মাণ্যারভমাণং হি পুরুষং শ্রীর্নিষেবতে ॥১

কর্ম্ম করিয়া পুনঃপুনঃ শ্রান্ত হইলেও তথাপি কর্ম্ম আরম্ভ করিবেক। যে পুরুষ নিত্য কর্ম্মারম্ভশালী তাহাকে শ্রী সেবা করে।

নাত্মানমবমন্যেত পূর্ব্বাভিরসমৃদ্ধিভিঃ।
আমৃত্যোঃ শ্রিয়মন্বিচ্ছেন্নৈনাং মন্যেত দুর্লভাং॥২

প্রথমে ধনসম্পত্তির নিমিত্ত উদ্যুক্ত হইয়া তাহাতে

কৃতকার্য্য হইতে না পারিলে আপনাকে অবজ্ঞা করিবে না, মৃত্যুকাল পর্য্যন্ত আপনার শ্রীবৃদ্ধির নিমিত্ত চেষ্টা করিবে, উহা অপ্রাপ্য মনে করিবে না।

তচ্চেদফলমস্মাকমপরাধো ন মে ক্বচিৎ।
ইতি ধীরোঽন্ববেক্ষ্যৈব নাত্মানং তত্র গর্হয়েৎ॥৩

ধীর ব্যক্তি কর্ম্ম করিয়া 'যাহা কর্ত্তব্য তাহা করিয়াছি, তাহা যদি সফল না হইল তাহাতে আমার কোন অপ-রাধ নাই' এই বিবেচনা করিয়া আত্মনিন্দা করিবে না।

যং বিষাদোঽভিভবতি বিক্রমে সমুপস্থিতে।
তেজসা তস্য হীনস্য পুরুষার্থো ন বিদ্যতে॥৪

বিক্রম প্রকাশের সময়ে যাহারে বিষাদ অভিভূত করে, সেই তেজোবিহীন পুরুষের পুরুষার্থ থাকে না।

নত্বেবাত্মাবমন্তব্যঃ পুরুষেণ কদাচন।
নহ্যাত্মপরিভূতস্য ভূতির্ভবতি শোভনা॥৫

পুরুষ কদাপি অশক্ত বলিয়া আপনার অবমাননা করিবে না, আত্মাবমানী ব্যক্তি কখন উৎকৃষ্ট ঐশ্বর্য্যলাভ করিতে পারে না।

অবশ্যং ক্রিয়মাণস্য কর্ম্মণো দৃশ্যতে ফলং।
ন হি নির্ব্বেদমাপন্নঃ কিঞ্চিৎ প্রাপ্নোতি শোভনা॥৬

কর্ম্ম করিলে অবশ্যই তাহার ফলপ্রাপ্ত হওয়া যায়, নির্ব্বেদাপন্ন হইলে তাহার কিছুই ভাল ফল হয় না।

যথাশক্তি চিকীর্ষন্তি যথাশক্তি চ কুর্ব্বতে।
ন কিঞ্চিদবমন্যন্তে নরাঃ পণ্ডিতবুদ্ধয়ঃ॥৭

যিনি স্বীয় শক্তি অনুসারে কার্য্য সাধনের ইচ্ছা ও তাহা সম্পাদন করিয়া থাকেন এবং কোন বিষয়ে অবজ্ঞা প্রদর্শন করেন না, তিনিই পণ্ডিত।

উত্থাতব্যং জাগৃতব্যং যোক্তব্যং ভূতিকর্ম্মসু।
ভবিষ্যতীত্যেব মনঃ কৃত্বা সততমব্যথৈঃ॥৮

উত্থিত হইবে; জাগরূক থাকিবে; কার্য্য সিদ্ধ হইবেই হইবে, এইরূপ স্থির করিয়া অব্যথচিত্তে মাঙ্গল্য কর্ম্মের অনুষ্ঠানে তৎপর হইবে।

আবদ্ধা মানুষাঃ সর্ব্বে নিবদ্ধাঃ কর্ম্মণোর্দ্বয়োঃ।
দৈবে পুরুষকারে চ পরং তাভ্যাং ন বিদ্যতে॥৯

মনুষ্যেরা দৈব ও পুরুষাকার সাধ্য কর্ম্মে আবদ্ধ হইয়া আছে। দৈব ও পুরুষাকার অপেক্ষা আর কিছুই বলবান নাই।

ন হি দৈবেন সিধ্যন্তি কার্য্যাণ্যেকেন [সত্তম]।
ন চাপি কর্ম্মণৈকেন দ্বাভ্যাং সিদ্ধিস্তু যোগতঃ॥১০

একমাত্র দৈব বা একমাত্র পুরুষাকার প্রভাবে কোন কার্য্যই সিদ্ধ হয় না। এ উভয়ের একত্র সমাবেশ হইলেই সিদ্ধিলাভ হয়।

সুখং দুঃখান্তমালস্যং দুঃখং দাক্ষ্যং সুখোদয়ং।
ভূতিস্ত্বেবং শ্রিয়া সার্দ্ধং দক্ষে বসতি নালসে ॥১১

সুখের পরিণামেই দুঃখ উপস্থিত হয়। আলস্যই দুঃখের প্রধান কারণ। দক্ষতা দ্বারাই সুখোৎপত্তি হইয়া থাকে। মঙ্গল ও বিদ্যা দক্ষ ব্যক্তিকেই আশ্রয় করে।

অলক্ষ্মীরাবিশত্যেনং শয়ানমলসং নরং।
নিঃসংশয়ং ফলং লব্ধা দক্ষো ভূতিমবাপ্নুতে।১২

সর্ব্বদা আলস্য হেতু শয়ান ব্যক্তিতে অলক্ষ্মীর আবেশ হয়। দক্ষব্যক্তি আপনার কার্য্যের সুনিশ্চিত ফল লাভ করিয়া ঐশ্বর্য্য সম্ভোগ করেন।

শ্বকার্য্যমদ্য কুর্ব্বীত পূর্ব্বাহ্ণে চাপরাহ্নিকং।
ন হি প্রতীক্ষতে মৃত্যুঃ কৃতমস্য ন বা কৃতং ॥১৩

আপনার শুভকর অপরাহ্ণের কার্য্য অদ্যই পূর্ব্বাহ্ণে সম্পাদন কর। কার্য্য সম্পন্ন হইয়াছে কি না, মৃত্যু তাহার অপেক্ষা করে না।

সিদ্ধির্ব্বাপ্যথ বাসিদ্ধিরপ্রবৃত্তিরতোঽন্যথা।
বহূনাং সমবায়ে হি ভাবানাং কর্ম্মসিদ্ধয়ঃ॥১৪

কর্ম্ম সিদ্ধি হউক বা না হউক, কর্ম্ম করিতে উপেক্ষা করা নিতান্ত অকর্ত্তব্য। সমুদায় কারণ একত্র হইলে অবশ্যই কর্ম্ম সিদ্ধ হয়।

গুণাভাবে ফলং ন্যূনং ভবত্যফলমেব চ।
অনারম্ভে তু ন ফলং ন গুণো দৃশ্যতে ক্বচিৎ॥১৫

প্রধান অঙ্গের অভাব থাকিলে কর্ম্মের সম্পূর্ণ ফল হয় না, হয়ত একবারেই কর্ম্ম নিষ্ফল হইয়া যায়। কিন্তু কর্ম্ম আরম্ভ না করিলে ফল বা শৌর্য্যাদিগুণ কিছুই দৃষ্ট হয় না।

নিশ্চিত্য যঃ প্রক্রমতে নান্তর্বসতি কর্ম্মণঃ।
অবন্ধ্যকালো বশ্যাত্মা সবৈ পণ্ডিত উচ্যতে॥১৬

যিনি অগ্রে নিশ্চয় করিয়া কার্য্যানুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হয়েন, কার্য্য সম্পূর্ণ না করিয়া ক্ষান্ত হয়েন না, মুহূর্ত্ত কালও যাঁহার বৃথায় যায় না, তিনিই পণ্ডিত।

আলস্যং মদমোহৌ চ চাপল্যং গোষ্ঠিরেব চ।
স্তব্ধতা চাভিমানিত্বং তথাঽত্যাগিত্বমেবচ।
এতে বৈ সপ্ত দোষাঃস্যুঃ সদা বিদ্যার্থিনাং মতাঃ॥

আলস্য, মত্ততা, মোহ, চপলতা, বহু জনের সহিত একত্র বাস, ঔদ্ধত্য, অভিমান ও লুব্ধতা এই সাতটী বিদ্যার্থী দিগের দোষ।

যত্র ধীমানবেক্ষেত শ্রেয়াংসং বহুভির্গুণৈঃ।
সাম্নৈবার্থং ততো লিপ্সেৎ কর্ম্ম চাপ্যে প্রযোজয়েৎ॥
১৮

বুদ্ধিমান লোক যাহাতে বহুগুণ সংযুক্ত মঙ্গল চিহ্ন দেখেন, তাহা হইতে অর্থ লাভের আশা করেন।

অথাপ্যুপায়ং পশ্যেত দুঃখস্য পরিমোক্ষণে।
অশোচন্নারভেতৈব মুক্তশ্চাব্যসনী ভবেৎ॥১৯

দুঃখ নিবারণের উপায় উদ্ভাবন করা কর্ত্তব্য। শোক রহিত হইয়া কার্য্য করিলে দুঃখ বা বিপদ উপস্থিত হয় না।

স্বভবাদ্যত্নমাতিষ্ঠেদ্যত্নবান্নাবসীদতি।
জরামরণরোগেভ্যঃ প্রিয়মাত্মানমুদ্ধরেৎ॥২০

আপনা হইতে যত্ন করিবেক। যত্নবান্ লোক কখন অবসন্ন হয়েননা। জরা মরণ রোগাদি হইতে আপনাকে উদ্ধার করিবে।

ভীতবৎ সম্বিধাতব্যং যাবদ্ভয়মনাগতং।
আগতন্তু ভয়ং দৃষ্ট্বা প্রহর্ত্তব্যমভীতবৎ॥২১

যাবৎকাল ভয় উপস্থিত না হইবে, তাবৎ ভীত ব্যক্তির ন্যায় প্রতীকার চিন্তা করিবেক। কিন্তু ভয় উপস্থিত হইলে নির্ভয়ের ন্যায় হইয়া তাহার সংহার করিবে।

ব্যসনং চাস্যকাংক্ষেত বিবাসং বা [যুধিষ্ঠির]।
অপি সিন্ধোর্গিরের্বাপি কিং পুনর্মর্ত্ত্যধর্ম্মিণঃ ॥২২

মনুষ্যের কথা দূরে থাকুক, যদি সমুদ্র বা পর্ব্বতও অপকারক হয়, তাহাদিগেরও ব্যসন বা বিবাসনের চেষ্টা করিবেক।

যস্য কৃত্যং ন বিঘ্নন্তি শীতমুষ্ণং ভয়ং রতিঃ।
সমৃদ্ধিরসমৃদ্ধি র্বা স বৈ পণ্ডিত উচ্যতে ॥২৩

শীত, গ্রীষ্ম, ভয়, আসক্তি, সমৃদ্ধি বা অসমৃদ্ধি হেতু যাহার কর্ম্মের বিঘ্ন হয় না, তিনিই পণ্ডিত।

দ্বাদশ অধ্যায়।

(বিজ্ঞতা)

ন তেন বৃদ্ধো ভবতি যেনাস্য পলিতং শিরঃ।
যো বৈ যুবাপ্যধীয়ানস্তং দেবাঃ স্থবিরং বিদুঃ ॥১

মস্তকের কেশ পক্ক হইলেই যে বৃদ্ধ হয় এমন নহে।

যুবা হইয়াও যদি বিদ্বান্ হয়, তাহাকেই দেবতারা বৃদ্ধ বলেন।

ধর্ম্মমর্থঞ্চ কামঞ্চ ত্রীনেতান্ যোঽনুপশ্যতি।
অর্থমর্থানুবন্ধঞ্চ ধর্ম্মন্ধর্ম্মানুবন্ধনং।
কামং কামানুবন্ধঞ্চ বিপরীতান্ পৃথক্ পৃথক্।
যো বিচিন্ত্য ধিয়া ধীরো ব্যবস্যতি স বুদ্ধিমান্॥২

যিনি ধর্ম্ম অর্থ ও কাম এই তিনবিষয়ের পর্য্যালোচনা করেন; এবং অর্থ ও তাহার সহিত ভাবি অর্থের যোগ, ধর্ম্ম ও তাহার সহিত ভাবি ধর্ম্মের যোগ, কাম ও তাহার সহিত ভাবি কামের যোগ, ও সেই সকলের ব্যাঘাতজনকতা সম্বন্ধ, এইসমস্ত পৃথক্ পৃথক্ রূপে চিন্তা ও বিবেচনা করিয়া যিনি কার্য্য করেন, তিনিই বুদ্ধিমান।

অনুবন্ধানপেক্ষেত সানুবন্ধেষু কর্ম্মসু।
সম্প্রধার্য্য চ কুর্ব্বীত ন বেগেন সমাচরেৎ॥ ৩

সকল কর্ম্মের অনুবন্ধ আছে, তাহা অগ্রে পর্য্যালোচনা করিয়া দেখিবেক, সম্যক্রূপে অবধারণ করিয়াই কার্য্য আরম্ভ করিবেক, ব্যস্ততা সহকারে কিছুই করিবে না।

অনুবন্ধঞ্চ সংপ্রেক্ষ্য বিপাকঞ্চৈব কর্ম্মণাং।
উত্থানমাত্মনশ্চৈব ধীরঃ কুর্ব্বীত বা ন বা॥ ৪

কর্ম্মের অনুবন্ধ ও পরিমাণ এবং আপনার উদ্যম

পর্য্যালোচনা করিয়া ধীরব্যক্তি হয় তাহাতে প্রবৃত্ত হইবেন, না হয় তাহাহইতে বিরত থাকিবেন।

কিংনু মেস্যাদিদং কৃত্বা কিংনু মেস্যাদকুর্ব্বতঃ।
ইতি কর্ম্মাণি সংচিন্ত্য কুর্য্যাদ্বা পুরুষো ন বা॥ ৫

ইহার অনুষ্ঠান করিলে কি হয়, না করিলেই বা কি হইতে পারে, এইরূপ বিবেচনা করিয়া কর্ম্ম করিবে, অথবা তাহা হইতে বিরত থাকিবে।

তত্ত্বজ্ঞঃ সর্ব্বভূতানাং যোগজ্ঞঃ সর্ব্বকর্ম্মণাং।
উপায়জ্ঞো মনুষ্যাণাং নরঃ পণ্ডিত উচ্যতে॥ ৬

যিনি সকল জীব জন্তুর তত্ত্ব জানেন, সর্ব্ব কার্য্যের যোগ জানেন ও মনুষ্যের জীবন উপায় সমস্ত জানেন, তিনিই পণ্ডিত।

অবস্থানুগতাশ্চেষ্টাঃ সময়ানুগতাঃ ক্রিয়াঃ।
তস্মাদবস্থাং সময়ং বীক্ষ্য কর্ম্ম সমাচরেৎ॥ ৭

অবস্থানুযায়ী চেস্টা এবং সময়ানুযায়ী কর্ম্ম করিতে হয়। অতএব অবস্থা ও সময় বিবেচনা করিয়া কার্য্য করিবে।

প্রস্তাবসদৃশং বাক্যং সদ্ভাবসদৃশং প্রিয়ং।
আত্মশক্তিসমং কোপং যো জানাতি স পণ্ডিতঃ॥৮

প্রস্তাবের যোগ্য বাক্য, সদ্ভাব অনুসার প্রিয়ত্ব এবং আত্ম শক্তির অনুরূপ ক্রোধ, ইহা যিনি জানেন, তিনিই পণ্ডিত।

অকালজ্ঞঃ সুদুর্মেধাঃ কার্য্যাণামবিশেষবিৎ।
বৃথাচারসমারম্ভঃ প্রেত্য চেহ বিনশ্যতি॥ ৯

যে ব্যক্তি অকালজ্ঞ, মন্দবুদ্ধি, বিশেষানভিজ্ঞ, বৃথাচার ও বৃথারম্ভ, সেব্যক্তি ইহকালে ও পরকালে বিনাশ প্রাপ্ত হয়।

দেশকালৌ তু সংপ্রেক্ষ্য বলাবলমথাত্মনঃ।
নাদেশকালে কিঞ্চিৎস্যাৎ দেশকালৌ প্রতীক্ষতাং।১০

দেশকাল ও স্বীয় বলাবল বিবেচনা করিবে। দেশ কাল ব্যতীত কিছুই হয় না। অতএব দেশ কালের প্রতীক্ষা করিবে।

অর্থং মহান্তমাসাদ্য বিদ্যামৈশ্চর্য্যমেব বা।
বিচরত্যসমুন্নদ্ধো যঃ স পণ্ডিত উচ্যতে॥ ১১

বিপুল অর্থ, বিদ্যা ও ঐশ্বর্য্য লাভ পূর্ব্বক যেব্যক্তি অসমুদ্ধত চিত্তে বিচরণ করেন, তিনিই পণ্ডিত।

অণুভ্যশ্চ মহদ্ভ্যশ্চ শাস্ত্রেভ্যঃ কুশলী নরঃ।
সর্ব্বতঃ সারমাদদ্যাৎ পুষ্পেভ্য ইব ষট্পদাঃ॥ ১২

ভ্রমর যেরূপ সকল পুষ্প হইতে সার গ্রহণ করে, তদ্রূপ ধীর ব্যক্তি ক্ষুদ্র ও বৃহৎ সকল শাস্ত্র হইতে সার গ্রহণ করিবেন।

যুক্তিশাস্ত্রঞ্চ তে জ্ঞেয়ং শব্দশাস্ত্রঞ্চ [ভারত]।
গান্ধর্ব্বশাস্ত্রঞ্চ কলাঃ পরিজ্ঞেয়া [নরাধিপ]॥ ১৩

যুক্তিশাস্ত্র, শব্দশাস্ত্র, গন্ধর্ব্বশাস্ত্র ও বিবিধ ক্রীড়া, এসকলই জানিতে হইবে।

পুরাণমিতিহাসাশ্চ তথাখ্যানানি যানি চ।
মহাত্মনাঞ্চ চরিতং শ্রোতব্যং নিত্যমেবচ॥ ১৪

পুরাণ, ইতিহাস, বিবিধ আখ্যান ও মহাত্মা ব্যক্তিদিগের জীবনচরিত, এসকল শ্রবণ করিতে হইবে।

ভারং স বহতে তস্য গ্রন্থস্যার্থং ন বেত্তি যঃ।
যস্তু গ্রন্থার্থতত্ত্বজ্ঞো নাস্য গ্রন্থাগমো বৃথা॥ ১৫

যে ব্যক্তি গ্রন্থের যথার্থ অর্থ গ্রহণ করিতে না পারে, সে কেবল গ্রন্থের ভারই বহন করিয়া থাকে। যে ব্যক্তি গ্রন্থের মূল মর্ম্মার্থ অবগত হয়, তাহার গ্রন্থাধ্যয়ন সার্থক।

যস্য নাস্তি স্বয়ং প্রজ্ঞা শাস্ত্রং তস্য করোতি কিং।
লোচনাভ্যাং বিহীনস্য দর্পণঃ কিং করিষ্যতি॥ ১৬

যাহার প্রজ্ঞা নাই, তাহার শাস্ত্রপাঠে কোন ফল হয় না। যে চক্ষুহীন, দর্পণ তাহার কি কার্য্যে আসিবে?

উদীরিতোহর্থঃ পশুনাপি গৃহ্যতে
হয়াশ্চ নাগাশ্চ বহন্তি দেশিতাঃ।

অনুক্তমপ্যূহতি পণ্ডিতো জনঃ
পরেঙ্গিতজ্ঞানফলা হি বুদ্ধয়ঃ॥ ১৭

বুঝাইয়া দিলে পশুরাও বুঝে; আদেশিত হইলে অশ্ব ও হস্তীগণও তদনুরূপ কার্য্য করে। কিন্তু ইঙ্গিত দ্বারা অন্যের মনের ভাব বুঝিতে পারাই বুদ্ধির ফল।

ক্ষিপ্রং বিজানাতি চিরং শৃণোতি
বিজ্ঞায় চার্থং ভজতে ন কামাৎ।
নাসম্পৃষ্টোহ্যুপযুংক্তে পরার্থে
তৎপ্রজ্ঞানং প্রথমং পণ্ডিতস্য॥ ১৮

যিনি শীঘ্র বুঝিতে পারেন অথচ অধিক ক্ষণ শ্রবণ করেন, উত্তমরূপে না বুঝিয়া কেবল প্রবৃত্তির আবেগ বশতঃ কোন কার্য্য করেন না এবং যথাবৎ জিজ্ঞাসিত না হইয়া পরার্থ বাক্য ব্যয় করেন না, তিনিই পণ্ডিত।

প্রবৃত্তবাক্ চিত্রকথ ঊহবান্ প্রতিভানবান্।
আশুগ্রন্থার্থবক্তা চ যঃ স পণ্ডিত উচ্যতে॥ ১৯

যিনি অকুণ্ঠিত চিত্তে বাক্য প্রয়োগ করেন, লোক-বার্ত্তা পরিজ্ঞাত থাকেন, তর্কে বিশেষ প্রতিভা লাভ করেন ও আশু গ্রন্থের অর্থ ব্যাখ্যা করিতে পারেন, তিনিই পণ্ডিত।

অপ্যুন্মত্তাৎ প্রলপতো বালাচ্চ পরিজল্পতঃ।
সর্ব্বতঃ সারমাদদ্যাদশ্মভ্য ইব কাঞ্চনং॥ ২০

যেমন প্রস্তর হইতে কাঞ্চন সঙ্কলিত হয়, সেইরূপ উন্মত্তদিগের প্রলাপ ও বালকদিগের জল্পনা হইতেও সারগ্রহণ করিবেক।

বিষাদপ্যমৃতং গ্রাহ্যং বালাদপি সুভাষিতং।
অমিত্রাদপি সদ্বৃত্তমমেধ্যাদপি কাঞ্চনং॥২১

অমৃত বিষযুক্ত হইলে বিষের অপসারণ করিয়া অমৃত গ্রহণ করিবেক; বালকের নিকট হইতেও হিত-বচন শ্রবণ করিবেক, শত্রু হইতেও সদনুষ্ঠান শিক্ষা করিবেক এবং অপবিত্র স্থান হইতেও সুবর্ণাদি বহু-মূল্য দ্রব্য গ্রহণ করিবেক।

প্রভবন্ পৃচ্ছতে যো হি সম্মানয়তি বা পুনঃ।
নূনং মন্যে স ধর্ম্মাত্মা পণ্ডিতাখ্যাং স গচ্ছতি॥২২

যে ব্যক্তি স্বয়ং অভিজ্ঞ হইয়াও অন্যকে কোন বিষয় জিজ্ঞাসা করিয়া তাহার সম্মাননা করেন; তিনি যথার্থ পণ্ডিত বলিয়া পরিগণিত হয়েন।

জ্ঞানবিজ্ঞানসম্পন্নানূহাপোহ বিশারদান্।
প্রবক্তৄন্ পৃচ্ছতে যোঽন্যান্ স বৈ নাপদমৃচ্ছতি২৩

যে ব্যক্তি তর্কবিতর্ক-পারদর্শী জ্ঞান-বিজ্ঞান-সম্পন্ন বক্তার নিকট উপস্থিত বিষয় জিজ্ঞাসা করেন, তাহারে কখন বিপদ্‌গ্রস্ত হইতে হয় না।

অন্যথা বহুবুদ্ধ্যাঢ্যো বাক্যং বদতি সংসদি।
অন্যথৈব হ্যহংবাদী দুর্ব্বলং বদতে বচঃ॥ ২৪

যে আত্মাভিমান নিবন্ধন অন্যকে তুচ্ছ করিয়া সভায় বক্তৃতা করে, সে বুদ্ধিমান হইলেও তাহার বাক্য দুর্ব্বল বলিয়া প্রতীয়মান হয়।

অনাগতং হি বুধ্যেত যচ্চ কার্য্যং পুরঃ স্থিতং।
নতু বুদ্ধিক্ষয়াৎ কিঞ্চিদতিক্রামেৎ প্রয়োজনম্॥ ২৫

অনাগত বিষয়কে উপস্থিত বিষয় বিবেচনা করিয়া প্রয়োজন সমস্ত অনুষ্ঠান করিবে। নতুবা হঠাৎ উপস্থিত কার্য্যসময়ে বুদ্ধিনাশ হইয়া কোন প্রয়োজনীয় বিষয় অতিক্রম হইতে পারে।

নাপ্রাপ্যমভিবাঞ্ছন্তি নষ্টং নেচ্ছন্তি শোচিতুং।
আপৎসু ন চ মুহ্যন্তি নরাঃ পণ্ডিতবুদ্ধয়ঃ॥ ২৬

যিনি অপ্রাপ্য বিষয়ে অভিলাষী হন না, বিনষ্ট বস্তুর নিমিত্ত শোক করেন না এবং আপৎকালেও মুহ্যমান হয়েন না, তিনিই পণ্ডিত।

রাগে দর্পেচ মানেচ দ্রোহে পাপেচ কর্ম্মণি।
অপ্রিয়ে চৈব কর্ত্তব্যে চিরকারী প্রশস্যতে॥ ২৭

ক্রোধ, দর্প, অভিমান, অপর লোকের অনিষ্ট চিন্তা ও অপ্রিয়ানুষ্ঠান এবং পাপাচরণ বিষয়ে কাল বিলম্ব করাই বিধেয়।

বন্ধূনাং সুহৃদাঞ্চৈব ভৃত্যানাং স্ত্রীজনস্য চ।
অব্যক্তেষ্বপরাধেষু চিরকারী প্রশস্যতে॥ ২৮

ভৃত্য ও স্ত্রীলোকদিগের অপরাধ অস্পষ্টরূপে অবগত হইলে, বহু বিবেচনার পর তাহাদের দণ্ড বিধান করা উচিত।

সুখে বা যদি বা দুঃখে বর্ত্তমানো বিচক্ষণঃ।
যশ্চিনোতি শুভান্যেব স তন্ত্রাণীহ পশ্যতি॥ ২৯

যিনি সুখ দুঃখ উভয় অবস্থাতেই আপনার শুভ বুঝিয়া কার্য্য করিতে পারেন, তিনিই শাস্ত্রদর্শী।

নিরর্থকলহং প্রাজ্ঞো বর্জ্জয়েন্মূঢ়সেবিতং।
কীর্ত্তিঞ্চ লভতে লোকে ন চানর্থেন যুজ্যতে॥ ৩০

প্রাজ্ঞব্যক্তি মূঢ়সেবিত অনর্থক কলহ করিবেন না, তাহা হইলে তিনি কীর্ত্তিলাভ করিবেন এবং তাহার সম্বন্ধে অনর্থ উপস্থিত হইবে না।

অপ্রিয়স্য চ পথ্যস্য পরিণামঃ সুখাবহঃ।
বক্তা শ্রোতা চ যত্রাস্তি রমন্তে তত্র সম্পদঃ॥ ৩১

অপ্রিয় অথচ হিতকর, এরূপ বাক্য পরিণামে সুখ দায়ক হয়। এরূপ বাক্যের বক্তা ও শ্রোতা যেখানে থাকেন, সেখানে সম্পদ স্থায়ী হয়।

শ্রোতব্যং হিতকামানাং সুহৃদাং হিতমিচ্ছতা।
অকর্ত্তব্যো হি নির্ব্বন্ধো নির্ব্বন্ধো হি ক্ষয়োদয়ঃ॥৩২

হিতেচ্ছু ব্যক্তির বাক্য শ্রবণ করা কর্ত্তব্য। নির্ব্বন্ধ-পরবশ হওয়া কোন মতে উচিত নহে। নির্ব্বন্ধ দ্বারা দুঃখোৎপত্তিরই সম্ভাবনা।

সুহৃদাং হিতকামানাং যঃ শৃণোতি ন ভাষিতং।
বিপৎ সন্নিহিতা তস্য স নরঃ শত্রুনন্দনঃ॥ ৩৩

যে হিতাভিলাষী মিত্রদিগের কথা না শুনে, তাহার বিপদ অতি নিকট, সে শত্রুর আনন্দ বর্দ্ধক হয়।

যোঽসৎসেবী বৃথাচারো ন শ্রোতা সুহৃদাং সতাং
পরান্ বৃণীতে স্বান্ দ্বেষ্টি তং গৌস্ত্যজতি [ভারত] ৩৪

যেব্যক্তি অসাধুগণের সেবা করে ও অনর্থক কার্য্যের অনুষ্ঠান করে, যে স্বজনের প্রতি দ্বেষ ও অপরকে আ-ত্মীয় বলিয়া আদর করে, তাহাকে পৃথিবী ত্যাগকরেন।

দুর্জ্জনঃ পরিহর্ত্তব্যো বিদ্যয়ালঙ্কৃতোঽপি সন্।
মণিনা ভূষিতঃ সর্পঃ কিমসৌ ন ভয়ঙ্করঃ ॥৩৫

দুষ্ট লোক বিদ্যাতে ভূষিত হইলেও তাহাকে ত্যাগ করিবেক। মণি দ্বারা ভূষিত যে সর্প সে কি ভয়ঙ্কর নহে?

মন্ত্রয়েৎ সহ বিদ্বদ্ভিঃ শক্তৈঃ কর্ম্মাণি কারয়েৎ।
স্নিগ্ধৈশ্চ নীতিবিন্যাসান্ মূর্খান্ সর্ব্বত্র বর্জ্জয়েৎ ৩৬

বিদ্বান্ ব্যক্তির সহিত মন্ত্রণা করিবেক; সমর্থ ব্যক্তির দ্বারা কর্ম্ম সাধন করিবেক; হিতেচ্ছু ব্যক্তির সহিত কর্ত্তব্যাকর্ত্তব্যের আলোচনা করিবেক; মূর্খগণকে এসকল বিষয়ে সর্ব্বদা ত্যাগ করিবেক।

প্রজ্ঞাবৃদ্ধং ধর্ম্মবৃদ্ধং স্ববন্ধুং
বিদ্যাবৃদ্ধং বয়সা চাপি বৃদ্ধং।
কার্য্যাকার্য্যে পূজয়িত্বা প্রসাদ্য
যঃ সংপৃচ্ছেন্ন স মুহ্যেৎ কদাচিৎ ॥৩৭

জ্ঞান বিষয়ে বৃদ্ধ, ধর্ম্ম বিষয়ে বৃদ্ধ, বিদ্যা বিষয়ে বৃদ্ধ, বয়সেতে বৃদ্ধ, এমন সকল আত্মীয় লোকের সম্মাননা করিয়া কর্ত্তব্যাকর্ত্তব্য স্থলে যিনি তাহাদের সহিত পরামর্শ করেন, তাহাকে আপদে মুহ্যমান হইতে হয়না।

পরিচ্ছেদো হি পাণ্ডিত্যং যদাপন্না বিপত্তয়ঃ।
অপরিচ্ছেদকর্ত্তৄণাং বিপদঃ স্যুঃ পদে পদে ॥৩৮

বিপদ্দশাতেও যে সদসদ্বিবেচনা, সেই পাণ্ডিত্য; সদসদ্বিবেচনারহিত ব্যক্তির পদে পদে বিপদ।

সহসর্ব্বাঃ সমুৎপন্নাঃ প্রসমীক্ষ্যাপদো ভৃশং।
সংযুক্তাংশ্চ বিযুক্তাংশ্চ সর্ব্বোপায়ান্ সৃজেদ্বুধ॥
৩৯

সমুদায় আপদ এককালে উপস্থিত হইলে, সংযুক্ত বিযুক্তাদি সমস্ত উপায় উদ্ভাবন করিবে।

যস্য যস্য হি যো ভাবস্তেন তেন হি তং নরং।
অনুপ্রবিশ্য মেধাবী ক্ষিপ্রমাত্মবশং নয়েৎ ॥৪০

যাহার যেরূপ ভাব সেইরূপ ভাবে সেই মনুষ্যের অন্তরে প্রবিষ্ট হইয়া বুদ্ধিমান ব্যক্তি তাহাকে স্ববশে আনয়ন করিবেক।

চলত্যেকেন পাদেন, তিষ্ঠত্যেকেন বুদ্ধিমান্।
নাসমীক্ষ্য পরং স্থানং পূর্ব্বমায়তনং ত্যজেৎ ॥৪১

বুদ্ধিমান ব্যক্তি এক পদ অগ্রে নিঃক্ষেপ করিবেক, একপদ স্থির রাখিবেক; অপর স্থান না দেখিয়া পূর্ব্ব-স্থান ত্যাগ করিবেক না।

যোঽধ্রুবাণি পরিত্যজ্য অধ্রুবাণি নিষেবতে।
ধ্রুবাণি তস্য নশ্যন্তি অধ্রুবং নষ্টমেবহি॥ ৪২

যেব্যক্তি নিশ্চিত বিষয়কে পরিত্যাগ করিয়া অনিশ্চিত বিষয়কে চেষ্টা করে, তাহার নিশ্চিত বিষয় নষ্ট হয়, অনিশ্চিত বিষয়ও নষ্ট হইয়া থাকে।

অনাগতবিধাতা চ প্রত্যুৎপন্নমতিস্তথা।
দ্বাবেতৌ সুখমেধেতে যদ্ভবিষ্যো বিনশ্যতি॥৪৩

অনাগত বিষয়ের পূর্ব্বাবধি বিধান কর্ত্তা, আর প্রত্যুৎপন্নমতি, এই দুইজন সুখী হয়। যাহার কেবল ভবিষ্যৎ প্রতিকারের প্রতি আশা, সে বিনষ্ট হয়।

সুমন্ত্রিতে সুবিক্রান্তে সুকৃতে সুবিচারিতে।
সিদ্ধন্ত্যর্থা [মহাবাহো] দৈবঞ্চাত্র প্রদক্ষিণং॥৪৪

উত্তম মন্ত্রণাপূর্ব্বক পূর্ব্বাপর পর্য্যালোচনা করিয়া কর্ম্মের অনুষ্ঠান করিলে অনায়াসেই কর্ম্মসিদ্ধ হয় এবং দৈবও তাহাতে অনুকূল হয়।

অল্পানামপিবস্তূনাং সংহতিঃ কার্য্যসাধিকা।
তৃণৈর্গুণত্বমাপন্নৈর্ব্বধ্যন্তে মত্তদন্তিনঃ॥৪৫

অল্প অল্প বস্তুর একত্রীকরণে কার্য্যসাধন হয়, যেমন কতকগুলি তৃণ একত্র করিয়া রজ্জু প্রস্তুত করিলে তদ্দ্বারা মত্ত হস্তীও বদ্ধ হয়।

সেবিতব্যো মহাবৃক্ষঃ ফলচ্ছায়াসমন্বিতঃ।
যদি দৈবাৎফলং নাস্তি ছায়া কেন নিবার্য্যতে॥৪৬

মহৎবৃক্ষের সেবা করিবে, কারণ যদি দৈবাৎ তাহার ফলও না পাওয়া যায়, ছায়া কেহ নিবারণ করিতে পারিবে না।

কুলজে বৃত্তসম্পন্নে ধর্ম্মজ্ঞে সত্যবাদিনি।
মহাপক্ষে ধনিন্যার্য্যে নিক্ষেপং নিক্ষিপেদ্বুধঃ॥৪৮

সৎকুলজাত, সচ্চরিত্র ধর্ম্মজ্ঞ, সত্যবাদী, বহুপরিবার, ধনবান্, সরলস্বভাব, এমন সকল ব্যক্তির নিকট ধনাদি গচ্ছিত রাখিবে।

সুজীর্ণমন্নং সুবিচক্ষণঃ সুতঃ
সুশাসিতা স্ত্রী নৃপতিঃ সুসেবিতঃ।
সুচিন্ত্য চোক্তং সুবিচার্য্য যৎকৃতং
সুদীর্ঘকালেঽপি ন যাতি বিক্রিয়াং॥৪৯

পুরাতন অন্ন, পণ্ডিত পুত্র, বশীভূতা স্ত্রী, সুসেবিত রাজা, বিবেচনা করিয়া যাহা কহা যায়, এসকল বহুকালেও বিকার প্রাপ্ত হয় না।

করিষ্যন্ন প্রভাষেত কৃতান্যেবতু দর্শয়েৎ।
ধর্ম্মকামার্থকার্য্যাণি তথা মন্ত্রো ন ভিদ্যতে॥৫০

ধর্ম্ম অর্থ ও কাম উদ্দেশে যে সমস্ত কর্ম্ম করিতে হইবে, তৎসমুদায় অগ্রে প্রকাশ করিবে না; অনুষ্ঠিত হইলে প্রকাশ করিবে, এরূপ হইলে মন্ত্রভেদ হয় না।

যস্য কৃত্যং ন জানন্তি মন্ত্রং বা মন্ত্রিতং পরে।
কৃতমেবাস্য জানন্তি স বৈ পণ্ডিত উচ্যতে ॥৫১

যাহার কার্য্য বা মন্ত্রণা সফল না হওয়া পর্য্যন্ত উহা লোকে জানিতে পায় না, সেই ব্যক্তি পণ্ডিত।

পরং ক্ষিপতি দোষেণ বর্ত্তমানঃ স্বয়ং তথা।
যশ্চ ক্রুধ্যত্যনীশানঃ স চ মূঢ়তমো নরঃ ॥৫২

যে ব্যক্তি পরের দোষোদ্‌ঘোষণ করে কিন্তু স্বয়ং সেই দোষে লিপ্ত এবং নিজের কিছু ক্ষমতা নাই অথচ অন্যের উপর ক্রোধপরায়ণ হয়, সে মূঢ়।

বনস্পতেরপক্বানি ফলানি প্রচিনোতি যঃ।
স নাপ্নোতি রসং তেভ্যো বীজং চাস্য বিনশ্যতি
যস্তু পক্বমুপাদত্তে কালে পরিণতং ফলং।
ফলাদ্রসং স লভতে বীজাচ্চৈব ফলং পুনঃ ॥৫৩

যিনি বনস্পতির অপরিপক্ব ফল চয়ন করেন, তিনি তাহা হইতে রস প্রাপ্ত হন না; পরন্তু তাহার বীজ পর্য্যন্ত নষ্ট হইয়া যায়। যিনি যথাকালে পরিণত ফল গ্রহণ করেন, তিনি সেই ফল হইতে রস লাভ করেন এবং তাহার বীজ হইতেও পুনরায় ঐরূপ ফল প্রাপ্ত হয়েন।

ঋণশেষোঽগ্নিশেষশ্চ ব্যাধিশেষস্তথৈবচ।
পুনশ্চ বর্দ্ধতে যস্মাৎ তস্মাৎ শেষঞ্চ কারয়েৎ॥৫৪

ঋণ অগ্নি ও ব্যাধি একবারে নিঃশেষ করিবে। উ-হাদের কিছু শেষ রাখিলে তাহা পুনরায় বৃদ্ধি হইয়া থাকে।

কাংশ্চিদর্থান্ নরঃ প্রাজ্ঞো লঘুমূলান্ মহাফলান্
ক্ষিপ্রমারভতে কর্ত্তুং ন বিঘ্নয়তি তাদৃশান্॥৫৫

প্রাজ্ঞ ব্যক্তি অল্পায়াসসাধ্য অথচ প্রচুর ফলপ্রদ, রূপ কর্ম্মের শীঘ্রই অনুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হন, তাদৃশ ফলোপ-ধায়ী বিষয়ের বিঘ্ন ঘটিতে দেন না।

কিমপ্যস্তি স্বভাবেন সুন্দরং বাপ্যসুন্দরং।
যদেব রোচতে যস্মৈ ভবেত্তত্তস্য সুন্দরং॥ ৫৬

স্বভাবতঃ সুন্দর বা কুৎসিত কি আছে? যেখানে যাহা রুচিজনক হয়, সেই খানে তাহা সুন্দর হয়।

ন বৃদ্ধির্বহুমন্তব্যা যা বৃদ্ধিঃ ক্ষয়মাবহেৎ।
ক্ষয়োঽপি বহুমন্তব্যো যঃ ক্ষয়ো বৃদ্ধিমাবহেৎ॥৫৭

যে বৃদ্ধি দ্বারা পরে ক্ষয় প্রাপ্ত হইতে হয়, তাহাকে বৃদ্ধি বলা যায় না, যে ক্ষয় দ্বারা পরে বৃদ্ধি লাভ হয়, সেই ক্ষয়কেও বহুমান করা কর্ত্তব্য।

ত্রয়োদশ অধ্যায়।

(আত্মমর্য্যাদা—প্রভু—ভৃত্য)

অধোধঃ পশ্যতঃ কস্য মহিমা নোপচীয়তে।
উপর্য্যুপরি পশ্যন্তঃ সর্ব্ব এব দরিদ্রতি ॥১

আপনার অপেক্ষা ক্ষুদ্র লোককে দেখিলে কাহার না মান অধিক বোধ হয়, আর আপন অপেক্ষা বড় লোককে দেখিলে সকল লোকেই দরিদ্র হয়।

মণির্লুণ্ঠতি পাদেষু কাচঃ শিরসি ধার্য্যতে।
যথৈবাস্তে তথৈবাস্তাং কাচঃ কাচো মণির্মণিঃ ॥২

যদি মণি পদে থাকে ও কাচ মস্তকে ধৃত হয়; যে যে প্রকারে আছে, সে সেইপ্রকারে থাকুক, মণি যে সে মণি, কাচ যে সে কাচ।

সেবয়া ধনমিচ্ছদ্ভিঃ সেবকৈঃ পশ্য যৎকৃতং।
স্বাতন্ত্র্যং যচ্ছরীরস্য মূঢ়ৈস্তদপিহারিতং ॥৩

ভৃত্যেরা সেবাদ্বারা ধনেচ্ছা করিয়া যাহা করে তাহা দেখ, শরীরের যে স্বাতন্ত্র্য তাহাও সেই মূর্খেরা হারায়।

অবুধৈরর্থলাভায় পণ্যস্ত্রীভিরিব স্বয়ং।
আত্মা সংস্কৃত্য সংস্কৃত্য পরোপকরিণীকৃতঃ ॥৪

বেশ্যা যেমন ধন পাইবার নিমিত্ত বেশবিন্যাস করিয়া আপনার শরীরকে পরের উপভোগ্য করিয়া তুলে, তেমনি মূঢ় লোক ধনলাভের নিমিত্ত নানাপ্রকারে আপনাকে প্রস্তুত করিয়া পরের উপভোগার্থ নিয়োজিত করে।

প্রণমত্যুন্নতিহেতোর্জীবিতহেতোর্বিমুঞ্চতি প্রাণান্
দুঃখীয়তি সুখহেতোঃ কো মূঢ়ঃ সেবকাদন্যঃ ॥৫

বড় হইবার নিমিত্ত নত হয়, জীবনের নিমিত্ত প্রাণ প্রদান করে, সুখের নিমিত্ত দুঃখী হয়, সেবক ভিন্ন এমন মূঢ় আর কে আছে?

এতাবজ্জন্মসাফল্যং যদনায়ত্তবৃত্তিতা।
যে পরাধীনতাং যাতাস্তে বৈ জীবন্তি কে মৃতাঃ ॥৬

পরের অনধীন হইয়া জীবিকা নির্ব্বাহ করা, ইহাই এই জন্মের সফলতা; যে পরাধীন সে যদি জীবিত তাহা হইলে মৃত কে?

অর্জ্জিতং স্বেন বীর্য্যেণ নাপ্যপাশ্রিত্য কঞ্চন।
ফলং শাকমপি শ্রেয়ো ভোক্তুং হ্যকৃপণং গৃহে॥৭

অন্যের আশ্রয় না লইয়া আপন গৃহে স্বীয় ক্ষমতায় অর্জ্জিত ফলশাক দ্বারা যে জীবিকা নির্ব্বাহ করা তাহাও শ্রেয়ঃ।

পরস্যাতু গৃহে ভোক্তুঃ পরিভূতস্য নিত্যশঃ।
সুমৃষ্টমপি ন শ্রেয়ো বিকল্পোঽয়মতঃ সতাং ॥৮

পরগৃহে প্রত্যহ তিরস্কৃত হইয়া যদি নানাবিধ মিষ্টান্ন ভোজন করা যায়, তাহাও সুখকর নহে।

শ্ববৎকীলালপো যস্তু পরান্নং ভোক্তুমিচ্ছতি।
ধিগস্তু তস্যতদ্ভুক্তং কৃপণস্য দুরাত্মনঃ ॥৯

যে কুক্কুরের ন্যায় পরান্নে প্রতিপালিত হইতে ইচ্ছা করে, তাহার সেই পান ভোজনে ধিক্।

অভিপ্রায়ং যো বিদিত্বা তু ভর্ত্তুঃ
সর্ব্বাণি কার্য্যাণি করোত্যতন্দ্রীঃ।
বক্তা হিতানামনুরক্ত আর্য্যঃ
শক্তিজ্ঞ আত্মেবহি সোঽনুকম্প্যঃ ॥১০

যে ভর্ত্তার অভিপ্রায় জানিয়া নিরলস হইয়া কার্য্যকরে, এবং হিতবক্তা অনুরক্ত আর্য্য ও শক্তিজ্ঞ হয়, তাহাকে আত্মার ন্যায় অনুকম্পা করা কর্ত্তব্য।

য[স্তাত] ন ক্রুধ্যতি সর্ব্বকালং
ভৃত্যস্য ভক্তস্য হিতেরতস্য।
তস্মিন্ ভৃত্যা ভর্ত্তরি বিশ্বসন্তি
ন চৈনমাপৎসু পরিত্যজন্তি ॥১১

যিনি হিতকার্য্যনিরত প্রভুভক্ত ভৃত্যের প্রতি সর্ব্বদা কোপ প্রকাশ না করেন, ভৃত্যেরা তাদৃশ ভর্ত্তার প্রতি বিশ্বাস করিয়া থাকে এবং আপৎকালেও তাহাকে পরিত্যাগ করেনা।

সর্ব্বং পরবশং দুঃখং সর্ব্বমাত্মবশং সুখং।
এতদ্বিদ্যাৎ সমাসেন লক্ষণং সুখদুঃখয়োঃ॥১২

পরবশ সকলই দুঃখের কারণ, আত্মবশ সকলই সুখের কারণ। সংক্ষেপে সুখদুঃখের এই লক্ষণ জানিবে।

চতুর্দ্দশ অধ্যায়।

(বন্ধুতা—সংসর্গ)

পরোঽপি হিতবান্ বন্ধুর্ব্বন্ধুরপ্যহিতঃ পরঃ।
অহিতো দেহজো ব্যাধির্হিতমারণ্যমৌষধং॥ ১

পরও হিতকারী বন্ধু হয় এবং আত্মীয় ব্যক্তিও পর হয়। যেমন, শরীরজাত রোগ অহিত হয়, বন্য ঔষধ হিতসাধন করে।

ঔরসং কৃতসম্বন্ধং তথা বংশক্রমাগতং।
রক্ষিতং ব্যসনেভ্যশ্চ মিত্রং জ্ঞেয়ং চতুর্ব্বিধং॥২

ঔরস, কৃতসম্বন্ধ, পুরুষানুক্রমে মিত্র ও ব্যসন হইতে রক্ষিত, এই চারি প্রকার মিত্র।

স্বাভাবিকন্তু যন্মিত্রং ভাগ্যে. নৈবাভিজায়তে।
তদকৃত্রিমসৌহার্দ্দমাপৎস্বপি ন মুঞ্চতি॥ ৩

স্বভাবের সম্মিলন বশতঃ যে মিত্র হয়, তাদৃশ মিত্র ভাগ্যেতেই মিলে; যেহেতুক সেই অকৃত্রিম মিত্রতা আপৎ কালেও যায় না।

ন মাতরি ন দারেষু ন সোদর্য্যে ন চাত্মনি।
বিশ্বাসস্তাদৃশঃ পুংসাং যাবন্মিত্রে স্বভাবজে॥৪

স্বাভাবিক মিত্রেতে লোকের যত প্রত্যয় হয়, তত প্রত্যয় মাতাতে হয় না, স্ত্রীতে হয় না, সহোদরে হয় না এবং আপনাতেও হয়না।

শুচিত্বং ত্যাগিতা শৌর্য্যং সমানং সুখদুঃখয়োঃ।
দাক্ষিণ্যং চানুরক্তিশ্চ সত্যতা চ সুহৃদ্গুণাঃ॥৫

শুচিতা ত্যাগশীলতা, শূরত্ব, সুখদুঃখে সমানুভব, নিপুণতা, আনুরক্তি ও সত্যপ্রিয়তা এই সুহৃদের গুণ।

রহস্যভেদো যাচ্ঞা চ নৈষ্ঠুর্য্যং চলচিত্ততা।
ক্রোধো নিঃসত্যতা দ্যূতমেন্মিত্রস্য দূষণং॥৬

গোপনীয় কথা প্রকাশ, যাচ্ঞা, নিষ্ঠুরতা, চিত্তের অস্থিরতা, ক্রোধ, মিথ্যাচরণ, দ্যূতক্রীড়া এই সকল মিত্রের দোষ।

যয়োরেব সমং বিত্তং যয়োরেব সমং শ্রুতং।
তয়োর্ব্বিবাহঃ সখ্যঞ্চ ন তু পুষ্টবিপুষ্টয়োঃ॥ ৭

যাহাদের সমান বিত্ত, সমান জ্ঞান, তাহাদেরই মধ্যে বিবাহ ও সখ্য বন্ধন হইতে পারে; সম্পন্ন ও অসম্পন্ন ব্যক্তিদিগের মধ্যে তাহা হইতে পারে না।

যয়োশ্চিত্তেন বা চিত্তং নৈভৃতং নিভৃতেন বা।
সমেতি প্রজ্ঞয়া প্রজ্ঞা তয়োর্মৈত্রী ন জীর্য্যতি॥৮

যে দুইজনের চিত্তবৃত্তি গূঢ়াচার ও প্রজ্ঞা সমান তাহাদের উভয়ের মৈত্রী কদাচ জীর্ণ হয় না।

মত্যা পরীক্ষ্য মেধাবী বুদ্ধ্যা সংপাদ্য চাসকৃৎ।
শ্রুত্বা দৃষ্ট্বাথ বিজ্ঞায় প্রাজ্ঞৈ মৈত্রীং সমাচরেৎ॥৯

মেধাবী ব্যক্তি যুক্তি দ্বারা পরীক্ষা করিয়া, বুদ্ধি দ্বারা বারংবার যোগ্যতা নিশ্চয় করিয়া, দেখিয়া, শুনিয়া, ও বিশেষ রূপে জানিয়া, যে ব্যক্তি প্রাজ্ঞ তাহারই সহিত মিত্রতা করিবেক।

দুর্ব্বুদ্ধিমকৃতপ্রজ্ঞং ছন্নংকূপং তৃণৈরিব।
বিবর্জ্জয়ীত মেধাবী তস্মিন্ মৈত্রী প্রণশ্যতি॥ ১০

মেধাবী ব্যক্তি দুর্ব্বুদ্ধি ও অকৃতজ্ঞ ব্যক্তিকে তৃণাচ্ছন্ন কূপের ন্যায় পরিত্যাগ করিবে। সেরূপ লোকের সহিত বন্ধুতা স্থায়ী হয় না।

পরোক্ষে কার্য্যহন্তারং প্রত্যক্ষে প্রিয়বাদিনং।
বর্জ্জয়েত্তাদৃশং মিত্রং বিষকুম্ভং পয়োমুখং॥ ১১

অসাক্ষাতে কার্য্য হন্তা ও সাক্ষাতে প্রিয়বাদী, এমন মিত্রকে ত্যাগ করিবে। সে ব্যক্তি মুখেতে কিঞ্চিত দুগ্ধ বিশিষ্ট বিষকুম্ভের ন্যায়।

যে বৈ ভেদনশীলাস্তু সকামা নিস্ত্রপাঃ শঠাঃ।
তে পাপা ইতি বিখ্যাতাঃ সবাসে পরিগর্হিতাঃ॥

যাহারা ভেদকারী কামপরায়ণ নির্লজ্জ ও শঠ, তাহারা পাপাত্মা; তাহাদের সহবাস কর্ত্তব্য নহে।

যততে চাপবাদায় যত্নমারভতে ক্ষয়ে।
অল্পেঽপ্যপকৃতে মোহান্ন শান্তিমধিগচ্ছতি।
তাদৃশৈঃ সঙ্গতং নীচৈর্নৃশংসৈরকৃতাত্মভিঃ।
নিশম্য নিপুণং বুদ্ধ্যা বিদ্বান্ দূরাদ্বিবর্জ্জয়েৎ ১৩

নীচ লোকেরা কাহারো সহিত প্রণয়ভঙ্গ হইলে তাহার অপরাধ ঘোষণা করে ও তাহার ক্ষয়ের চেষ্টা করে। অজ্ঞান বশতঃ উহাদের একটুমাত্র অপকার করিলে উহারা আর শান্তি অবলম্বন করে না। বিদ্বান্

ব্যক্তি বুদ্ধিসহকারে বিলক্ষণ বিবেচনা করিয়া তাদৃশ নীচ নৃশংস অকৃতজ্ঞ লোকদিগের সংসর্গ দূর হইতে পরিত্যাগ করিবেন।

কৃতজ্ঞং ধার্ম্মিকং সত্যমক্ষুদ্রং দৃঢ়ভক্তিকং।
জিতেন্দ্রিয়ং স্থিতং স্থিত্যাং মিত্রমত্যাগি চেষ্যতে॥১৪

কৃতজ্ঞ ধার্ম্মিক সত্যপরায়ণ উদারচিত্ত দৃঢ়ভক্তিমান জিতেন্দ্রিয়, মর্য্যাদাপন্ন ও আপৎকালে অপরিত্যাগী, এইরূপ মিত্রই পার্থনীয়।

দুষ্কুলীনঃ কুলীনো বা মর্য্যাদাং যো ন লংঘয়েৎ।
ধর্ম্মাপেক্ষী মৃদুর্হ্রীমান্ স কুলীনশতাদ্বরঃ॥ ১৫

দুষ্কুলজাত হউন, বা সৎকুলজাত হউন, যিনি মর্য্যাদা লঙ্ঘন করেন না, যিনি ধর্ম্মাপেক্ষী, মৃদু, লজ্জাশীল; তিনি শত কুলীন অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ।

স বন্ধু র্যো বিপন্নানামাপদুদ্ধরণক্ষমঃ।
নতু ভীতপরিত্রাণবস্তূপালম্ভপণ্ডিতঃ॥ ১৬

বিপদ্‌গ্রস্ত লোকের আপদ উদ্ধার করিতে যে যোগ্য সেই বন্ধু, যে ভয় হইতে পরিত্রাণের উপলক্ষে ধনগ্রহণে পণ্ডিত, সে বন্ধু নয়।

আকেশগ্রহণান্মিত্রমকার্য্যাৎ সংনিবর্ত্তয়ন্।
অবাচ্যঃ কস্যচিদ্ভবতি কৃতযত্নো যথাবলং॥ ১৭

এমন কি, মিত্রের কেশ ধারণ করিয়াও তাহারে অ-কার্য্য হইতে নিবৃত্ত করিবার চেষ্টা করিবে। যদি সে ব্যক্তি তাহাতেও নিবৃত্ত না হয়, তাহাঁর মিত্র তজ্জন্য নিন্দনীয় হইবে না।

জ্ঞাতীনাং হি মিথো ভেদে যন্মিত্রং নাভিপদ্যতে।
সর্ব্বযত্নেন মাধ্যস্থং ন তন্মিত্রং বিদুর্ব্বুধাঃ॥ ১৮

জ্ঞাতিগণের সহিত বিরোধ উপস্থিত হইলে যে মিত্র সর্ব্ব প্রযত্নে মধ্যস্থতা অবলম্বন না করেন, পণ্ডিতেরা তাহাকে মিত্র বলিয়া গণনা করেন না।

ব্যসনে ক্লিশ্যমানং হি যো মিত্রং নাভিপদ্যতে।
অনুনীয় যথাশক্তি তং নৃশংসং বিদুর্বুধাঃ॥ ১৯

আপদ্‌গ্রস্ত ক্লিশ্যমান মিত্রকে যে ব্যক্তি যথাশক্তি অনুনয় দ্বারা মুক্ত করিতে চেষ্টা না করে, পণ্ডিতেরা তাহাকে নৃশংস বলিয়া জানেন।

ন তন্মিত্রং যস্য কোপাদ্বিভেতি
যদ্বা মিত্রং শঙ্কিতেনোপচর্য্যং।
যস্মিন্মিত্রে পিতরীবাশ্বসীত
তদ্বৈমিত্রং সঙ্গতানীতরাণি॥ ২০

যাহার কোপহইতে ভয় পাইতে হয়, অথবা শঙ্কিত মনে যাহার সহিত ব্যবহার করিতে হয়, সে মিত্র নহে।

যে মিত্রের প্রতি পিতার ন্যায় বিশ্বাস স্থাপন করা যায়, সেই যথার্থ মিত্র। তদ্ভিন্ন অন্যের সহিত মিত্রতা সম্বন্ধ মাত্র হয়।

তস্মাৎ প্রাজ্ঞৈশ্চ বৃদ্ধৈশ্চ সুস্বভাবৈস্তপস্বিভিঃ।
সদ্ভিশ্চ সহ সংসর্গঃ কার্য্যঃ শমপরায়ণৈঃ॥ ২১

অতএব প্রজ্ঞাশীল, বৃদ্ধ, সুশীল ও সমপরায়ণ সাধু-গণের সহিত সহবাস করিবেক।

যেষাং ত্রীণ্যবদাতানি বিদ্যা যোনিশ্চ কর্ম্মচ।
তান্ সেবেত্তৈঃ সমাস্যা হি শাস্ত্রেভ্যোঽপিগরীয়সী

যাহাদিগের কুল কর্ম্ম ও বিদ্যা এই তিনিই পরিশুদ্ধ, তাহাদিগের সেবা করিবে। তাহাদের সেবা দ্বারা শাস্ত্রা-লোচনা অপেক্ষাও উৎকৃষ্টতর ফল লাভ হয়।

বস্ত্রমাপস্তিলান্ ভূমিং গন্ধো বাসয়তে যথা।
পুষ্পাণামধিবাসেন তথা সংসর্গজা গুণাঃ॥ ২৩

যেমন বস্ত্র জল তিল ও ভূমি কুসুম সংসর্গে সুরভিত হইয়া উঠে; সেইরূপ সংসর্গের গুণানুসারে লোক গুণা-ন্বিত হয়।

মোহজালস্য যোনি র্হি মূঢ়ৈরেব সমাগমঃ।
অহন্যহনি ধর্ম্মস্য যোনিঃ সাধুসমাগমঃ॥ ২৪

মূঢ় সমাগম কেবল মোহের আকর, নিত্য সাধু-সমাগম কেবল ধর্ম্মের উৎপাদক।

সতাং সকৃৎ সঙ্গতমীপ্সিতং পরং
ততঃ পরং মিত্রমিতি প্রচক্ষতে।
ন চাফলং সৎপুরুষেণ সঙ্গতং
ততঃ সতাং সন্নিরসেৎ সমাগমে॥ ২৫

সাধুগণের সহিত একবার মাত্র সমাগমেই মিত্রতা জন্মে; সাধুসমাগম কদাপি বিফল হয় না; এই নিমিত্ত সাধুসংসর্গে বাস করা কর্ত্তব্য।

মহাকুলীনাভিরপাপিকাভিঃ
স্ত্রীভিঃ সতীভিস্তব সখ্যমস্তু।
চণ্ডাশ্চ শৌণ্ডাশ্চ মহাশনাশ্চ
চৌরাশ্চ দুষ্টাশ্চপলাশ্চ বর্জ্জ্যাঃ॥ ২৬

স্ত্রীগণ সৎকুলজাত পুণ্যশীলা পতিব্রতা স্ত্রীদিগের সহিত সখ্য করিবেক। ক্রূর, কলহপ্রিয়, ঔদরিক, চৌর, দুষ্ট ও চপল স্ত্রীদিগের সহবাস সর্ব্বতোভাবে পরিত্যাগ করিবে।

পঞ্চদশ অধ্যায়।

(রাজনীতি—সার্ম্মরিক নীতি)

সর্ব্বো দণ্ডজিতো লোকো দুর্লভো হি শুচির্নরঃ।
দণ্ডস্য হি ভয়াৎ সর্ব্বং জগদ্ভোগায় কল্পতে ॥১

সমুদায় লোকই কেবল দণ্ড ভয়ে সুপথগামী হয়, স্বাভাবিক বিশুদ্ধস্বভাব মনুষ্য জগতে অতি বিরল। কেবল দণ্ডের শাসনেই সমুদায় জগত আবশ্যক ভোজনাদি ভোগ করিতে প্রাপ্ত হয়।

দণ্ডঃ শাস্তি প্রজাঃ সর্ব্বা দণ্ড এবাভিরক্ষতি।
দণ্ডঃ সুপ্তেষু জাগর্ত্তি দণ্ডং ধর্ম্মং বিদুর্ব্বুধাঃ ॥ ২

দণ্ডই সমুদায় প্রজাকে শাসন করিয়া থাকে, দণ্ডই সকলকে রক্ষণাবেক্ষণ করে, সকলে নিদ্রিত হইলে দণ্ডই জাগ্রত থাকিয়া সকলকে রক্ষা করে; পণ্ডিতেরা দণ্ডকেই ধর্ম্ম বলিয়া নির্দ্দেশ করেন।

স রাজা পুরুষো দণ্ডঃ স নেতা শাসিতা চ সঃ।
চতুর্ণামাশ্রমাণাঞ্চ ধর্ম্মস্য প্রতিভূঃ স্মৃতঃ ॥ ৩

দণ্ডই রাজা; দণ্ডই পুরুষ; দণ্ডই নেতা; দণ্ডই শাসিতা। দণ্ড চারি আশ্রমের ধর্ম্মের প্রতিভূ স্বরূপ।

তস্যাহুঃ সম্প্রণেতারং রাজানং সত্যবাদিনং।
সমীক্ষ্যকারিণং প্রাজ্ঞং ধর্ম্মকামার্থকোবিদং ॥ ৪

উক্ত দণ্ডের প্রবর্ত্তয়িতা রাজা সত্যবাদী হইবেন, অগ্রপশ্চাৎ বিবেচনা করিবেন, সুবুদ্ধি হইবেন এবং ধর্ম্মার্থকামের জ্ঞাতা হইবেন।

যদি ন স্যান্নরপতিঃ সম্যঙ্‌নেতা ততঃ প্রজা।
অকর্ণধারা জলধৌ বিপ্লবেতেহ নৌরিব॥ ৫

সম্যক্ প্রকারে শাসন কার্য্যে সমর্থ, এরূপ রাজা যদি না থাকে তবে সমুদ্রেতে নাবিকরহিত নৌকা যেমন মগ্ন হয়, তাহার ন্যায় প্রজাবিপ্লব উপস্থিত হয়।

সমীক্ষ্য স ধৃতঃ সম্যক্ সর্ব্বা রঞ্জয়তি প্রজাঃ।
অসমীক্ষ্যপ্রণীতস্তু বিনাশয়তি সর্ব্বতঃ॥ ৬

সম্যক্ বিবেচনা করিয়া প্রজাদিগের দেহ ধনাদি বিষয়ে শাসন ব্যবস্থাপিত করিলে সমুদায় প্রজা রাজাতে অনুরক্ত হয়; বিবেচনা না করিয়া কার্য্য করিলে তাহার সর্ব্বতোভাবে বিনাশ হয়।

তস্করেভ্যো নিযুক্তেভ্যঃ শত্রুভ্যো নৃপবল্লভাৎ।
নৃপতি র্নিজলোভাচ্চ প্রজা রক্ষেৎ পিতেবহি॥ ৭

তস্কর, রাজ-নিযুক্ত পুরুষ, শত্রু, রাজার প্রিয় লোক ও রাজার নিজের লোভ হইতে রাজা পিতার ন্যায় প্রজাসকলকে রক্ষা করিবেক।

সাম্বৎসরিকমাপ্তৈশ্চ রাষ্ট্রাদাহারয়েদ্বলিং।
স্যাচ্চাম্নায়পরো লোকে বর্ত্তেত পিতৃবন্নৃষু ॥ ৮

রাজা প্রজাদিগের নিকট হইতে সাংবৎসরিক কর গ্রহণ করিবেন; প্রজাদিগের প্রতি পিতার ন্যায় ব্যবহার করিবেন।

পুষ্পং পুষ্পং বিচিন্বীত মূলচ্ছেদং ন কারয়েৎ।
মালাকার ইবারামে ন যথাঙ্গারকারকঃ ॥ ৯

উদ্যানে মালাকারের ন্যায় প্রত্যেক বৃক্ষ হইতেই পুষ্প চয়ন করিবে, কিন্তু অঙ্গারকারকের ন্যায় বৃক্ষের একেবারে মূলোচ্ছেদ করিবে না।

নোচ্ছিন্দ্যাদাত্মনো মূলং পরেষাঞ্চাতিতৃষ্ণয়া।
উচ্ছিন্দন্ হ্যাত্মনো মূলমাত্মানং তাংশ্চ পীড়য়েৎ

রাজা প্রাপ্য করাদি ত্যাগ করিয়া আত্মমূলোচ্ছেদ করিবেন না; অধিক লোভবশতঃ সমধিক কর গ্রহণ করিয়া পরের মূলোচ্ছেদ করিবেন না; এই উভয় কার্য্যেই আপনাকে ও পরকে পীড়া দেওয়া হয়।

অনাদেয়ং নাদদীত পরিক্ষীণোঽপি পার্থিবঃ।
নচাদেয়ং সমৃদ্ধোঽপি সূক্ষ্মমপ্যর্থমুৎসৃজেৎ ॥ ১১

রাজা ক্ষীণ-ধন হইলেও, যাহা লইবার নয়, প্রজা

হইতে তাহা লইবেন না, এবং অতিশয় ধনাঢ্য হইলেও প্রাপ্য অল্প ধনও পরিত্যাগ করিবেন না।

বৃদ্ধবালধনংরক্ষ্যমন্ধস্য কৃপণস্য চ।
নখাতপূর্ব্বং কুর্ব্বীত ন রুদন্তীধনং হরেৎ।
কৃতং কৃপণবৃত্তং হি রাষ্ট্রং হন্তি নৃপশ্রিয়ং॥১২

বৃদ্ধ, বালক, অন্ধ ও দীন ব্যক্তির ধন রাজা যত্ন পূর্ব্বক রক্ষা করিবেন। প্রজারা কূপাদি খনন করিয়া জল সংস্থান করিলে তাহার কর লইবেন না; রাজকর প্রদানে নিতান্ত কাতরা স্ত্রীলোকের নিকট কর গ্রহণ করিবেন না। দীনজনের অত্যল্পমাত্র ধন হইতেও কর গ্রহণ করিলে রাজার রাজ্য ও রাজশ্রী অচিরাৎ নষ্ট হইয়া যায়।

বালদায়াদিকং রিক্থং তাবদ্রাজানুপালয়েৎ।
যাবৎ স স্যাৎ সমাবৃত্তো যাবচ্চাতীতশৈশবঃ॥১৩

পিতৃমাতৃ বিহীন অনাথ বালকের ধন রাজা তাবৎ রক্ষা করিবেন যাবৎ সে গুরুকুলে বিদ্যাভাস পূর্ব্বক প্রাপ্তবয়স্ক হইয়া গৃহকার্য্য অবলম্বন না করে।

বশাহপুত্রাসু চৈবং স্যাদ্রক্ষণং নিষ্কুলাসু চ।
পতিব্রতাসু চ স্ত্রীষু বিধবাস্বাতুরাসু চ॥১৪

বন্ধ্যা, অপুত্রা, ভর্ত্তৃ ও অভিভাবক বিরহিতা পতি-

ব্রতা সাধ্বী স্ত্রী এবং বিধবা ও রোগাতুরা স্ত্রী ইহাদি-গের ধন রাজা রক্ষা করিবেন।

প্রণষ্টস্বামিকং রিক্থং রাজা ত্র্যব্দং নিধাপয়েৎ।
অর্ব্বাক্ ত্র্যব্দাদ্ধরেৎ স্বামী পরেণ নৃপতির্হরেৎ॥১৫

যে ধনের অধিকারী জ্ঞাতসার নাই, উক্ত ধন রাজা তিনবৎসর রক্ষা করিবেন; তিন বৎসরের মধ্যেও তাহার অধিকারী উপস্থিত না হইলে তাহা রাজা গ্রহণ করিবেন।

দাতব্যং সর্ব্ববর্ণেভ্যো রাজ্ঞা চৌরৈর্হৃতং ধনং।
রাজা তদুপযুঞ্জানশ্চৌরস্যাপ্নোতি কিল্বিষং ॥১৬

প্রজাদিগের যে ধন চৌরে অপহরণ করে, তাহা চৌরের নিকট হইতে লইয়া, যাহার ধন, তাহাকে দিবেন, তাহাকে না দিয়া যদি আপনি লয়েন তবে চৌরের পাপ প্রাপ্ত হইবেন।

নোৎপাদয়েৎ স্বয়ং কার্য্যং রাজা নাপস্য পূরুষঃ।
ন চ প্রাপিতমন্যেন গ্রসেদর্থং কথঞ্চন॥১৭

রাজা কিম্বা রাজনিযুক্ত ব্যক্তি লোভপরবশ হইয়া, যাহারা বিবাদার্থী নহে, তাহাদের মধ্যে বিপদ উত্থাপন করাইবেন না এবং অর্থী প্রত্যর্থীর আবেদিত বিষয় উপেক্ষা করিয়া আপনি ধন লাভের চেষ্টা করিবে না।

মোহাদ্রাজা স্বরাষ্ট্রং যঃ কর্ষয়ত্যনবেক্ষয়া।
সোঽচিরাদ্ভ্রশ্যতে রাজ্যাজ্জীবিতাচ্চ সবান্ধবঃ॥১৮

যে রাজা কিছু বিবেচনা না করিয়া অনুচিত ধন গ্রহণ ও মারণাদি কষ্ট দ্বারা প্রজাবর্গকে পীড়া দেয়, সে রাজ্য হইতে ভ্রষ্ট ও স্ত্রীপুত্রাদির সহিত প্রাণে বিনষ্ট হয়।

আত্মা জেয়ঃ সদা রাজ্ঞাততো জেয়াশ্চ শত্রবঃ।
অজিতাত্মা নরপতির্বিজয়েত কথং রিপূন্॥১৯

প্রথমতঃ আত্মাকে জয় করিবে, পরে শত্রুদিগকে জয় করিতে চেষ্টা করিবে। যে আপনাকে জয় করিতে অসমর্থ, সে শত্রুদিগকে কিরূপে পরাজয় করিতে পারিবে।

দশ কামসমুত্থানি তথাষ্টৌ ক্রোধজানি চ।
ব্যসনানি দুরন্তানি প্রযত্নেন বিবর্জ্জয়েৎ॥২০

পশুবিনাশ, ক্রীড়া, রতি মদ্যপান ও নৃত্যগীতাদি দশ প্রকার কামজ ব্যসন এবং দ্রোহ, ঈর্ষা, বাক্ পারুষ্য দণ্ড পারুষ্য, প্রভৃতি আট প্রকার ক্রোধজ ব্যসন, এই সকল রাজা পরিত্যাগ করিবেন।

অতিভীরুমতিক্লীবং দীর্ঘসূত্রং প্রমাদিনং।
ব্যসনাদ্বিষয়াক্রান্তং নভজন্তি নৃপং প্রজাঃ॥২১

ভীরু, পৌরুষরহিত, দীর্ঘসূত্রী, প্রমাদী, ব্যসনাসক্ত, এরূপ রাজাকে প্রজারা ভজনা করে না।

অবজ্ঞানাৎ রাজ্ঞো ভবতি মতিহীনঃ পরিজনঃ
ততস্তৎ প্রামাণ্যাদ্ভবতি ন সমীপে বুধজনঃ।
বুধৈস্ত্যক্তে রাজ্যে নহি ভবতি নীতির্গুণবতী,
বিপন্নায়াং নীতৌ সকলমবশংসীদতি জগৎ ॥২২

রাজার অবজ্ঞাতে তৎপরিবারদিগের সদ্বুদ্ধির উদয় হয় না। তেমন অবস্থায় পণ্ডিত লোকেরাও নিকটে থাকে না; পণ্ডিত লোক না থাকিলে নীতির উপযুক্ত কার্য্য হয় না; নীতি নষ্ট হইলে জগৎ অবসাদ প্রাপ্ত হয়।

যঃ কুলাভিজনাচারৈরতিশুদ্ধঃ প্রতাপবান্।
ধার্ম্মিকো নীতিকুশলঃ স স্বামী যুজ্যতে ভুবি ॥২৩

কুলাচারাদিতে অতি পবিত্র, প্রতাপবান্, ধর্ম্মিষ্ঠ ও নীতি কুশল, এরূপ ব্যক্তিই পৃথিবীতে রাজার উপযুক্ত।

যথৈনং নাভিসন্দধ্যুর্মিত্রোদাসীনশত্রবঃ।
তথা সর্ব্বং সংবিদধ্যাদেষ সামাসিকো নয়ঃ ॥২৪

মিত্র উদাসীন ও শত্রুরা যাহাতে পীড়া দিতে না পারে, রাজা নিজরাজ্যে এমন উপায় সকল করিবেন, সংক্ষেপে এই নীতি বলা হইল।

ধর্ম্মেণ রাজ্যং বিন্দেত ধর্ম্মেণ পরিপালয়েৎ।
ধর্ম্মমূলাং শ্রিয়ং প্রাপ্য ন জহাতি ন হীয়তে॥২৫

ধর্ম্মানুসারে রাজ্যলাভ ও ধর্ম্মানুসারে রাজ্যপালন করিবেক। ধর্ম্মানুগতা রাজশ্রী কখন হীন ও ক্ষীণ হয় না।

বশ্যেন্দ্রিয়ং জিতাত্মানং ধৃতদণ্ডং বিকারিষু।
পরীক্ষ্য কারিণং ধীরমত্যন্তং শ্রীর্নিষেবতে॥২৬

যিনি ইন্দ্রিয়গণ ও মনকে পরাজয় করিয়া অন্যায়-কারীর প্রতি দণ্ডবিধান ও পরীক্ষা করিয়া সমুদায় কার্য্য সম্পাদন করেন, রাজলক্ষ্মী নিরন্তর তাহার সেবা করিয়া থাকে।

কামং ক্রোধঞ্চ লোভঞ্চ দম্ভং দর্পঞ্চ ভূমিপঃ।
সম্যগ্বিজেতুং যো বেদ সমহীমভিজায়তে।২৭

যে রাজা কাম ক্রোধ লোভ দম্ভ দর্প প্রভৃতি রিপু সকলকে সম্যক্ রূপে জয় করিতে জানেন, তিনিই পৃথিবী শাসন করিতে পারেন।

যঃ আত্মনঃ প্রিয়সুখে হিত্বা মৃগয়তে শ্রিয়ং।
অমাত্যানামথো হর্ষমাদধাত্যাচরেণ সঃ॥২৮

যে রাজা আপনার প্রিয় ও সুখ পরিত্যাগ করিয়া রাজ্যের মঙ্গলের নিমিত্ত চেষ্টা করেন, তিনি অমাত্য দিগের হর্ষ উৎপাদন করেন।

অতিব্যয়োঽনবেক্ষা চ তথার্জ্জনমধর্ম্মতঃ।
পোষণং দূরসংস্থানাং কোষব্যসনমুচ্যতে॥ ২৯

ধনাদির অতিরিক্ত ব্যয়, তত্ত্বাবধান না করা, অধর্ম্মোপার্জ্জন, অতি দূরসম্পর্কীয় লোকের পোষণ, এই সকল কোষব্যসন বলিয়া উক্ত হয়।

নাপরীক্ষ্য মহীপালঃ কুর্য্যাৎ সচিবমাত্মনঃ।
অমাত্যে অর্থলিপ্সা চ মন্ত্ররক্ষণমেবচ॥ ৩০

মহীপাল পরীক্ষা না করিয়া কাহাকেও অমাত্যপদে অভিষিক্ত করিবেন না। কারণ অমাত্যগণের উপরেই অর্থ লিপ্সা ও মন্ত্ররক্ষণ নির্ভর করে।

যো যেন প্রতিবুদ্ধঃ স্যাৎ সহতেনোদয়ী ব্যয়ী।
সুবিশ্বস্তো নিযোক্তব্যঃ প্রাণেষু চ ধনেষু চ॥৩১

যে রাজা যে মন্ত্রী হইতে বাড়েন, তিনি সে মন্ত্রীকে বাড়াইবেন ও তাহাকে উপযুক্ত ধন দিবেন। লোকের প্রাণ ও ধন বিষয়ে অত্যন্ত বিশ্বস্ত পাত্রকে নিয়োগ করিবেন।

ধূর্ত্তঃ স্ত্রী বা শিশুর্যস্য মন্ত্রিণঃ স্যুর্মহীপতেঃ।
অনীতিপবনক্ষিপ্তঃ কার্য্যাব্ধৌ স নিমজ্জতি॥৩২

ধূর্ত্ত, স্ত্রী ও বালক, ইহারা যে রাজার মন্ত্রী, সে রাজা অন্যায়রূপ বায়ুতে বিক্ষিপ্ত হইয়া কার্য্যরূপ সমুদ্রেতে মগ্ন হয়।

প্রাপ্তার্থগ্রহণং দ্রব্যপরীবর্ত্তোহনুরোধনং।
উপেক্ষা বুদ্ধিহীনত্বং ভোগোহমাত্যস্য দূষণং॥৩৪

রাজ্যসম্পর্কীয় প্রাপ্ত ধন আত্মসাৎ করা, পরিবর্ত্ত করা, রাজাকে অনুরোধ বা উপেক্ষা করা, বুদ্ধিহীনত্ব, ভোগাসক্তি, এই সকল অমাত্যের দোষ।

দূতঞ্চৈব প্রকুর্ব্বীত সর্ব্বশাস্ত্রবিশারদং।
ইঙ্গিতাকারচেষ্টজ্ঞং শুচিং দক্ষং কুলোদ্গতং॥৩৪

সর্ব্বশাস্ত্রে বিশারদ, ইঙ্গিত ও মুখের ভাব প্রভৃতি দ্বারা মনের ভাব বুঝিতে সক্ষম, বিশুদ্ধস্বভাব, কার্য্যদক্ষ, মহৎবংশজাত, এইরূপ ব্যক্তিকেই দূত করিবেক।

অনুরক্তঃ শুচির্দক্ষঃ স্মৃতিমান্ দেশকালবিৎ।
বপুষ্মান্ বীতভীর্ব্বাগ্মী দূতো রাজ্ঞঃ প্রশস্যতে॥৩৫

রাজ্যের প্রতি অনুরক্ত, বিশুদ্ধস্বভাব, কার্য্যদক্ষ, স্মরণশক্তিসম্পন্ন, দেশকালজ্ঞ, উন্নতশরীর, নির্ভীক বাগ্মী, এতাদৃশ দূত প্রশংসনীয়।

নতু হন্যাৎ নৃপো জাতু দূতং কস্যাঞ্চিদাপদি।
দূতস্য হন্তা নিরয়মাবিশেৎ সচিবৈঃ সহ॥৩৬

কোন কারণেই দূতের বধ কর্ত্তব্য নহে। যে রাজা দূতের প্রাণ নষ্ট করে, সে মন্ত্রীগণ সহিত নরকে গমন করে।

যত্র ধর্ম্মোহ্যধর্ম্মেণ সত্যং যত্রানৃতেন চ।
হন্যতে প্রেক্ষমাণানাং হতাস্তত্র সভাসদঃ ॥৩৭

যেস্থলে সভাসদদিগের চক্ষুর সম্মুখেই অর্থি প্রত্যর্থিগণ মিথ্যা রচনা করিয়া সত্যকে অসত্য দ্বারা, ধর্ম্মকে অধর্ম্ম দ্বারা নষ্ট করায়, সেস্থলে সেই সভাসদেরাই নষ্ট হইয়া থাকে।

যথা নয়ত্যসৃক্পাতৈর্মৃগস্য মৃগয়ুঃপদং।
নয়েত্তথানুমানেন ধর্ম্মস্য নৃপতিঃ পদং ॥৩৮

যেরূপ ব্যাধ বাণবিদ্ধ পলায়িত মৃগের স্থান রুধির চিহ্নদ্বারা অবগত হয়। তদ্রূপ অনুমান ও প্রমাণাদির দ্বারা রাজা যথার্থ বিষয় নির্ণয় করিবেন।

গৃহিণঃ পুত্রিণোঃ মৌলাঃ ক্ষত্রবিট্‌শূদ্রযোনয়ঃ।
অর্থ্যুক্তাঃ সাক্ষ্যমর্হন্তি ন যে কেচিদনাপদি ॥৩৯

অর্থী কর্ত্তৃক মানিত হইলে গৃহস্থ, পুত্রবান্, তদ্দেশ নিবাসী ক্ষত্রীয় বৈশ্যশূদ্রাদি ব্যক্তি সাক্ষীদানে যোগ্য হয়। আপদে অন্য সাক্ষীও লওয়া হইতে পারে।

বালবৃদ্ধাতুরাণাঞ্চ সাক্ষ্যেষু বদতাং মৃষা।
জানীয়াদস্থিরাং বাচমুৎসিক্তমনসান্তথা ॥ ৪০

বালক বৃদ্ধ মত্ত উন্মত্ত লোক যদি মিথ্যা বলে, তাহা-

দের অস্থির বাক্য দ্বারা তাহাদের সাক্ষ্যের যাথাতথ্য নির্ণয় হইতে পারিবে।

সমক্ষদর্শনাৎ সাক্ষ্যং শ্রবণাচ্চৈব সিদ্ধ্যতি।
তত্র সত্যং ব্রুবন্ সাক্ষী ধর্ম্মার্থাভ্যাং ন হীয়তে॥৪১

চক্ষুগ্রাহ্য ব্যাপারের সাক্ষাত দর্শনে সাক্ষ্য সিদ্ধ হয়; শ্রবণযোগ্য ব্যাপারের শ্রবণে সাক্ষ্য সিদ্ধ হয়। সত্য-সাক্ষ্যবাদীর ধর্ম্ম অর্থ নষ্ট হয় না।

অনুবন্ধং পরিজ্ঞায় দেশকালৌ চ তত্ত্বতঃ।
সারাপরাধৌ চালোক্য দণ্ডং দণ্ড্যেষু পাতয়েৎ৪২

অপরাধের অনুবন্ধ, দেশ, কাল, ইচ্ছাধীনতা প্রভৃতি যথার্থ বিবেচনা পূর্ব্বক যে যেমন দণ্ডযোগ্য তাহাকে সেইরূপ দণ্ড দিবেক।

অধর্ম্মদণ্ডনং লোকে যশোঘ্নং কীর্ত্তিনাশনং।
অস্বর্গ্যঞ্চ পরত্রাপি তস্মাত্তৎ পরিবর্জ্জয়েৎ॥৪৩

যিনি সম্যক্ বিচারপরায়ণ না হইয়া আপনার ইচ্ছানুসারে অধর্ম্ম দণ্ড করেন, তাহার ইহলোকে অখ্যাতি ও পরলোকে স্বর্গ সুখ নষ্ট হয়।

অধর্ম্মতাং যাতি ধর্ম্মো যাত্যধর্ম্মশ্চ ধর্ম্মতাং।
বধো নাম ভবেদ্ধর্ম্মো নৈতদ্ভবিতুমর্হতি॥৪৪

বিচারের ত্রুটি হেতু ধর্ম্ম অধর্ম্ম বলিয়া ও অধর্ম্ম ধর্ম্ম বলিয়া প্রতিপন্ন হইতে পারে; কিন্তু কোন অপরাধে বধ ধর্ম্ম হইতে পারে না।

ক্ষন্তব্যং প্রভুনা নিত্যং ক্ষিপতাং কার্য্যিণাং নৃণাং।
বালবৃদ্ধাতুরাণাঞ্চ কুর্ব্বতা হিতমাত্মনঃ ॥ ৪৫

যদি অর্থী প্রত্যর্থীরা স্বকার্য্যে দুঃখিত হইয়া নৃপতির নামে আক্ষেপ করে এবং বালক, বৃদ্ধ, পীড়া-যুক্ত ব্যক্তি রাজার উপর দোষারোপ করে, রাজার তাহা ক্ষমা করা উচিত।

যথা সর্ব্বাণি ভূতানি ধরা ধারয়তে সমং।
তথা সর্ব্বাণি ভূতানি বিভ্রতঃ পার্থিবং ব্রতং ॥৪৬

যেমন ধরণী স্থাবর জঙ্গম উচ্চাবচ সকল পদার্থ সমান ভাবে ধারণ করেন, তদ্রূপ বিদ্বান্, ধনী, গুণবান্, নির্গুণ, দীন, অনাথ প্রভৃতি সকল প্রাণীকে পালন করা রাজার ধর্ম্ম।

যত্রাবলো বধ্যমানস্ত্রাতারং নাধিগচ্ছতি।
মহান্ দৈবকৃতস্তত্র দণ্ডঃ পততি দারুণঃ ॥ ৪৭

যেখানে দুর্ব্বল লোকেরা অন্যকর্ত্তৃক পীড়িত হইয়া রক্ষা কর্ত্তা রাজার সাহায্য প্রাপ্ত না হয়, সেখানে দৈব হইতে মহান্ দণ্ড উপস্থিত হয়।

কৃপণানাথবৃদ্ধানাং যদশ্রুপরিমার্জ্জতি।
হর্ষং সঞ্জনয়ন্নৃণাং স রাজ্ঞো ধর্ম্ম উচ্যতে॥ ৪৮

দীন অনাথ বৃদ্ধ, ইহাদিগের শোকাশ্রু নিবারণ করিবে, সর্ব্বসাধারণ লোকের হর্ষোৎপাদন করিবে, রাজার এই ধর্ম্ম।

ন বিভেতি রণাৎ যো বৈ সংগ্রামেহপ্যপরাঙ্মুখঃ।
ধর্ম্মযুদ্ধে হতো বাপি তেন লোকত্রয়ং জিতং॥ ৪৯

যে ভয়াক্রান্ত হইয়া সংগ্রাম বিষয়ে কখনই পরাঙ্মুখ হয় না; যাহার ধর্ম্মযুদ্ধে মৃত্যুই বা হয়, তৎ কর্ত্তৃক তিন লোক জিত হয়।

ন চ হন্যাৎ স্থলারূঢ়ং ন ক্লীবং ন কৃতাঞ্জলিং।
ন মুক্তকেশং নাসীনং ন তবাস্মীতি বাদিনং॥ ৫০

রথ ত্যাগ করিয়া স্থলারূঢ়, ক্লীব, কৃতাঞ্জলি, যুদ্ধ ত্যাগ করিয়া আসীন, মুক্তকেশ এবং আত্মসমর্পণকারী ব্যক্তিকে বিনাশ করিবে না।

ন সুপ্তং ন বিসন্নাহং ন নগ্নং ন নিরায়ুধং।
নাযুধ্যমানং পশ্যন্তং ন পরেণ সমাগতং॥ ৫১

যে নিদ্রিত, বর্ম্মবিহীন, উলঙ্গ, বা নিরায়ুধ, যে যুদ্ধ করিতেছে না, যে দেখিতে আসিয়াছে, যে অন্যের সহিত যুদ্ধ করিতেছে, এসকল ব্যক্তিকে নষ্ট করিবে না।

পুরস্কৃত্য বলং রাজা যোধয়েদবলোকয়ন্।
স্বামিনাধিষ্ঠিতঃ শ্বাপি কিং ন সিংহায়তে ধ্রুবং॥৫২

রাজা স্বয়ং সেনাকে অগ্রে লইয়া যুদ্ধ করিবেন; প্রভু নিকটে থাকিলে কুক্কুরও সিংহের ন্যায় আচরণ করে।

নাধর্ম্মেণ মহীং জেতুং লিপ্সেত জগতীপতিঃ।
অধর্ম্মবিজয়ং লব্ধ্বা কোঽনুমন্যেত ভূমিপঃ॥ ৫৩

অধর্ম্ম দ্বারা জয় লাভের ইচ্ছা করিবে না। অধর্ম্ম দ্বারা বিজয় লাভ করিলে রাজার প্রতিষ্ঠা হয় না।

ষোড়শ অধ্যায়।

(আচার)

দুরাচারা দুর্ব্বিচেষ্টা দুষ্প্রজ্ঞাঃ প্রিয়সাহসাঃ।
অসন্তস্ত্বিতি বিখ্যাতাঃ সন্তশ্চাচারলক্ষণাঃ॥১

দুরাচার, দুশ্চেষ্ট, দুর্ব্বুদ্ধি ও সাহসপ্রিয় লোকেরা অসাধু বলিয়া বিখ্যাত। সদাচার সাধুদিগের লক্ষণ।

আচারাল্লভতে চায়ুরাচারাল্লভতে শ্রিয়ং।
আচারাল্লভতে কীর্ত্তিং পুরুষঃ প্রেত্যচেহ চ॥২

সদাচার হইতে ইহকালে ও পরকালে দীর্ঘজীবন, মঙ্গল ও কীর্ত্তি লাভ হয়।

দৃষ্টিপূতং ন্যসেৎ পাদং বস্ত্রপূতং জলং পিবেৎ।
সত্যপূতাং বদেৎ বাচং মনঃপূতং সমাচরেৎ ॥৩

পথে কোন জীব বা অশুচির কোন বস্তু না থাকে, তাহা দেখিয়া পদ নিক্ষেপ করিবে; বস্ত্র দ্বারা জল ছাঁকিয়া পান করিবে; সত্য কথা বলিবে; যাহাতে অন্তরাত্মা পরিতুষ্ট থাকে, সেইরূপ আচরণ করিবে।

বাক্ সংযমোহি[নৃপতে] সুদুষ্করতমো মতঃ।
অর্থবচ্চ বিচিত্রঞ্চ ন শক্যং বহু ভাসিতুং ॥৪

বাক্যসংযম অতি দুষ্কর কর্ম্ম; অর্থযুক্ত অথচ বিচিত্র এরূপ বহু কথার প্রসঙ্গ করিতে কেহ সমর্থ হয় না।

অভ্যাবহতি কল্যাণং বিবিধং বাক্ সুভাষিতা।
সৈব দুর্ভাষিতা[রাজন্]নর্থায়োপপদ্যতে ॥৫

সুভাষিত বাক্য বিবিধ কল্যাণ উৎপাদন করে; উহাই আবার দুর্ভাষিত হইলে বহু অনর্থ উপস্থিত হয়।

অনাহূতো বিশেদ্‌যস্তু অপৃষ্টো বহুভাষতে।
আত্মানং মন্যতে প্রীতিং ভূপালস্য স দুর্ম্মতিঃ ॥৬

যে আহূত না হইলেও নিকটে যায় ও জিজ্ঞাসিত না হইলেও অনেক কহে, সে যদি আপনাকে রাজার প্রিয় বলিয়া জানে সে দুর্ম্মতি।

আপদ্যুন্মার্গগমনে কার্য্যকালাত্যয়েষু চ।
কল্যাণবচনং ব্রুয়াদপৃষ্টোঽপি হিতং নরঃ ॥৭

আপৎকালে, পথ পরিত্যাগ করিয়া বিপথে যাইবার উপক্রমে, কার্য্যকাল অতীত হয় এমন সময়ে, সুহৃৎ-লোক জিজ্ঞাসিত না হইলেও মঙ্গলবাক্য কহিবেক।

ন চোষ্ঠৌ ন ভুজৌ জানূ ন চ বাচং সমাক্ষিপেৎ।
সদা বাতঞ্চ বাচঞ্চ ষ্ঠীবনঞ্চাচরেচ্ছনৈঃ ॥ ৮

হস্ত, পাদ, ওষ্ঠ, জানু, সতত সঞ্চালন করিবে না; সর্ব্বদা বিস্তর কথা কহিবে না, অতি গোপনে নিষ্ঠীবন ও বাতাদি পরিত্যাগ করিবে।

হাস্য বস্তুষু চাপাস্য বর্ত্তমানেষু কেষুচিৎ।
নাতিগাঢ়ং প্রহৃষ্যেত ন চাপ্যুন্মত্তবদ্ধসেৎ।
ন চাতিধৈর্য্যেণ চরেৎ গুরুতাং হি ব্রজেত্তথা।
স্মিতন্তু মৃদুপূর্ব্বেণ দর্শয়েদপ্রমাদজং ॥৯

কোন প্রকার হাস্যের বিষয় উপস্থিত হইলে অতি-শয় হাস্য করা অথবা এক বারে হাস্য না করা, এ উভয়ই বিরুদ্ধ। অপ্রমাদজ মৃদু হাস্য সর্ব্বথা বিধেয়।

ব্রাহ্মেমুহূর্ত্তে বুধ্যেত ধর্ম্মার্থৌ চানুচিন্তয়েৎ।
উত্থায়াচম্য তিষ্ঠেত পূর্ব্বাং সন্ধ্যাং কৃতাঞ্জলিঃ।
এবমেবাপরাং সন্ধ্যং সমুপাসীত বাগ্‌যতঃ ॥১০

ব্রাহ্ম মূহূর্ত্তে জাগরিত হইয়া ধর্ম্মার্থ চিন্তা করিবেক; গাত্রোত্থান করিয়া আচমন ও তদন্তর কৃতাঞ্জলি পুটে বাগ্‌যত হইয়া প্রাতঃসন্ধ্যা ও সেইরূপে সায়ংসন্ধ্যা-করিবেক।

অনায়ুষ্যং দিবাস্বপ্নং তথাভ্যুদিতশায়িতা।
প্রগে নিশামাশু তথা যে চোচ্ছিষ্টাঃ স্বপন্তি বৈ ১১

দিবসে নিদ্রা ও সূর্য্যোদয় হইলে শয়ন আয়ুক্ষয়-কর হয়। প্রত্যূষে শয়ন ও রাত্রিকালে অশুচি হইয়া শয়ন উভয়ই নিষিদ্ধ।

প্রসাধনঞ্চ কেশানামঞ্জনং দন্তধাবনং।
পূর্ব্বাহ্ণ এব কার্য্যাণি দেবতানাঞ্চ পূজনং ॥১২

কেশ নেত্র ও দন্ত সংস্কার এবং দেবতা পূজা প্রাতঃ কালেই কর্ত্তব্য।

নৈকবস্ত্রেণ ভোক্তব্যং ন নগ্নঃ স্নাতুমর্হতি।
স্বপ্তব্যং নৈব নগ্নেন ন চোচ্ছিষ্টোঽপি সংবিশেৎ।
ভূমৌ সদৈব নাশ্নীয়ান্নানাসীনো ন শব্দবৎ ॥১৩

একবস্ত্রধারী হইয়া ভোজন করিবেক না; উলঙ্গ হইয়া স্নান করিবেক না; উলঙ্গ হইয়া শয়ন করিবেক না; ভূমিতে আহার্য্য দ্রব্য রাখিয়া আহার করিবেক না; শব্দ সহকারে ভোজন করিবেক না।

উপানহৌ চ বস্ত্রঞ্চ ধৃতমন্যৈর্ন ধারয়েৎ।
ব্রহ্মচারী চ নিত্যং স্যাৎ পাদং পাদেন নাক্রমেৎ।
অন্যস্য চাপ্যবস্নাতং দূরতঃ পরিবর্জ্জয়েৎ ॥১৪

অন্যপরিহিত বস্ত্র ও পাদুকা পরিধান করিবেক না; আহারাদি বিষয়ে সংযত থাকিবেক; অন্যস্নাত জলে কোন মতেই স্নান করিবেক না।

দূরাদাবসথান্ মূত্রং দূরাৎ পাদাবসেচনং।
উচ্ছিষ্টোৎসর্জ্জনং চৈব দূরে কার্য্যং হিতৈষিণা ॥১৫

অতিথিশালা নির্ম্মাণ, মূত্রাদি ত্যাগ, পাদপ্রক্ষালন, উচ্ছিষ্ট বস্তু নিক্ষেপ, এসকল কার্য্য বাস গৃহ হইতে দূরে করিবেক।

নাপ্সু মূত্রং পুরীষং বা ষ্ঠীবনং বা সমুৎসৃজেৎ।
অমেধ্যলিপ্তমন্যদ্বা লোহিতং বা বিষাণি বা ॥১৬

জলেতে প্রস্রাব বিষ্ঠা বা শ্লেষ্মা ত্যাগ করিবেক না, বিষ্ঠামূত্রাদি লিপ্ত বস্ত্র ক্ষালন করিবেক না, রক্ত বা কোন প্রকার বিষ নিক্ষেপ করিবেক না।

মত্তক্রুদ্ধাতুরাণাঞ্চ ন ভুঞ্জীত কদাচন।
কেশকীটাবপন্নঞ্চ পদাস্পৃষ্টঞ্চ কামতঃ ॥১৭

মত্ত, ক্রোধান্বিত ও ব্যাধিযুক্ত, ইহাদিগের অন্ন কখন ভোজন করিবে না; কেশ কীট ইত্যাদি সংযুক্ত অন্ন বা পদ দ্বারা পৃষ্ট অন্ন ভোজন করিবে না।

নোচ্ছিষ্টং কস্যচিদ্দদ্যান্নাদ্যাচ্চৈব তথান্তরা।
ন চৈবাত্যশনং কুর্য্যান্ন চোচ্ছিষ্টঃ ক্বচিদ্ব্রজেৎ ॥১৮

কাহাকেও উচ্ছিষ্ট অন্ন প্রদান করিবে না। ভোজনের নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে আর ভোজন করিবে না। অধিক অধিক করিয়া ভোজন করিবে না এবং উচ্ছিষ্ট মুখে কোথাও যাইবে না।

রজসাভিপ্লুতাং নারীং নরস্যহ্যুপগচ্ছতঃ।
প্রজ্ঞা তেজো বলঞ্চক্ষুরায়ুশ্চৈব প্রহীয়তে ॥ ১৯

যে পুরুষ রজস্বলা নারীতে গমন করে, তাহার বুদ্ধি, তেজ, বল, চক্ষু ও পরমায়ু নষ্ট হয়।

অনাতুরঃ স্বানি খানি ন স্পৃশেদনিমিত্ততঃ।
রোমাণি চ রহস্যানি সর্ব্বাণ্যেব বিবর্জ্জয়েৎ ।২০

পীড়িত না হইলে কারণ ব্যতীত স্বীয় ইন্দ্রিয়চ্ছিদ্র সকল ও গোপনীয় লোম স্পর্শ করিবেক না।

নাশ্নীয়াদ্ভার্য্যয়া সার্দ্ধং নৈনামীক্ষেত চাশ্নতীং।
ক্ষুবতীং জৃম্ভমাণাং বা নচাসীনাং যথাসুখং ॥২১

পত্নীর সহিত একত্রে ভোজন করিবে না; পত্নীর ভোজন সময়ে বা হাঁছিবার সময় বা হাই তুলিবার সময় অথবা যথাসুখে অসংযত রূপে বসিয়া থাকিলে তাহাকে দেখিবেক না।

বিরলে শয়নং বাসং ত্যজেৎ প্রাজ্ঞঃ পরস্ত্রিয়া।
অযুক্তভাষণঞ্চৈব স্ত্রিয়ঃ শৌর্য্যং ন দর্শয়েৎ ॥২২

পরস্ত্রীর সহিত একত্রে নির্জ্জনে শয়ন ও বাস করিবে না। স্ত্রীলোকের সম্বন্ধে দুর্ভাষা ব্যবহার ও বীরত্ব প্রদর্শন করিবে না।

ঔদ্ধত্যং পরিহাসঞ্চ তর্জ্জনং বহুভাষণং।
পিত্রোরগ্রে ন কুর্ব্বীত যদীচ্ছেদাত্মনো হিতং ॥২৩

পিতার নিকটে ঔদ্ধত্য, পরিহাস, তর্জ্জন ও বহুবাক্য ব্যবহার করিবে না।

গুরূণাঞ্চৈব নির্ব্বন্ধো ন কর্ত্তব্যঃ কদাচন।
অনুমান্যঃ প্রসাদ্যশ্চ গুরুঃ ক্রুদ্ধো [যুধিষ্ঠির] ॥২৪

গুরুর সহিত বিতণ্ডা করা কর্ত্তব্য নহে। গুরু যদি ক্রুদ্ধ হয়েন, যথোচিত বিনয় দ্বারা তাহারে প্রসন্ন করা কর্ত্তব্য।

অভিবাদয়েত বৃদ্ধাংশ্চ দদ্যাচ্চৈবাসনং স্বয়ং।
কৃতাঞ্জলিরুপাসীত গচ্ছন্তং পৃষ্ঠতোঽন্বিয়াৎ॥২৫

বৃদ্ধব্যক্তি গৃহে আগত হইলে তাঁহার অভিবাদন করিয়া স্বয়ং আসনাদি প্রদান করিবে। পরে করযোড়ে তাঁহার নিকটে থাকিবে; তিনি গমন করিলে তাঁহার পাশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিবে।

বিনীতৈস্তু ব্রজেন্নিত্যমাশুগৈর্লক্ষণান্বিতৈঃ।
বর্ণরূপোপসম্পন্নৈঃ প্রতোদেনাতুদন্ ভৃশং॥২৬

সুশিক্ষিত দ্রুতগামী সুলক্ষণাক্রান্ত সুশোভন অশ্বাদি যানে গমনাগমন করিবে। কিন্তু চাবুক দ্বারা অশ্বগণকে অতিশয় পীড়া দিবেক না।

ধর্ম্মএব হতো হন্তি ধর্ম্মো রক্ষতি রক্ষিতঃ।
তস্মাদ্ধর্ম্মো ন হন্তব্যো মা নো ধর্ম্মো হতোঽবধীৎ॥
২৭

যে ব্যক্তি ধর্ম্মকে নষ্ট করে, ধর্ম্ম তাহাকে নষ্ট করেন; আর যিনি ধর্ম্মকে রক্ষা করেন, ধর্ম্ম তাহাকে রক্ষা করেন। অতএব ধর্ম্মকে নাশ করিবেক না, ধর্ম্ম হত হইয়া আমাদিগকে নষ্ট না করুন।

পরিশিষ্ট।

সংক্ষেপে ধর্ম্মনির্ণয়।

অহিংসা সত্যবচনং সর্ব্বভূতানুকম্পনং।
শমো দানং যথাশক্তি গার্হস্থ্যো ধর্ম্ম উত্তমঃ।
পরদারেম্বসংসক্তো ন্যাসস্ত্রীপরিরক্ষণং।
অদত্তাদানবিরমো মধুমাংসস্য বর্জ্জনং॥
এষ পঞ্চবিধো ধর্ম্মো বহুশাখঃ সুখোদয়ঃ।
দেহিভির্ধর্ম্মপরমৈশ্চর্ত্তব্যো দেহসম্ভবঃ॥

অহিংসা, সত্যবচন, সর্ব্বভূতে দয়া, শম ও যথাশক্তি দান, এই সমুদায় গৃহস্থদিগের প্রধান ধর্ম্ম। ঐ গার্হ্যস্থ ধর্ম্ম, পরদারবিরতি, সম্প্রদত্ত স্ত্রীর পরিরক্ষণ, অদত্ত বস্তুর গ্রহণে, অনভিলাষ ও মধুমাংস পরিত্যাগ, এই পঞ্চবিধ ধর্ম্ম; ইহার বহু শাখা প্রশাখা; ধর্ম্মপরায়ণ মহাত্মারা যত্নসহকারে এই সমুদায় ধর্ম্ম পালন করিবেন।

শুভাশুভ কর্ম্মফল।

শুভাশুভফলং কর্ম্ম মনোবাগ্‌দেহসম্ভবং।
কর্ম্মজা গতয়ো নৃণামুত্তমাধমমধ্যমাঃ॥

মন বাক্য ও দেহ দ্বারা যে কর্ম্ম হয়, তাহা হইতে শুভাশুভ ফল উৎপত্তি হয়। তদনুসারে মনুষ্য উত্তম মধ্যম ও অধম গতি প্রাপ্ত হয়।

পরদ্রব্যেষ্বভিধ্যানং মনসানিষ্টচিন্তনং।
বিতথাভিনিবেশশ্চ ত্রিবিধং কর্ম্ম মানসং॥

পর দ্রব্যে ইচ্ছা, পরের অনিষ্টা চিন্তা, বিপরীত বুদ্ধি, এই তিন প্রকার মানসিক কর্ম্ম অশুভ ফল জনক, ইহার বিপরীত কর্ম্ম শুভফল জনক।

পারুষ্যমনৃতঞ্চৈব পৈশূন্যঞ্চাপি সর্ব্বশঃ।
অসম্বন্ধপ্রলাপশ্চ বাঙ্‌ময়ং স্যাচ্চতুর্ব্বিধং॥

অপ্রিয় বাক্য, মিথ্যা বাক্য, পরদোষাবিষ্কার, অসম্বন্ধ প্রলাপ এই চারিপ্রকার বাচনিক কর্ম্ম অশুভ ফল জনক, ইহারই বিপরীত কর্ম্ম শুভফল জনক।

অদত্তানামুপাদানং হিংসা চৈবাবিধানতঃ।
পরদারোপসেবা চ শারীরং ত্রিবিধং স্মৃতং॥

অদত্তধন গ্রহণ, অশাস্ত্রীয় হিংসা, পরস্ত্রী গমন, এই তিনটী শারীরিক কার্য্য অশুভ ফল জনক, ইহার বিপরীত শুভ ফল জনক।

উত্তম মধ্যম ও অধম পুরুষ।

ভাবমিচ্ছতি সর্ব্বস্য নাভাবে কুরুতে মনঃ।
সত্যবাদী মৃতুর্দান্তো যঃ স উত্তমপূরুষঃ॥

যিনি সকলেরই অভ্যুদয় ইচ্ছা করেন, কাহারও অকল্যাণ ইচ্ছা করেন না এবং সত্যবাদী, মৃদু ও দান্ত হয়েন, তিনিই উত্তম পুরুষ।

নানর্থকং সান্ত্বয়তি প্রতিজ্ঞায় দদাতিচ।
রন্ধ্রং পরস্য জানাতি যঃ স মধ্যমপূরুষঃ॥

যিনি অন্যকে বৃথা সান্ত্বনা করেন না, অঙ্গীকার করিয়া দান করেন; অথচ পরচ্ছিদ্রের অনুসন্ধান রাখেন, তিনি মধ্যম পুরুষ।

দুঃশাসনস্তূপহতোঽভিশস্তো
নাবর্ত্ততে মন্যুবশাৎ কৃতঘ্নঃ।
ন কস্যচিন্মিত্রমথো দুরাত্মা
কলাশ্চৈতা অধমস্যেহ পুংসঃ॥

যাহাকে শাসন করা নিতান্ত কঠিন, যে ব্যক্তি আহত ও অস্ত্রে বিদীর্ণ হইলেও ক্রোধ বশত কখনই সরল হয় না, যে দুরাত্মা ও কৃতঘ্ন, কাহার সহিত যাহার মিত্রতা নাই, সেই অধম পুরুষ।

ঈশ্বরের করুণা সকলের প্রতি সমান।

সাধ্বসাধূন্ ধারয়তীহ ভূমিঃ,
সাধ্বসাধূং স্তাপয়তীহ সূর্য্যঃ।
সাধ্বসাধূংশ্চাপি বাতীহ বায়ু
রাপস্তথা সাধ্বসাধূন্ পুনন্তি॥

পৃথিবী সাধু ও অসাধু সকলকেই ধারণ করে, সূর্য্য সাধু ও অসাধু সকলকেই উত্তাপ প্রদান করে, বায়ু সাধু অসাধু সকলেরই নিমিত্ত প্রবাহিত হয়, জল সাধু ও অসাধু সকলেরই শুদ্ধি সাধন করে।

লক্ষণাবলী।

(পৌরুষের লক্ষণ)

শোভা বিলাসো মাধুর্য্যং গাম্ভীর্য্যং ধৈর্য্যতেজসী।
ললিতৌদার্য্যমিত্যষ্টৌ সত্ত্বজাঃ পৌরুষা গুণাঃ॥

(তেজের লক্ষণ)

অধিক্ষেপাপমানাদেঃ প্রযুক্তস্য পরেণ যৎ।
প্রাণাত্যয়েঽপ্যসহনং তত্তেজঃ সমুদাহৃতং॥

(দয়ার লক্ষণ)

পরে বা বন্ধুবর্গে বা মিত্রে দ্বেষ্টরি বা সদা।
আত্মবদ্বর্ত্তিতব্যং হি দয়ৈষা পরিকীর্ত্তিতা॥

(ক্ষমার লক্ষণ)

বাহ্যে চাধ্যাত্মিকে চৈব দুঃখে চোৎপাদিকে ক্বচিৎ।
ন কুপ্যন্তি ন চাহন্তি সা ক্ষমা পরিকীর্ত্তিতা।

(অনসূয়ার লক্ষণ)

ন গুণান্ গুণিনো হন্তি স্তৌতি মন্দগুণানপি।
নান্যদোষেষু রমতে সাঽনসূয়া প্রকীর্ত্তিতা॥

(শৌচের লক্ষণ)

অভক্ষ্যস্য পরীহারঃ সংসর্গশ্চাপ্যনিন্দিতৈঃ।
স্বধর্ম্মেষু ব্যবস্থানং শৌচ মেতৎ প্রকীর্ত্তিতং॥

(মঙ্গলের লক্ষণ)

প্রশস্তাচরণং নিত্যমপ্রশস্তং বিসর্জ্জনং।
এতদ্ধি মঙ্গলং প্রোক্তমৃষিভিস্তত্ত্বদর্শিভিঃ॥

(অকার্পণ্যের লক্ষণ)

স্তোকাদপি চ দাতব্যমদীনেনান্তরাত্মনা।
অহন্যহনি যৎকিঞ্চিদকার্পণ্যং হি তৎস্মৃতং॥

(অস্পৃহার লক্ষণ)

যথোৎপন্নেন সন্তোষঃ কর্ত্তব্যো হ্যল্পবস্তুনা।
পরস্যাচিন্তয়িত্বার্থং সাস্পৃহা পরিকীর্ত্তিতা॥

(অনায়াসের লক্ষণ)

শরীরং পীড্যতে যেন স্বশুভেনাপি কর্ম্মণা।
অত্যন্তং তন্নকর্ত্তব্যমনায়াসঃ স উচ্যতে॥

ভীষ্মের প্রতিজ্ঞা।

দাশরাজ নিবোধেদং বচনং মে নৃপোত্তম।
শৃণ্বতাং ভূমিপালানাং যদ্ব্রবীমি পিতুঃকৃতে।

রাজ্যং তাবৎ পূর্ব্বমেব ময়া ত্যক্তং নরাধিপাঃ।
অপত্যহেতোরপি চ করিষ্যেঽহদ্য বিনিশ্চয়ং।
অদ্যপ্রভৃতি মে দাশ! ব্রহ্মচর্য্যং ভবিষ্যতি।
অপুত্রস্যাপি মে লোকা ভবিষ্যন্ত্যক্ষয়া দিবি।

হে নৃপোত্তম দাশরাজ! হে নরপতিগণ! শ্রবণ করুন্। আমি পিতার নিমিত্ত এই প্রতিজ্ঞা করিতেছি। আমি পূর্ব্বে রাজ্য ত্যাগ করিয়াছি, এক্ষণে আমার পুত্রের রাজ্য প্রাপ্তি বিষয়েও সংশয়চ্ছেদ করিয়া বলিতেছি, অদ্য হইতে যাবজ্জীবন ব্রহ্মচর্য্য অবলম্বন করিলাম। ইহাতে আমি অপুত্র হইলেও আমার অক্ষয় স্বর্গ হইবে।

লক্ষ্মণের তেজ।

লক্ষ্মণ শক্তি শেলে আহত হইলে রামচন্দ্র যুদ্ধ বিষয়ে ভগ্নোদ্যম হইয়া আক্ষেপ প্রকাশ করিতে ছিলেন। তাহাতে তেজোবান্ আহত লক্ষ্মণ রামচন্দ্রকে তাঁহার প্রতিজ্ঞা স্মরণ করাইয়া বলিতেছেন—

তাং প্রতিজ্ঞাং প্রতিজ্ঞায় পুরা সত্যপরাক্রম।
লঘুঃ কশ্চিদিবাতেজা নৈবং ত্বং বক্তুমর্হসি।
নহি প্রতিজ্ঞাং কুর্ব্বন্তি সাধবো বিতথাং নৃপ।
লক্ষণন্তু মহত্ত্বস্য প্রতিজ্ঞাপরিপালনং॥

হে সত্যপরাক্রম! পূর্ব্বে সেরূপ প্রতিজ্ঞা করিয়া এক্ষণে

নিস্তেজ ক্ষুদ্র লোকের ন্যায় আপনার এরূপ কথা বলা কখনই উচিত নহে।. সাধু লোকেরা প্রতিজ্ঞার অন্যথা করেন না; প্রতিজ্ঞা পালন করাই মহত্ত্বের লক্ষণ।

সত্য পালন।

যুধিষ্ঠির দ্রৌপদীর সহিত যে গৃহে ছিলেন, অর্জ্জুনকে ব্রাহ্মণের উপকারার্থ অস্ত্র জানিবার জন্য সেই গৃহে প্রবেশ করিতে হয়। তাহাতে তাঁহাদের পঞ্চভ্রাতার পূর্ব্বকৃত নিয়মানুসারে অর্জ্জুনের বন গমন কর্ত্তব্য হইয়াছিল। যুধিষ্ঠির ভ্রাতৃস্নেহপরবশ হইয়া অর্জ্জুনকে বুঝাইলেন যে, তিনি জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার গৃহে প্রবেশ করিয়াছিলেন; সাধাণতঃ জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার গৃহে কনিষ্ঠ ভ্রাতার প্রবেশের বাধা নাই, অতএব এখানে অর্জ্জুনের পক্ষে সেই নিয়ম ভঙ্গের দোষ স্পর্শ হইতেছে না। অর্জ্জুন উত্তর করিলেন—

> ন ব্যাজেন চরেদ্ধর্ম্মমিতি মে ভবতঃ শ্রুতং।
> ন সত্যাদ্বিচলিষ্যামি * * * ॥

আমি আপনারই নিকট শুনিয়াছি, ছলপূর্ব্বক ধর্ম্ম রক্ষা হয় না। অতএব আমি সত্য হইতে কখনই বিচলিত হইব না।

শ্রীর আস্পদ।

শ্রী তাঁহার প্রিয় লোকদিগের কথা বলিতেছেন—

কৃপণানাথবৃদ্ধানাং দুর্ব্বলাতুরযোষিতাং।
দয়াঞ্চ সংবিভাগঞ্চ নিত্যমেবানুমোদতাং।
ত্রস্তং বিষণ্ণমুদ্বিগ্নং ভয়ার্ত্তং ব্যাধিতং কৃশং।
হৃতস্বং ব্যসনার্ত্তঞ্চ নিত্যমাশ্বাসয়ন্তি তে।
ধর্ম্মমেবান্ববর্ত্তন্ত নহিংসন্তি পরস্পরং।
অনুকূলাশ্চ কার্য্যেষু গুরুবৃদ্ধোপসেবিনঃ॥

তাহারা দীন, অনাথ, বৃদ্ধ, দুর্ব্বল, পীড়িত ও স্ত্রীগণের প্রতি অনুগ্রহ প্রকাশ ও তাহাদিগকে ধন দান এবং ভীত, বিষণ্ণ, উদ্বিগ্ন, ব্যাধিযুক্ত, কৃশ, হৃতসর্ব্বস্ব ও দুঃখার্ত্ত ব্যক্তিদিগকে সর্ব্বদা আশ্বাস প্রদান করিত। তাহারা সতত ধর্ম্মের অনুগামী হইত, পরস্পর হিংসাপরতন্ত্র হইয়া ধর্ম্ম অতিক্রম করিত না এবং গুরু ও বৃদ্ধদিগের শুশ্রূষায় ও সৎকার্য্যে উদ্যুক্ত থাকিত।

উপবাসাদি।

যুধিষ্ঠির ভীষ্মকে জিজ্ঞাসা করিলেন—

কথং সদোপবাসী স্যাদ্‌ব্রহ্মচারী চ পার্থিব।
বিঘসাশী কথঞ্চস্যাৎ কথঞ্চৈবাতিথিপ্রিয়ঃ॥

কিরূপে সদা উপবাসী, ব্রহ্মচারী, বিঘসাশী ও অতিথি-প্রিয় হওয়া যায়?

ভীষ্ম বলিলেন—

অন্তরা সায়মাশঞ্চ প্রাতরাশঞ্চ যো নরঃ।
সদোপবাসী ভবতি যো ন ভুংক্তেঽন্তরা পুনঃ॥
ভার্য্যাং গচ্ছন্ ব্রহ্মচারী ঋতৌ ভবতি চৈব হ।
ঋতবাদী সদা চস্যাদ্দানশীলস্তু মানবঃ।
অভক্ষয়ন্ বৃথামাংসমমাংসাশী ভবত্যুত।
দানং দদৎ পবিত্রী স্যাদস্বপ্নশ্চ দিবাঽস্বপন্।
ভৃত্যাতিথিষু যো ভুংক্তে ভুক্তবৎসু নরঃ সদা।
অমৃতং কেবলং ভুংক্তে ইতি বিদ্ধি যুধিষ্ঠির॥

যিনি কেবল প্রাতঃকালে ও সায়ংকালে আহার করেন, ইহার মধ্যে আর আহার করেন না, তিনিই সর্ব্বদা উপবাসী; যিনি কেবল যথাসময়ে ভার্য্যা গমন করেন এবং সত্যবাদী ও দানশীল হয়েন, তিনিই ব্রহ্মচারী; যিনি বৃথা মাংস ভক্ষণ করেন না, তিনিই অমাংসাশী; যিনি দান করেন, তিনি পবিত্র হয়েন; যিনি দিবসে নিদ্রা না যান, তিনিই নিদ্রাত্যাগী; যিনি অতিথি ভৃত্য প্রভৃতিকে আহার করাইয়া আপনি আহার করেন, তিনিই অমৃত ভোজন করেন।

কঠিন শপথ !

কৌশিকী তীর্থে অগস্ত্য ঋষির মৃণালগুলি অপহৃত হইলে তিনি সমভিব্যাহারী ঋষিগণকে তাহার কথা জিজ্ঞাসা করিলেন। তাঁহারা আপনাদিগকে নির্দ্দোষী প্রতিপন্ন করিবার জন্য একে একে কঠিন শপথ করিলেন। ধুন্ধুমার কহিলেন—

একঃ সম্পন্নমশ্নাতু যস্তে হরতি পুষ্করং।

যে আপনার মৃণাল লইয়াছে সে উপাদেয় বস্তু একাকী ভক্ষণ করুক।

পুরু শপথ করিলেন—

চিকিৎসায়াং প্রচরতু ভার্য্যয়া চৈব পুষ্যতু।
শ্বশুরাত্তস্য বৃত্তিঃ স্যাদ্‌যস্তে হরতি পুষ্করং॥

যে আপনায় মৃণাল লইয়াছে, সে চিকিৎসা করিয়া অর্থোপার্জ্জন করুক, ভার্য্যার উপার্জ্জিত ধনে জীবন নির্ব্বাহ করুক, শ্বশুরের অন্ন খাইয়া প্রাণধারণ করুক।

আতিথ্য ও দাম্পত্য ধর্ম্ম একত্রে প্রকাশ।

এক ব্রাহ্মণের গৃহে একদা এক অতিথি আসিয়া উপস্থিত হয়। ব্রাহ্মণের গৃহে তাহার এবং তাহার স্ত্রী ও পুত্র এই তিনজনের উপযুক্ত সক্তু মাত্র সংগৃহীত ছিল। অন্য কিছুই ছিল না। ব্রাহ্মণ আপনার ভাগ অতিথিকে প্রদান

করিলেন। অতিথির তাহাতে উদর পূর্ণ হইল না। ব্রাহ্মণ অতিশয় খিদ্যমান হইলেন। তাহা দেখিয়া ব্রাহ্মণী বলিতেছেন—

কিং বিষণ্ণোঽসি ধর্ম্মজ্ঞ বিদ্যমানেষু সক্তুষু।
তুষ্ট্যর্থমতিথেরস্য মদ্ভাগোঽপি প্রদীয়তাং।

হে ধর্ম্মজ্ঞ! সক্তু গৃহে থাকিতে আপনি বিষণ্ণ হইতেছেন কেন? এই অতিথির প্রীত্যর্থে আমার ভাগও প্রদান করুন্।

ব্রাহ্মণ উত্তর করিলেন—

অপি কীটপতঙ্গানাং মৃগাদীনাঞ্চ শোভনে।
প্রিয়া রক্ষ্যাশ্চ পোষ্যাশ্চ তন্নৈবং বক্তুমর্হসি॥

হে শোভনে! কীট পতঙ্গ ও পশু আদিরও স্ত্রী রক্ষণীয় ও পোষণীয় হয়। অতএব তোমার এরূপ বলা যোগ্য হইতেছে না।

ব্রাহ্মণী কহিলেন—

সহধর্ম্মচরৌ ধাত্রা স্রষ্টৌ ভার্য্যাপতী দ্বিজ।
তস্মান্মহতি ধর্ম্মে মাং ন বাহ্যাং কর্ত্তুমর্হসি॥

বিধাতা ভার্য্যা ও পতিকে সহধর্ম্মচর করিয়া সৃজন করিয়াছেন, অতএব আমাকে এই মহৎ ধর্ম্মের বহির্ভূত করা আপনার উচিত হইতেছে না।

পতিব্রতার ব্রহ্মচর্য্য।

কামন্তু ক্ষপয়েদ্দেহং পুষ্পমূলফলৈঃ শুভৈঃ।
ন তু নামাপি গৃহ্নীয়াৎ পত্যৌ প্রেতে পরস্য তু।
আসীতামরণাৎ ক্ষান্তা নিয়তা ব্রহ্মচারিণী।
যো ধর্ম্ম একপত্নীনাং কাঙ্ক্ষন্তী তমনুত্তমং॥

পতি মৃত হইলে একমাত্রপতিপরায়ণা স্ত্রীদিগের পরম ধর্ম্ম অভিলাষিণী সাধ্বী স্ত্রী মরণ পর্য্যন্ত ক্ষমাগুণশালিনী, নিয়মযুক্তা ও ব্রহ্মচারিণী হইয়া থাকিবেন; পবিত্র পুষ্প ফল মূলাদি অল্পাহার দ্বারা দেহ ক্ষয় করিবেন, ব্যভিচার বুদ্ধিতে পর পুরুষের নাম গ্রহণও করিবেন না।

পতিব্রতার ধর্ম্ম।

পতিব্রতা শাণ্ডিলী স্বর্গে গমন করিলে দেবলোক-বাসিনী সুমনা তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলেন, দেবি! তুমি কি পুণ্য বলে এই সুরলোকে সমুপস্থিত হইলে? শাণ্ডিলী উত্তর করিলেন—

নাহং কষায়বসনা নাপি বল্কলধারিণী।
ন চ মুণ্ডা চ জটিলা ভূত্বা দেবত্বমাগতা॥
অহিতানি চ বাক্যানি সর্ব্বাণি পরুষাণি চ।
অপ্রমত্তা চ ভর্ত্তারং কদাচিন্নাহ মব্রুবং।
দেবতানাং পিতৃণাঞ্চ ব্রাহ্মণানাঞ্চ পূজনে।
অপ্রমত্তা সদা যুক্তা শ্বশ্রূশ্বশুরবর্ত্তিনী।

পৈশুন্যেন প্রবর্ত্তামি ন মমৈতন্মনোগতং।
প্রদ্বারি ন চ তিষ্ঠামি চিরং ন কথয়ামি চ।
অসদ্বা হসিতং কিঞ্চিদহিতং বাপি কর্ম্মণা।
রহস্যমরহস্যং বা ন প্রবর্ত্তামি সর্ব্বথা।
কার্য্যার্থে নির্গতঞ্চাপি ভর্ত্তারং গৃহমাগতং।
আসনেনোপসংযোজ্য পূজয়ামি সমাহিতা।
যদন্নং নাভিজানাতি যদ্ভোজ্যং নাভিনন্দতি।
ভক্ষ্যং বা যদি বা লেহ্যং তৎসর্ব্বং বর্জ্জয়াম্যহং।
কুটুম্বার্থে সমানীতং যৎকিঞ্চিৎ কার্য্যমেবতু।
প্রাতরুত্থায় তৎ সর্ব্বং কারয়ামি করোমি চ।
প্রবাসং যদি মে যাতি ভর্ত্তা কার্য্যেণ কেনচিৎ।
মঙ্গলৈর্বহুভির্যুক্তা ভবামি নিয়তা তদা।
অঞ্জনং রোচনাঞ্চৈব স্নানং মাল্যানুলেপনং।
প্রসাধনঞ্চ নিষ্ক্রান্তে নাভিনন্দামি ভর্ত্তরি।
নোত্থায় যামি ভর্ত্তারং সুখসুপ্তমহং সদা।
অন্তরেষ্বপি কার্য্যেষু তেন তুষ্যতি মে মনঃ।
নায়াসয়ামি ভর্ত্তারং কুটুম্বার্থেঽপি সর্ব্বদা।
গুপ্তগুহ্যা সদা চাস্মি সুসংসৃষ্টনিবেশনা।
এবং ধর্ম্মপথং নারী পালয়ন্তী সমাহিতা।
অরুন্ধতীব নারীণাং স্বর্গলোকে মহীয়তে।

দেবি! আমি শিরোমুণ্ডন, জটা ধারণ অথবা কাষায় বস্ত্র বা বল্কল পরিধান করিয়া এই লোক লাভ করিয়াছি,

এরূপ বিবেচনা করিবেন না। আমি কখন ভর্ত্তার প্রতি অহিতকর বা পরুষ বাক্য প্রয়োগ করি নাই; সর্ব্বদা অপ্রমত্ত ও যতব্রত হইয়া দেবতা, পিতৃলোক ও ব্রাহ্মণ গণের পূজা এবং শ্বশ্রূ ও শ্বশুরের সেবা করিতাম; আমার মনে কখনই কুটিলভাবের আবির্ভাব হয় নাই; আমি কদাপি বহির্দ্বারে দণ্ডায়মান বা কোন ব্যক্তির সহিত অধিকক্ষণ কথোপকথনে প্রবৃত্ত হইতাম না; কি প্রকাশ্য কি অপ্রকাশ্য কোন হাস্যজনক ও অহিত কার্য্যের অনুষ্ঠান করিতে কখনই আমার প্রবৃত্তি হয় নাই; আমার ভর্ত্তা স্থানান্তর হইতে গৃহে প্রত্যাগত হইলে আমি সমাহিত চিত্তে তাঁহারে আসন প্রদান পূর্ব্বক তাঁহার যথোচিত পূজা করিতাম; যে সমুদায় ভক্ষ্য বস্তু তাঁহার অপরিজ্ঞাত ও অনভিমত হইত আমি কদাচ তৎসমুদায় ভক্ষণ করিতাম না; পুত্র কন্যা প্রভৃতি পরিজনদিগের নিমিত্ত যে সকল কার্য্যের অনুষ্ঠান করা আবশ্যক, আমি প্রতিদিন প্রাতঃকালে গাত্রোত্থান করিয়া স্বয়ং ও অন্য দ্বারা তৎসমুদায় সম্পাদন করিতাম, আমার পতি কোন কার্য্যোপলক্ষে বিদেশে গমন করিলে আমি কেশসংস্কার এবং গন্ধ মাল্য অঞ্জন ও গোরোচনা দ্বারা দেহের সৌন্দর্য্য সাধনে প্রবৃত্ত না হইয়া সতত সংযত চিত্তে বিবিধ মঙ্গল কার্য্যের অনুষ্ঠান করিতাম; যখন তিনি নিদ্রাসুখ অনুভব করিতেন, তখন বিশেষ কার্য্য থাকিলেও আমি তাঁহারে পরিত্যাগ করিয়া গমন করিতাম

না; পরিবার প্রতিপালনের নিমিত্ত সর্ব্বদা তাহাকে আয়াস দিতাম না; গুপ্ত বিষয় কদাপি প্রকাশ করিতাম না এবং নিরন্তর গৃহ সমুদায় পরিষ্কার রাখিতাম। যে নারী সমাহিত হইয়া এইরূপ ধর্ম্ম প্রতিপালন করেন, তিনি নিশ্চয়ই অরুন্ধতীর ন্যায় স্বর্গলোকে পরম সুখ সম্ভোগ করেন।

পতিব্রতার স্বর্গ।

পার্ব্বতী মহেশ্বর সমীপে স্ত্রীধর্ম্ম বর্ণনা করিয়া পরিশেষে আত্মভাব প্রকাশ করিতেছেন—

পতির্হি দেবো নারীণাং পতির্বন্ধুঃ পতির্গতিঃ।
পত্যা গতিঃ সমা নাস্তি দৈবতং বা যথা পতিঃ।
পতিপ্রসাদাৎ স্বর্গো বা তুল্যো নার্য্যা ন বা ভবেৎ।
অহং স্বর্গং ন ইচ্ছেয়ং ত্বয়্যপ্রীতে মহেশ্বরে॥

নারীদিগের পতিই দেবতা স্বরূপ; পতিই বন্ধু; পতিই গতি। পতির সমান গতি ও মাঙ্গল্য আর কিছু নাই। পতি প্রীত থাকিলে যদি স্বর্গ লাভ হয়, যদি বা তাহা নাও হয়, দুই তুল্য। হে মহেশ্বর আপনি অপ্রীত থাকিলে আমি স্বর্গ ইচ্ছা করি না।

স্ত্রীপরিগ্রহণ প্রতিবন্ধক।

রূপগুণসম্পন্না সাতিশয়প্রলোভনীয়া স্ত্রীরূপধারিণী সুমুখী দিব্যরূপা মনস্বিনী গঙ্গা রাজা প্রতীপের প্রার্থিনী হইয়া তাঁহার দক্ষিণ উরুর উপর উপবেশন করিলেন এবং বিবিধ বাক্যে তাহাকে প্রবৃত্তি দিতে লাগিলেন। প্রতীপ কহিলেন—

প্রাপ্য দক্ষিণমূরুং মে ত্বমাশ্লিষ্টা বরাঙ্গনে।
অপত্যানাং স্নুষাণাঞ্চ ভীরু বিদ্ধ্যেতদাসনং।
সব্যোরুঃ কামিনীভোগ্যস্ত্বয়া স চ বিবর্জ্জিতঃ।
তস্মাদহং না চরিষ্যে ত্বয়ি কামং বরাঙ্গনে॥

হে বরাঙ্গনে! পুরুষের দক্ষিণ উরু পুত্র কন্যা ও পুত্রবধূর আসন; আর বাম উরু প্রণয়িনীর যোগ্য। তুমি সেই বাম উরু না আশ্রয় করিয়া দক্ষিণ উরুতে বসিয়াছ, অতএব তোমার সহিত অন্য আচরণ করিতে পারি না। তুমি আমার পুত্রবধূ হও।

যথার্থ মাতা!

বিদুলা তাঁহার পুত্রকে বলিতেছেন—

কুরু সত্ত্বঞ্চ মানঞ্চ বিদ্ধি পৌরুষমাত্মনঃ।
উদ্ভাবয় কুলং মগ্নং ত্বৎকৃতে স্বয়মেব হি।

যস্য বৃত্তং ন জল্পন্তি মানবা মহদদ্ভুতং।
রাশিবর্দ্ধনমাত্রং স নৈব স্ত্রী ন পুনঃ পুমান্।
দানে তপসি সত্যে চ যস্য নোচ্চারিতং যশঃ।
বিদ্যায়ামর্থলাভে বা মাতুরুচ্চার এব সঃ।

হে পুত্র! শৌর্য্য মর্য্যাদা ও পৌরুষ অবলম্বন কর। তোমার নিমিত্ত যে কুল নিমগ্ন প্রায় হইয়াছে, তুমি আপনিই তাহার উদ্ধারার্থ যত্ন কর। লোকে যাহার অনুষ্ঠিত কোন মহৎ কর্ম্মের জল্পনা না করে, সে কেবল লোকসংখ্যার বর্দ্ধক মাত্র; তাহাকে না স্ত্রী না পুরুষ কিছুই বলা যায় না, ক্লীবের মধ্যে গণনা করিতে হয়; দান, তপস্যা, সত্য, বিদ্যা বা অর্থ বিষয়ে যাহার যশোবৃত্তান্ত সংকীর্ত্তিত না হয়, সে মাতার বিষ্ঠা মাত্র, কদাপি পুত্রপদের বাচ্য নহে।

তব স্যাৎ যদি সদ্বৃত্তং তেন মে ত্বং প্রিয়ো ভবেঃ।
ধর্ম্মার্থগুণযুক্তেন নেতরেণ কথঞ্চন।
দৈবমানুষযুক্তেন সদ্ভিরাচরিতেন চ।
যোহ্যেবমবনীতেন রমতে পুত্রনপ্তৃণা।
অনুত্থানবতা চাপি দুর্ব্বিনীতেন দুর্ধিয়া।
রমতে যস্তু পুত্রেণ মোঘং তস্য প্রজাফলং।

ধর্ম্মার্থগুণযুক্ত ও দৈবমানুষকর্ম্মযুক্ত, সাধুগণাচরিত, এক মাত্র সদ্বৃত্ত ব্যতীত তুমি আর কিছুতেই আমার প্রীতি-ভাজন হইতে পারিবে না। যে উক্ত রূপ সদ্বৃত্তসম্পন্ন

সুবিনীত পুত্র পৌত্রাদি লইয়া সুখী হয়, তাহার সে সমস্তই সার্থক। যে অনুদ্যমশীল, দুর্ব্বিনীত, মন্দবুদ্ধি, তনয় লইয়া সুখী হয়, তাহার সন্তান প্রসবের কোন ফল হয় না।

জরা রূপং হরতি হি ধৈর্য্যমাশা
মৃত্যুঃ প্রাণান্ ধর্ম্মচর্য্যামসূয়া।
ক্রোধঃ শ্রিয়ং শীলমনার্য্যসেবা
হ্রিয়ং কামঃ সর্ব্বমেবাভিমানঃ॥

অব্রুবন্নাতিসুরভি র্গন্ধঃ সুমনসাং শুচি।
তথৈবাব্যাহরন্ ভাতি বিমলো ভানুরম্বরে॥
এবমাদীনি চান্যানি পরিত্যক্তানি মেধয়া।
জ্বলন্তি যশসা লোকে যানি ন ব্যাহরন্তি চ॥

আত্মা নদী ভারত পুণ্যতীর্থা
সত্যোদকা ধৃতিকূলা দয়োর্ম্মিঃ।
তস্যাং স্নাতঃ পূয়তে পুণ্যকর্ম্মা
পুণ্যো হ্যাত্মা নিত্যমলোভ এব॥

যড়েতে হ্যবমন্যন্তে নিত্যং পূর্ব্বোপকারিণং।
আচার্য্যং শিক্ষিতাঃ শিষ্যাঃ কৃতদারাশ্চ মাতরং।
নারীং বিগতকামাশ্চ কৃতার্থাশ্চ প্রয়োজনং।
নাবং নিস্তীর্ণকান্তারা আতুরাশ্চ চিকিৎসকং॥

সর্ব্বে ক্ষয়ান্তা নিচয়াঃ পতনান্তাঃ সমুচ্ছ্রয়াঃ।
সংযোগং বিপ্রযোগান্তং মরণান্তং হি জীবিতং॥

তৃণোল্কয়া জ্ঞায়তে জাতরূপং
বৃত্তেন ভদ্রো ব্যবহারেণ সাধুঃ।
শূরো ভয়েষর্থকৃচ্ছ্রেষু ধীরঃ।
কৃচ্ছ্রাস্বাপৎসু সুহৃদশ্চারয়শ্চ॥

হিংসা বলমসাধূনাং রাজ্ঞাং দণ্ডবিধির্ব্বলং।
শুশ্রূষা তু বলং স্ত্রীণাং ক্ষমা গুণবতাং বলং॥

অষ্টৌগুণাঃ পুরুষং দীপয়ন্তি
প্রজ্ঞা চ কৌল্যঞ্চ দমঃ শ্রুতঞ্চ।
পরাক্রমশ্চাবহুভাষিতা চ
দানং যথাশক্তি কৃতজ্ঞতা চ॥

য আত্মনাঽপত্রপতে ভৃশং নরঃ
স সর্ব্বলোকস্য গুরুর্ভবত্যুত।
অনন্ততেজাঃ সুমনাঃ সমাহিতঃ
স তেজসা সূর্য্য ইবাবভাষতে॥

অপি হ্যুক্তানি ধর্ম্মাণি ব্যবস্যন্ত্যুত্তরাবরে।
লোকযাত্রার্থমেবেহ ধর্ম্মস্য নিয়মঃ কৃতঃ।
উভয়ত্র সুখোদর্ক ইহ চৈব পরত্র চ।
অলব্ধ্বা নিপুণং ধর্ম্মং পাপঃ পাপেন যুজ্যতে॥

(শান্তিপর্ব্ব)

নিদর্শন পত্র।

['মনু' মনুসংহিতা। 'ব্যাস' ব্যাসসংহিতা। 'যাজ্ঞ' যাজ্ঞবল্ক্য সংহিতা। 'মহা' মহাভারত। 'আদি' 'সভা' ইত্যাদি ঐ ঐ পর্ব্ব—'অনু' অনুশাসন পর্ব্ব। 'বিষ্ণু' বিষ্ণুপুরাণ। 'মহা-নি' মহানির্ব্বাণ তন্ত্র। 'হিত' হিতোপদেশ।]

প্রথম অধ্যায়।
(শ্লোক)

১-৫ মনু
৬ শান্তি
৭ হিত
৮ শান্তি
৯-১২ বন
১৩-১৭ শান্তি
১৮-১৯ অনু
২০-২২ শান্তি
২৩ বন
২৪ মনু
২৫ অনু
২৬-২৭ শান্তি
২৮ বন
২৯-৩০ উদ্যোগ
৩১-৩২ আদি
৩৩
৩৪ হিত
৩৫ আদি
৩৬ শান্তি
৩৭ আদি
৩৮-৩৯ শান্তি
৪০ অনু
৪১-৪২ বন
৪৩-৪৫ হিত
৪৬ উদ্যোগ
৪৭ সভা
৪৮ শান্তি
৪৯
৫০ বন
৫১ মহা-নি
৫২ আদি
৫৩-৫৫ শান্তি
৫৬-৫৮ উদ্যোগ
৫৯-৬২ বন
৬৩ উদ্যোগ
৬৪-৬৬ মনু
৬৭ বন
৬৮ মনু
৬৯-৭২ বন
৭৩-৭৫ শান্তি
৭৬ মনু
৭৭-৭৮ শান্তি
৭৯ বন
৮০-৮২ মহা-নি
৮৩
৮৪ মহা-নি
৮৫ উদ্যোগ
৮৬ শান্তি
৮৭-৯০ উদ্যোগ
৯১ সভা
৯২-৯৩ মনু
৯৪ বিরাট
৯৫ মনু
৯৬ হিত
৯৭ অনু
৯৮-১০০ বন

দ্বিতীয় অধ্যায়
১-৭ বন
৮-১১ মনু
১২-১৪ ভীষ্ম
১৫-২০ উদ্যোগ

——

তৃতীয় অধ্যায়
১-৯ বন
১০ হিত
১১ মনু
১২ হিত
১৩-১৫ শান্তি

চতুর্থ অধ্যায়
১-৭ হিত
৮ বন
৯ হিত
১০ উদ্যোগ
১১-১৪ হিত
১৫-১৮ মনু
১৯ উদ্যোগ
২০-২১ মনু
২২-২৪ উদ্যোগ
২৫ হিত
২৬ আদি
২৭ বন
২৮ উদ্যোগ
২৯ বন
৩০-৩৩ উদ্যোগ
৩৪ আদি
৩৫-৩৬ সভা
৩৭ শান্তি
৩৮ মনু
৩৯ উদ্যোগ
৪০ মহা-নি
৪১ উদ্যোগ
৪২ অনু
৪৩-৪৬ উদ্যোগ
৪৭ বিষ্ণু
৪৮-৫১ উদ্যোগ
৫২-৫৭ অনু
৫৮ চাণক্য
৫৯-৬৩ উদ্যোগ

——

পঞ্চম অধ্যায়
১ হিত
২ বন
৩ ভগবদ্গীতা
৪ মনু
৫-৬ শান্তি
৭ রামায়ণ
৮ বন
৯-১৪ অনু
১৫ হিত
১৬ অনু
১৭ হিত
১৮-২৫ অনু

ষষ্ঠ অধ্যায়
১ মনু
২-৪ মহা-নি
৫ মহা
৬ আদি
৭ মনু
৮ বন
৯ মনু
১০-
১১-১৫ অনু
১৬-
১৭-১৯ অনু
২০ ব্যাস
২১-২৩ মনু
২৪ যাজ্ঞ
২৫-
২৬ অনু
২৭-৩০ মনু
৩১ হিত
৩২-৩৪ মহা-নি
৩৫-৩৮ মনু
৩৯-৪২ উদ্যোগ
৪৩ বন
৪৪ অনু
৪৫-৪৬ আদি
৪৭-৪৮ অনু
৪৯-৫২ মহা-নি
৫৩-৫৬ বন

৫৭ আদি
৫৮-৫৯ মনু
৬০ শান্তি

সপ্তম অধ্যায়।

১ ব্যাস
২-৪ আদি
৫ বন
৬ মহা-নি
৭ বন
৮-
৯ মহা-নি
১০-১১ মনু
১২ অনু
১৩ যাজ্ঞ
১৪-১৫ ব্যাস
১৬ অনু
১৭ মহা-নি
১৮ ব্যাস
১৯-২০ বন
২১ ব্যাস
২২ মহা-নি
২৩ মনু
২৪ যাজ্ঞ
২৫ মনু
২৬ হিত
২৭ মনু
২৮ অনু
২৯ বন
৩০-৩১ অনু
৩২-৩৪ মনু
৩৫ হিত
৩৬ মনু
৩৭ হিত
৩৮-৩৯ মনু

অষ্টম অধ্যায়।

১ শান্তি
২ মনু
৩ বন
৪-৭ মনু
৮-৯ শান্তি
১০ হিত
১১ বন
১২ হিত
১৩ বন
১৪ মনু
১৫ হিত

নবম অধ্যায়।

১-
২ মনু
৩-৪ শান্তি
৫ উদ্যোগ
৬-১১ শান্তি
১২-
১৩ চরক

দশম অধ্যায়।

১-২ উদ্যোগ
৩ বিষ্ণু
৪-৫ উদ্যোগ
৬-১৮ বন

একাদশ অধ্যায়।

১-২ মনু
৩-৬ বন
৭-৮ উদ্যোগ
৯-১০ সৌপ্তিক
১১ শান্তি
১২ বন
১৩ শান্তি
১৪-১৫ বন
১৬-১৭ উদ্যোগ
১৮-১৯ বন
২০ শান্তি
২১ আদি
২২ বন
২৩ উদ্যোগ

দ্বাদশ অধ্যায়।

১ মনু
২ আদি
৩-৬ উদ্যোগ
৭ মহা-নি
৮ হিত
৯-১০ বন
১১ উদ্যোগ
১২ ভাগবত

১৩-১৪ অনু
১৫ শান্তি
১৬-১৭ হিত
১৮-২০ উদ্যোগ
২১ মনু
২২-২৪ অনু
২৫ আদি
২৬ উদ্যোগ
২৭-২৯ শান্তি
৩০ উদ্যোগ
৩১ হিত
৩২ উদ্যোগ
৩৩ হিত
৩৪ উদ্যোগ
৩৫ হিত
৩৬ বন
৩৭ উদ্যোগ
৩৮ হিত
৩৯ মনু
৪০-৪৩ হিত
৪৪ বন
৪৫-৪৬ হিত
৪৮ মনু
৪৯ হিত
৫০-৫৩ উদ্যোগ
৫৪ চাণক্য
৫৫ উদ্যোগ
৫৬ হিত
৫৭ উদ্যোগ

ত্রয়োদশ অধ্যায়

১-৬ হিত
৭-৯ বন
১০-১১ উদ্যোগ
১২ মহা

চতুর্দ্দশ অধ্যায়

১-৬ হিত
৭ আদি
৮-১৮ উদ্যোগ
(১১ এবং ১৬ হিত)
১৯-২০ উদ্যোগ
২১-২৬ বন

পঞ্চদশ অধ্যায়

১-৪ মনু
৫ হিত
৬ মনু
৭ হিত
৮ মনু
৯ উদ্যোগ
১০-১১ মনু
১২ অনু
১৩-১৮ মনু
১৯ শান্তি
২০ মনু
২১ বন
২২-২৩ হিত
২৪ মনু
২৫-২৮ উদ্যোগ
২৯
৩০ উদ্যোগ
৩১-৩৩ হিত
৩৪-৩৫ মনু
৩৬ শান্তি
৩৭-৪৩ মনু
৪৪ শান্তি
৪৫-৪৬ মনু
৪৭-৪৮ শান্তি
৪৯ মহা-নি
৫০-৫১ মনু
৫২ হিত
৫৩ শান্তি

ষোড়শ অধ্যায়

১-২ অনু
৩ মনু
৪-৫ উদ্যোগ
৬-৭ হিত
৮-৯ বিরাট
১০-১৫ অনু
১৬-২১ অনু
২২-২৩ মহা-নি
২৪-২৫ অনু
২৬-২৭ মনু